

KITCHEN HVAC UPGRADE / AMÉLIORATION CVCA DE LA CUISINE



GENERAL NOTES—ALL DRAWINGS / NOTES GÉNÉRALES—TOUT LE DESSIN

- A. PRIOR TO COMMENCEMENT OF WORK, NOTIFY NCC REPRESENTATIVE AND CONSULTANTS OF ANY DISCREPANCIES NOTED IN THE CONTRACT DOCUMENTS. AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX, INFORMER LES INGÉNIEURS ET LES CONSULTANTS DE LA CCN DE TOUTES DIVERGENCES SOULEVÉES DANS LES DOCUMENTS DU CONTRAT.
- B. ALL GRID TO GRID DIMENSIONS ARE PLUS/MINUS. PRIOR TO COMMENCEMENT OF WORK, REVIEW SITE CONDITIONS AND VERIFY ALL DIMENSIONS. NOTIFY CONSULTANT OF ANY DISCREPANCIES. TOUTES LES DIMENSIONS DE LA TRAME STRUCTURALE SONT PLUS/MOINS. AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX, VÉRIFIER LES CONDITIONS DU SITE ET TOUTES LES DIMENSIONS. INFORMER LES CONSULTANTS DE TOUTES DIFFÉRENCES SOULEVÉES.
- C. DO NOT SCALE DRAWINGS. NE PAS RÉDIMENSIONNER LES DESSINS.
- D. REFER TO CONSULTANTS DRAWINGS AS APPLICABLE, FOR ADDITIONAL INFORMATION AND SPECIFIC DISCIPLINE RELATED DESIGN MATTERS. LORSQUE APPLICABLE, SE RÉFÉRER AUX DESSINS DES CONSULTANTS POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE ET SPÉCIFICATIONS RELIÉES AU DESIGN.
- E. ALL DIMENSIONS ARE INDICATED IN MILLIMETRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED. TOUTES LES DIMENSIONS SONT INDIQUÉES EN MILLIMÈTRES SAUF SOUS INDICATION CONTRAIRE.

LIST OF ABBREVIATIONS LISTED DES ABRÉVIATIONS

APPLICABLE TO ALL ARCHITECTURAL DRAWINGS:
S'APPLIQUENT À TOUS LES DESSINS:

AFF	ABOVE FINISHED FLOOR AU-DESSUS DU TROTTOIR
C/W	COMPLETE WITH À AMÉNAGER AVEC
DWG	DRAWING DESSINS
(E)	EXISTING EXISTANTS
EQ.	EQUAL ÉGAL
EXT.	EXTERIOR EXTÉRIEUR
GB	GYP SUM BOARD GYPSE
MIN	MINIMUM MINIMUM
MM	MILLIMETERS MILLIMÈTRES
O.C.	ON CENTER CENTRE À CENTRE
PT	PAINT PEINTURE
REV	REVERSE MIROIR
SIM	SIMILAR SIMILAIRE
TOC	TOP OF CONCRETE DESSUS DE LA DALLE EN BÉTON
TOD	TOP OF DECK DESSUS DU PLATELAGE
TYP	TYPICAL TYPIQUE
U/S	UNDERSIDE SOUS-FACE

CONSTRUCTION ASSEMBLIES ENSEMBLES DE CONSTRUCTION

APPLICABLE TO ALL ARCHITECTURAL DRAWINGS:
S'APPLIQUENT À TOUS LES DESSINS:

P-1 **NEW MECHANICAL CLOSET WALL**
13mm GYPSUM BOARD – PAINT FINISH.
89mm WOOD STUDS @ 400mm O.C.
13mm GYPSUM BOARD – PAINT FINISH.
NOTES:
A) NEW 19X190MM SOLID PINE, PAINT FINISH ON BOTH SIDES OF NEW WALL. REFER TO DETAIL.


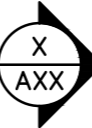

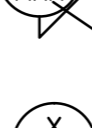

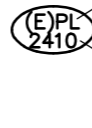
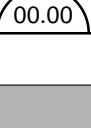
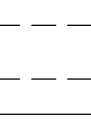

NOUVEAU MUR DE PLACARD DE MÉCANIQUE
GYPSE DE 13 mm – FINITION DE PEINTURE;
MONTANTS EN BOIS DE 89 mm, À 400 mm D'ENTRE AXES;
GYPSE DE 13 mm – FINITION DE PEINTURE.
NOTES :
A) NOUVEAU MORCEAU EN PIN PLEIN DE 19 mm SUR 190 mm, AVEC FINITION DE PEINTURE ET CE, DES DEUX CÔTÉS DU MUR NEUF. SE REPORTER AU DÉTAIL.

P-2 **NEW FIRE-RATED SHAFTWALL**
(1-HOUR F.R.R. BASED ON ULC-W446)
(1-HOUR F.R.R. HORIZONTAL BASED ON WHI-5651-0306.1)
25mm TYPE 'X' GYPSUM BOARD SHAFT-LINER
64mm C-H STUD @ 600mm O.C. MAX.
16mm TYPE 'X' GYPSUM BOARD – PAINT FINISH.

NOUVELLE PAROI DE PUIXS À CÔTE DE RÉSISTANCE AU FEU
(À CÔTE DE RÉSISTANCE AU FEU D'UNE HEURE ET CE, SELON LA NORME ULC-W446)
(À CÔTE DE RÉSISTANCE AU FEU D'UNE HEURE ET CE, SELON UNE ORIENTATION À L'HORIZONTALE ET D'APRÈS LA NORME WHI-5651-0306.1)
DOUBLURE DE PUIXS EN GYPSE DE 25 mm ET DE TYPE 'X';
MONTANTS C-H DE 64 mm ET À 600 mm D'ENTRE AXES AU PLUS.
GYPSE DE 16 mm ET DE TYPE 'X', AVEC FINI DE PEINTURE.

SYMBOLS LEGEND LÉGENDE DES SYMBOLES

APPLICABLE TO ALL ARCHITECTURAL DRAWINGS:
S'APPLIQUENT À TOUS LES DESSINS:

	DRAWING NOTE NOTE DE DESSIN
	BUILDING SECTION REFERENCE COUPE DE BÂTIMENT
	DETAIL NUMBER NUMÉRO DU DÉTAIL
	SECTION DETAIL REFERENCE SECTION DE RÉFÉRENCE
	DRAWING NUMBER NUMÉRO DU DESSIN
	DETAIL REFERENCE RÉFÉRENCE DU DÉTAIL
	CEILING MATERIAL MATÉRIAU DE PLAFOND
	HEIGHT ABOVE FINISHED FLOOR HAUTEUR AU-DESSUS DU PLANCHER FINI
	ELEVATION HEIGHT HAUTEUR DU PLAFOND

 EXISTING WALL TO REMAIN
MUR EXISTANT À CONSERVER

 EXISTING WALL TO BE REMOVED
MUR EXISTANT À DÉMONTÉ

 NEW WALL
NOUVEAU MUR

 REMOVE SURFACE
SURFACE À ENLEVER

DRAWING LIST / LISTE DE DESSINS

ARCHITECTURAL / ARCHITECTURE:

- A0 COVER SHEET/
PAGE COUVERTURE
- A1 GROUND FLOOR PLAN/
PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE
- A2 FIRST FLOOR PLAN/
PLAN DU 1^e ÉTAGE
- A3 SECOND FLOOR PLAN/
PLAN DU 2^e ÉTAGE
- A4 CROSS-SECTION DETAIL/
COUPE TRANSVERSALE DÉTAILLÉE
- A5 ELEVATION DETAILS/
ÉLÉVATION DÉTAILLÉE
- A6 DETAILS/
DÉTAILS
- A7 DETAILS/
DÉTAILS

issued or revised

émis ou révisé

no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

project

projet

KITCHEN HVAC UPGRADE /
AMÉLIORATION CVCA DE LA
CUISINE

drawing

dessin

COVER SHEET /
PAGE COUVERTURE

approved by
approuvé par M. MARTIGNAGO

designed by
conçu par M. MARTIGNAGO

drawn by
dessiné par S. SIDDON [1423]

date
À VOIR DATE D'ÉMISSION

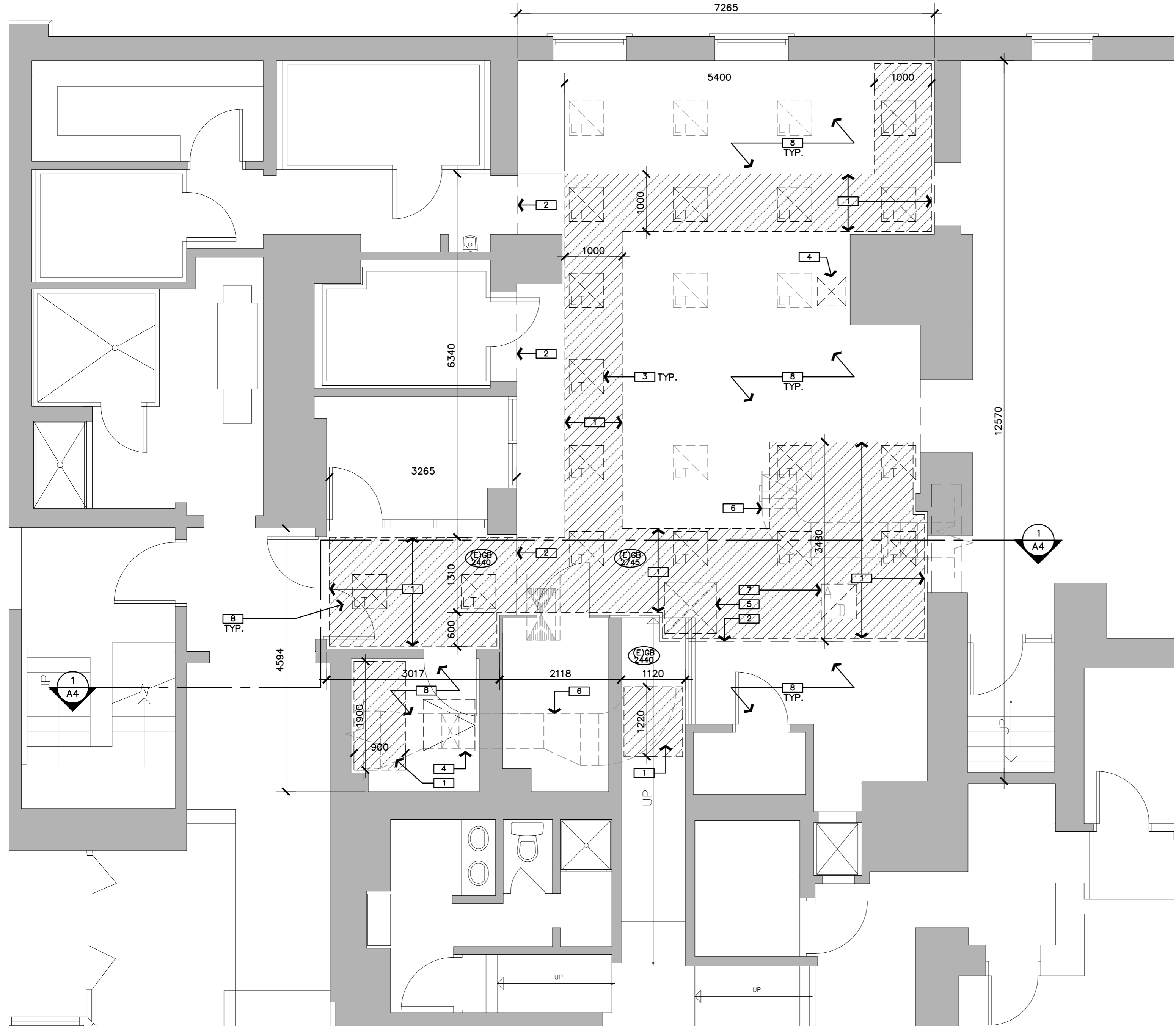
scale
échelle AS NOTED
TEL QU'INDIQUÉ

NCC project no.
no. du projet de la CCN

sheet no.
no. de la feuille

DC1110-19

A0



1
A1 PARTIAL GROUND FLOOR PLAN /
PLAN PARTIEL DU REZ-DE-CHAUSSÉE
1 : 50

DRAWING NOTES – SHEET A1:
NOTES DU DESSIN – FEUILLE A1 :

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A1 ONLY:
LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A1 SEULEMENT :

- REMOVE EXISTING GYPSUM BOARD CEILING TO FACILITATE NEW MECHANICAL INSTALLATION IN CEILING SPACE ABOVE. REINSTATE WITH NEW 16MM FIRECODE GYPSUM BOARD, PAINT FINISH. PROVIDE NEW FRAMING AND HANGERS TO SUPPORT THE NEW GYPSUM BOARD. FEATHER MUD ALONG JOINT WITH EXISTING CEILING AND ALIGN SURFACES FOR UNIFORM APPEARANCE. PROVIDE FIRE-STOPPING AT ALL PENETRATIONS THROUGH CEILING MEMBRANE. PROTECT ALL EXISTING CERAMIC WALL TILE FROM DAMAGE DURING REMOVALS AND REINSTATEMENT.**
ENLEVER LE PLAFOND EXISTANT EN GYPSE, AFIN DE FACILITER LE MONTAGE DES INSTALLATIONS DE MÉCANIQUE DANS L'ESPACE DU PLAFOND AU-DESSUS. REMONTER UN NOUVEAU PLAFOND EN GYPSE DE 16 mm ET À COTE DE RÉSISTANCE AU FEU; À FINIR PAR L'EMPLOI D'ENDUITS DE PEINTURE. PRÉVOIR UN NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE ET DE NOUVEAUX CROCHETS POUR SUPPORTER LE GYPSE NEUF. SE SERVIR DE COMPOSÉ OU DE PÂTE À JOINTS POUR LISSER L'OUVRAGE LE LONG DU JOINT ET DU PLAFOND EXISTANT ET ALIGNER LES SURFACES AFIN DE PRODUIRE DES OUVRAGES D'APPARENCE UNIFORME. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGÉAGE À L'EMPLACEMENT DE CHAQUE PÉNÉTRATION DANS LA MEMBRANE DU PLAFOND. AU COURS DES OPÉRATIONS D'ENLEVEMENT ET DE REMONTAGE, PROTÉGER CONTRE TOUT DOMMAGE L'ENSEMBLE DU CARRELAGE EXISTANT EN CÉRAMIQUE.
- LINE OF EXISTING CEILING HEIGHT TRANSITION/BULKHEAD.**
LIGNE DE LA CLOISON SUSPENDUE ET (OU) DE L'OUVRAGE DE TRANSITION, À LA HAUTEUR DU PLAFOND EXISTANT.
- REMOVE EXISTING LIGHT FIXTURE FOR MECHANICAL INSTALLATION ABOVE. REINSTATE LIGHT FIXTURE ONCE CEILING REPAIRS ARE COMPLETE. REFER TO ELECTRICAL.**
ENLEVER LE LUMINAIRE EXISTANT POUR LE MONTAGE DE TRAVAUX DE MÉCANIQUE AU-DESSUS. REMONTER LE LUMINAIRE UNE FOIS TERMINÉS LES TRAVAUX DE RÉPARATION DU PLAFOND. SE REPORTER À L'ÉLECTRICITÉ.
- EXISTING CEILING ACCESS HATCH.**
TRAPPE EXISTANTE D'ACCÈS AU PLAFOND.
- REMOVE EXISTING ±900x900mm METAL CEILING ACCESS HATCH. INFILL WHERE ACCESS HATCH WAS REMOVED WITH NEW 16MM FIRECODE GYPSUM BOARD, NEW METAL FRAMING AND HANGER WIRE. PAINT FINISH.**
ENLEVER LA TRAPPE EXISTANTE D'ACCÈS DE PLAFOND EN MÉTAL ET DE ±900 mm SUR ±900 mm. OBTURER LE TROU LAISSÉ PAR L'ENLEVEMENT DE LA TRAPPE D'ACCÈS ET CE, PAR L'EMPLOI DE GYPSE DE 16 mm ET À COTE DE RÉSISTANCE AU FEU, D'UN NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE EN MÉTAL ET DE FIL MÉTALLIQUE D'ACCROCHE. FINI DE PEINTURE SUR LE GYPSE.
- NEW MECHANICAL DUCTWORK, ABOVE. REFER TO MECHANICAL.**
NOUVEAU CONDUIT DE MÉCANIQUE AU-DESSUS. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
- NEW 750 x 750mm 1-HOUR FIRE RATED CEILING METAL ACCESS DOOR. PROVIDE NEW HANGER WIRE AND METAL FRAMING AROUND N OPENING. PAINT FINISH TO NEW DOOR.**
NOUVELLE PORTE D'ACCÈS DE PLAFOND EN MÉTAL, À COTE DE RÉSISTANCE AU FEU D'UNE (1) HEURE ET DE 750 mm SUR 750 mm. PRÉVOIR DU NOUVEAU FIL MÉTALLIQUE D'ACCROCHE ET UN NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE EN MÉTAL AUTOUR DE LA NOUVELLE OUVERTURE. FINI DE PEINTURE SUR LA NOUVELLE PORTE.
- PROVIDE NEW PAINT FINISH TO EXISTING AND NEW CEILING INFILL IN ENTIRE ROOM AREA.**
PRÉVOIR UN NOUVEAU FINI DE PEINTURE SUR LES OUVRAGES DE REMPLISSAGE DE PLAFOND NEUFS ET EXISTANTS ET CE, À LA GRANDEUR DE CE LOCAL OU DE CETTE PIÈCE.



Capital Planning and Real Asset Management Branch
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

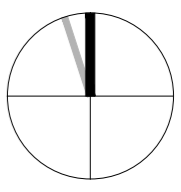
Design and Construction Division
Division design et construction
director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil



283 Parkdale Avenue - Ottawa
Ontario Canada K1V 4R4
KWC ARCHITECTS INC.
PHONE: (613) 238-2117
FAX: (613) 238-6595
E-MAIL: kwc@kwc-arch.com

north nord stamp étampe



issued or revised
émis ou révisé

no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

project
projet

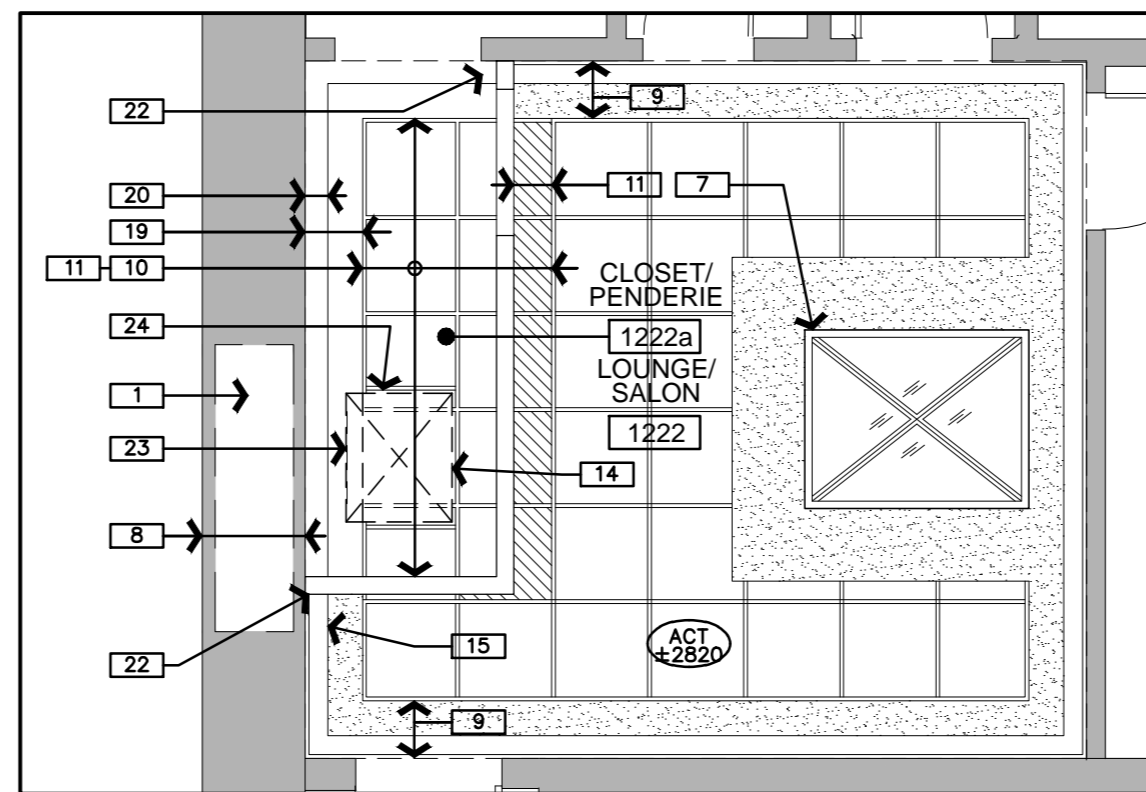
KITCHEN HVAC UPGRADE /
AMÉLIORATION CVCA DE LA
CUISINE

drawing
dessin

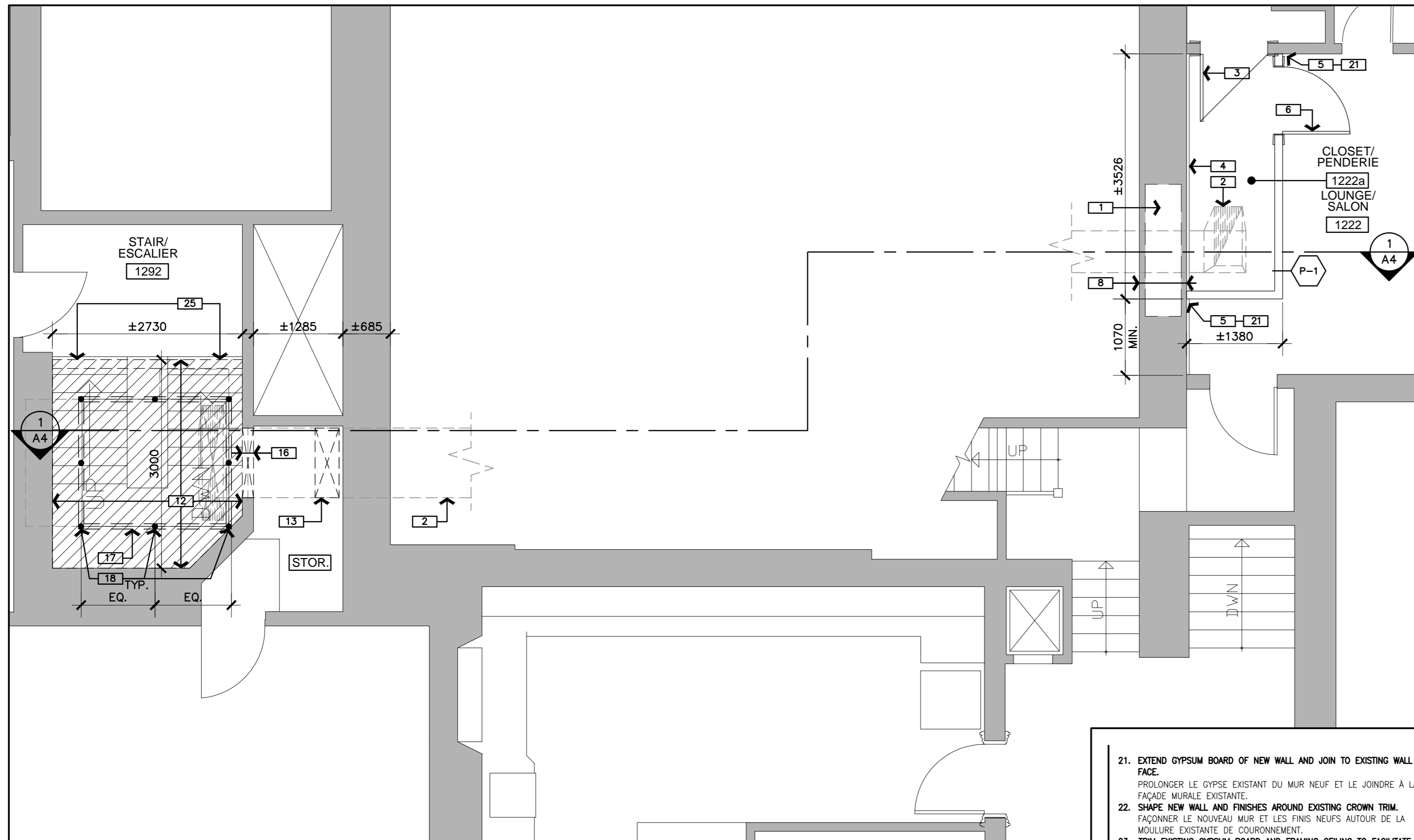
GROUND FLOOR PLAN /
PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE

approved by /
approuvé par M. MARTIGNAGO
designed by /
conçu par M. MARTIGNAGO
drawn by /
dessiné par S. SIDONS [1423]

date /
À VOIR DATE D'ÉMISSION scale /
échelle AS NOTED /
TEL QU'INDIQUÉ
NCC project no. /
no. de projet de la CCN sheet no. /
no. de la feuille



2 REFLECTED CEILING PLAN / 1 : 50
A2 PLAFOND RÉFLÉCHI



1 PARTIAL FIRST FLOOR PLAN / 1 : 50
A2 PLAN PARTIEL 1e ÉTAGE

21. EXTEND GYPSUM BOARD OF NEW WALL AND JOIN TO EXISTING WALL FACE. PROLONGER LE GYPSE EXISTANT DU MUR NEUF ET LE JOINDRE À LA FAÇADE MURALE EXISTANTE.
22. SHAPE NEW WALL AND FINISHES AROUND EXISTING CROWN TRIM. FAÇONNER LE NOUVEAU MUR ET LES FINIS NEUFS AUTOUR DE LA MOULURE EXISTANTE DE COURONNEMENT.
23. TRIM EXISTING GYPSUM BOARD AND FRAMING CEILING TO FACILITATE INSTALLATION OF NEW DUCT. FAÇONNER LE PLAFOND EXISTANT EN GYPSE ET À TRAVAIL D'OSSATURE AFIN DE FACILITER LE MONTAGE DU NOUVEAU CONDUIT.
24. INSTALL SALVAGED GRID AT ALL SIDES OF NEW DUCT. INSTALLER DU MOTIF DE QUADRILLAGE SAUVEGARDÉ ET CE, DE TOUTS LES CÔTÉS DU NOUVEAU CONDUIT.

DRAWING NOTES – SHEET A2:
NOTES DU DESSIN – FEUILLE A2 :

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A2 ONLY:
LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A2 SEULEMENT :

1. EXISTING CHIMNEY SPACE. ESPACE DE CHEMINÉE EXISTANT.
2. NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO MECHANICAL. NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
3. EXISTING WOOD DOOR c/w DOOR FRAME, DOOR CASING, HINGES, AND HARDWARE TO REMAIN. DO NOT DAMAGE IN ANY WAY. PORTE EXISTANTE EN BOIS, AVEC BÂTI EN BOIS, BOISERIE DE PORTE, CHARNIÈRES ET PIÈCES DE QUINCAILLERIE, À CONSERVER. PRENDRE LES MESURES QUI S'IMPOSENT POUR NE RIEN ENDOMMAGER.
4. EXISTING WOOD WALL BASE TO REMAIN. CONSERVER LA PLINTHE MURALE EXISTANTE EN BOIS.
5. ALIGN NEW STUD ADJACENT EXISTING WALL BASE. DO NOT DAMAGE EXISTING WALL BASE. ALIGNER LE NOUVEAU COLOMBAGE ADJACENT À LA PLINTHE MURALE ET EXISTANTE. PRENDRE SOIN DE NE PAS ENDOMMAGER CETTE PLINTHE MURALE.
6. NEW 914 X 2135 X 44MM HOLLOW METAL DOOR AND FRAME, PROVIDE NEW COMMERCIAL GRADE LEVER SET WITH STOREROOM FUNCTION. PROVIDE PAINT FINISH TO NEW DOOR. PORTE ET BÂTI NEUFS EN MÉTAL CREUX ET DU FORMAT SUIVANT : 914 SUR 2 135 SUR 44 mm. PRÉVOIR UN NOUVEL ENSEMBLE DE LEVIER DE CATÉGORIE COMMERCIALE ET AYANT LA FONCTION D'UN LOCAL DE RANEMENT. PEINDRE LA NOUVELLE PORTE.
7. EXISTING SKYLIGHT. LANTERNEAU EXISTANT.
8. EXISTING LOAD BEARING MASONRY CHIMNEY. CHEMINÉE EXISTANTE EN MAÇONNERIE ET DE TYPE PORTEUR DE CHARGE.
9. EXISTING GYPSUM BOARD BULKHEAD. PATCH, PRIME, AND PAINT WHERE NEW PARTITION WALL MEETS BULKHEAD. CLOISON SUSPENDUE ET EXISTANTE EN GYPSE. À RAPIÉCER, À APPRÊTER ET À PEINDRE LÀ OÙ LE NOUVEAU MUR DE CLOISONNEMENT RENCONTRE LA CLOISON SUSPENDUE.
10. REMOVE EXISTING SUSPENDED T-BLUR GRID AND ACOUSTIC CEILING TILE. SALVAGE EXISTING ACOUSTIC TILE AND GRID FOR REUSE. ENLEVER LE MOTIF EXISTANT DE QUADRILLAGE À BARRES EN T ET DE TYPE SUSPENDU AINSI QUE LE CARRELAGE DE PLAFOND INSONORISANT. CONSERVER CE CARRELAGE ET CE MOTIF DE QUADRILLAGE ET CE, EN VUE DE LEUR RÉUTILISATION.
11. TRIM AND INSTALL SALVAGED ACOUSTIC CEILING TILE. PROVIDE NEW WALL TRIM TO SUPPORT CEILING TILE AND INSTALL SALVAGED GRID TO SUIT. FAÇONNER ET INSTALLER LE CARRELAGE SAUVEGARDÉ DE PLAFOND INSONORISANT. PRÉVOIR UNE NOUVELLE MOULURE MURALE POUR SUPPORTER LE CARRELAGE DE PLAFOND ET INSTALLER LE MOTIF DE QUADRILLAGE SAUVEGARDÉ ET CE, EN FONCTION DU BESOIN.
12. REMOVE EXISTING PLASTER CEILING FINISH TO FACILITATE NEW STRUCTURE REINFORCING FOR NEW MAKE-UP AIR UNIT. PROVIDE NEW FIRE-RATED HORIZONTAL SHAFTWALL CEILING – PAINT FINISH. REFER TO DETAIL. ENLEVER LE FINI EXISTANT DE PLAFOND EN PLÂTRE, AFIN DE FACILITER LE MONTAGE DE NOUVEAUX TRAVAUX DE RENFORT STRUCTUREL POUR ACCOMMODER UN NOUVEL ÉLÉMENT D'AIR DE RÉCUPÉRATION. PRÉVOIR UN NOUVEAU PLAFOND DE MUR DE PUIITS À L'HORIZONTALE ET DE TYPE CÔTÉ COMME OFFRANT UNE RÉSISTANCE AU FEU. FINI DE PEINTURE. SE REPORTER AU DÉTAIL.
13. NEW FLOOR OPENING FOR DUCTWORK. REFER TO DETAIL. NOUVELLE OUVERTURE DANS LE PLANCHER, POUR CONDUITS. SE REPORTER AU DÉTAIL.
14. NEW OPENING THROUGH EXISTING CEILING/ROOF ASSEMBLY. REFER ALSO TO DETAIL ON A6. NOUVELLE OUVERTURE DANS LE PLAFOND ET (OU) L'ENSEMBLE DE TOITURE EXISTANTS. SE REPORTER AUSSI AU DÉTAIL PERTINENT DU DESSIN A6.
15. EXISTING CROWN MOULDING TO REMAIN. DO NOT DAMAGE IN ANY WAY. CONSERVER LA MOULURE EXISTANTE DE COURONNEMENT. PRENDRE SOIN DE NE PAS L'ENDOMMAGER ET CE, D'AUCUNE FAÇON.
16. NEW OPENING THROUGH STAIRWELL WALL TO FACILITATE NEW DUCT INSTALLATION. REMOVE EXISTING GYPSUM BOARD BOTH SIDES OF WALL AND TRIM STUD FRAMING. PROVIDE NEW BUILT-UP 3-38x190mm LINTEL c/w 3-38x89 POSTS EITHER SIDE. PROVIDE FIRE-RATED SEALANT AROUND PENETRATION. SMOKE-SEAL. REFER TO MECHANICAL FOR FIRE-DAMPER. NOUVELLE OUVERTURE DANS LE MUR DE CAGE D'ESCALIER, SERVANT À FACILITER LE MONTAGE D'UN NOUVEAU CONDUIT. ENLEVER LE GYPSE EXISTANT ET CE, DES 2 CÔTÉS DU MUR ET FAÇONNER L'OUVRAGE D'OSSATURE EN FONCTION DU BESOIN. PRÉVOIR UN NOUVEAU LINTEAU RAPPORTÉ ET CONSTITUÉ DE 3 MORCEAUX DE 38 SUR 190 mm, À AMÉNAGER AVEC UN POTEAU À 3 MORCEAUX DE 38 SUR 89 mm ET CE, DE CHAQUE CÔTÉ. PRÉVOIR DU PRODUIT D'IMPERMÉABILISATION ET D'IGNIFUGÉAGE AUTOUR DE LA PÉNÉTRATION. IMPERMÉABILISER AUSSI LE TOUT À LA FUMÉE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS DE REGISTRE D'INCENDIE.
17. NEW C130x10 STRUCTURAL STEEL CHANNEL ABOVE. SECURE TO EXISTING OPEN-WEB STEEL ROOF JOIST STRUCTURE. REFER TO STRUCTURAL. NOUVEAU PROFILÉ EN ACIER DE CONSTRUCTION C130x10 AU-DESSUS. À FIXER SOLIDEMENT À LA STRUCTURE DE TOITURE AU-DESSUS, À SOLIVEAUX EN ACIER ET À ÂME OUVERTE. SE REPORTER À LA CHARPENTE.
18. PROVIDE 16mm DIAMETER A307 THREADED ROD, TYPICAL AT EACH SIDE OF CURB. PRÉVOIR UNE TIGE FILETÉE D'IDENTIFICATION A307 ET DE 16 mm DE DIAMÈTRE. IL S'AGIT ICI D'UN DÉTAIL TYPIQUE ET CE, DE CHAQUE CÔTÉ DE LA BORDURE.
19. EXISTING GYPSUM BOARD BULKHEAD TO REMAIN, PROVIDE NEW METAL FRAMING AND HANGER WIRE FOR SUPPORT AND SECURE TO CEILING STRUCTURE ABOVE. CLOISON SUSPENDUE ET EXISTANTE EN GYPSE, À CONSERVER. PRÉVOIR UN NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE EN MÉTAL ET DU NOUVEAU FIL MÉTALLIQUE D'ACCROCHE, POUR LE SUPPORT ET LA FIXATION DU TOUT À LA STRUCTURE DU PLAFOND AU-DESSUS.
20. EXISTING CROWN MOULDING TO REMAIN (DO NOT DAMAGE EXISTING CROWN IN ANY WAY). MOULURE EXISTANTE DE COURONNEMENT, À CONSERVER; PRENDRE SOIN DE NE PAS L'ENDOMMAGER ET CE, D'AUCUNE FAÇON.



Capital Planning and Real Asset Management Branch
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

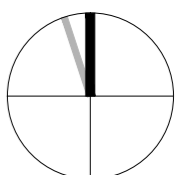


383 Parkdale Avenue Ottawa
Ontario Canada K1V 4R4

KWC ARCHITECTS INC.

PHONE (613) 238-2117
FAX (613) 238-6995
E-MAIL kwc@kwc-arch.com

north nord stamp étampe



issued or revised
émis ou révisé

no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

project
projet

KITCHEN HVAC UPGRADE /
AMÉLIORATION CVCA DE LA
CUISINE

drawing
dessin

FIRST FLOOR PLAN /
PLAN DU 1e ÉTAGE

approved by / approuvé par M. MARTIGNAGO

designed by / conçu par M. MARTIGNAGO

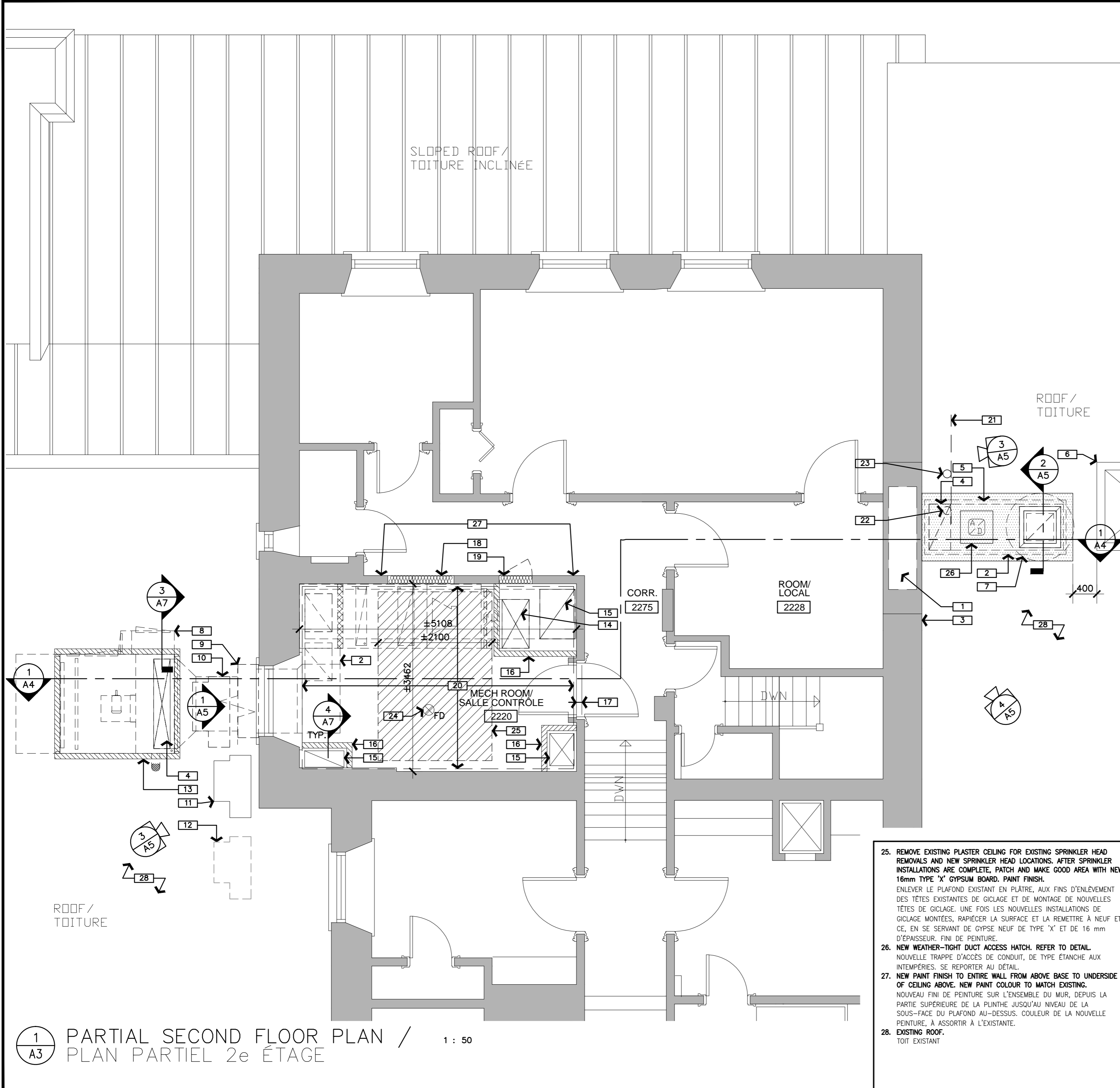
drawn by / dessiné par S. SIDDON [1423]

date / À VOIR DATE D'ÉMISSION scale / échelle AS NOTED / échelle TEL QU'INDIQUÉ

NCC project no. / no. du projet de la CCN sheet no. / no. de la feuille

DC1110-19

A2



DRAWING NOTES – SHEET A3:
NOTES DU DESSIN – FEUILLE A3 :

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A3 ONLY:
 LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A3 SEULEMENT :

1. **EXISTING CHIMNEY SPACE.**
 ESPACE DE CHEMINÉE EXISTANT
2. **NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO MECHANICAL.**
 NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
3. **EXISTING STONE BUILDING FACE.**
 FAÇADE EXISTANTE DU BÂTIMENT EN PIERRE.
4. **NEW OPENING THROUGH EXISTING CEILING/ROOF ASSEMBLY. REFER TO DETAIL.**
 NOUVELLE OUVERTURE DANS L'ASSEMBLAGE DU PLAFOND ET (OU) DU TOIT EXISTANTS. SE REPORTER AU DÉTAIL.
5. **NEW ROOFING ENCLOSURE OVERTOP OF NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO DETAIL.**
 NOUVEL OUVRAGE D'EMBOÎTEMENT DE TOITURE, PAR DESSUS LE NOUVEAU CONDUIT DE MÉCANIQUE. SE REPORTER AU DÉTAIL.
6. **EXISTING SKYLIGHT ASSEMBLY.**
 ASSEMBLAGE EXISTANT DE LANTERNEAU.
7. **NEW MECHANICAL EXHAUST FAN. REFER TO MECHANICAL.**
 NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
8. **NEW MECHANICAL MAKE-UP AIR UNIT. REFER TO MECHANICAL.**
 NOUVEL ÉLÉMENT MÉCANIQUE D'AIR DE RÉCUPÉRATION. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
9. **REMOVE EXISTING EXTERIOR METAL AIR-INTAKE COWL AT EXISTING LOUVRE. RE-INSTALL COWL AFTER NEW MECHANICAL WORKS ARE COMPLETE. REFER TO MECHANICAL.**
 ENLEVER LE CHAPEAU EXISTANTE ET MÉTALLIQUE DE PRISE D'AIR D'EXTÉRIEUR ET CE, À L'EMPLACEMENT DU VOLET EXISTANT. REMONTER CE CHAPEAU UNE FOIS TERMINÉS LES TRAVAUX DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
10. **CU-1: REFER TO MECHANICAL.**
 CU-1 : SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
11. **CU-2: EXISTING AIR CONDITIONER, REFER TO MECHANICAL.**
 CU-2 : ÉLÉMENT EXISTANT DE CLIMATISATION D'AIR. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
12. **CU-1: NEW LOCATION FOR AIR CONDITIONER UNIT c/w WOOD SLEEPERS. REFER TO MECHANICAL.**
 CU-1 : NOUVEL EMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT DE CLIMATISATION D'AIR, À AMÉNAGER AVEC DES DORMANTS ASSORTIS EN BOIS. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
13. **NEW ROOF CURB AROUND NEW MAKE-UP AIR UNIT. REFER TO DETAIL.**
 NOUVELLE BORDURE DE TOITURE AUTOUR DU NOUVEL ÉLÉMENT D'AIR DE RÉCUPÉRATION. SE REPORTER AU DÉTAIL.
14. **NEW OPENING THROUGH EXISTING FLOOR ASSEMBLY. REFER TO STRUCTURAL.**
 NOUVELLE OUVERTURE DANS L'ASSEMBLAGE DE PLANCHER EXISTANT. SE REPORTER À LA CHARPENTE.
15. **EXISTING OPENING THROUGH EXISTING FLOOR ASSEMBLY.**
 OUVERTURE EXISTANTE DANS L'ASSEMBLAGE DE PLANCHER EXISTANT.
16. **REMOVE EXISTING ±100mm HIGH BUILT-UP TIMBER CURB. PROVIDE NEW CURB AT FLOOR. REFER TO DETAIL.**
 ENLEVER LA BORDURE EXISTANTE EN BOIS D'OEUVRE RAPPORTÉ ET DE ±100 mm DE HAUTEUR. PRÉVOIR UNE NOUVELLE BORDURE AU NIVEAU DU PLANCHER. SE REPORTER AU DÉTAIL.
17. **EXISTING ±100mm HIGH BUILT-UP TIMBER CURB AT DOOR.**
 BORDURE EXISTANTE EN BOIS D'OEUVRE RAPPORTÉ ET DE ±100 mm DE HAUTEUR, À L'EMPLACEMENT DE LA PORTE.
18. **REMOVE EXISTING ±1220x1220mm WOOD WALL ACCESS PANEL. PROVIDE NEW FIRE-RATED WALL INFILL CONSISTING OF NEW 16MM FIRECODE GYPSUM BOARD ON EACH SIDE OF NEW WOOD WALL FRAMING AT 400MM O.C, FILL STUD CAVITY WITH SEMI-RIGID INSULATION. ALIGN NEW GYPSUM BOARD SURFACE WITH EXISTING WALL SURFACE AND FEATHER NEW PATCH ALONG JOINT FOR UNIFORM APPEARANCE WITH EXISTING. NEW PAINT FINISH.**
 ENLEVER LE PANNEAU EXISTANT D'ACCÈS MURAL ET EN BOIS DE ±1 220 SUR ±1 220 mm. PRÉVOIR UN NOUVEL OUVRAGE DE REMPLISSAGE MURAL ET À COTE DE RÉSISTANCE AU FEU, COMPRENANT DU GYPSE IGNIFUGÉ SELON LE CODE ET DE 16 mm D'ÉPAISSEUR ET CE, DE CHAQUE CÔTÉ D'UN OUVRAGE D'OSSATURE MURAL ET A MONTANTS EN BOIS, À 400 mm D'ENTRE AXES. SE SERVIR D'ISOLANT SEMI-RIGIDE POUR REMPLIR LES CREUX ENTRE LES MONTANTS. ALIGNER LA NOUVELLE SURFACE EN GYPSE ET LA SURFACE MURALE EXISTANTE ET LISSER LE NOUVEL OUVRAGE DE RAPIÉÇAGE LE LONG DU JOINT, AFIN DE PRODUIRE UN OUVRAGE D'APPARENCE UNIFORME. NOUVEAU FINI DE PEINTURE.
19. **SAME AS NOTE 18 ABOVE EXCEPT REMOVE EXISTING ±813x610mm ACCESS PANEL.**
 MÊME CHOSE QUE DANS LE CAS DE LA NOTE 18, SAUF QU'IL FAUT ENLEVER LE PANNEAU EXISTANT D'ACCÈS ET DE ±813 mm SUR ±610 mm.
20. **REMOVE EXISTING VINYL SHEET FLOORING. PROVIDE NEW 6.5mm PLYWOOD SUBSTRATE AND NEW VINYL SHEET FLOORING AND BASE THROUGHOUT ROOM.**
 ENLEVER LE REVÊTEMENT EXISTANT DE SOL EN FEUILLARDS VINyliQUES. PRÉVOIR UN NOUVEAU SUBSTRAT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 6,5 mm ET UN NOUVEAU REVÊTEMENT À FEUILLARDS VINyliQUES AINSI QU'UNE NOUVELLE PLINthe ASSORTIE ET CE, À LA GRANDEUR DU LOCAL.
21. **EXISTING EDGE OF COPPER EAVESTROUGH, ABOVE.**
 REBORD EXISTANT DE LA GOUTTIÈRE EN CUIVRE, AU-DESSUS.
22. **CAREFULLY REMOVE AND RELOCATE EXISTING COPPER DOWNSPOUT. EXISTING OPENING IN COPPER EAVESTROUGH TO REMAIN.**
 ENLEVER SOIGNEUSEMENT ET DÉPLACER LE TUYAU EXISTANT DE DESCENTE EN CUIVRE. CONSERVER L'OUVERTURE ACTUELLE QUI SE TROUVE DANS LA GOUTTIÈRE EN CUIVRE.
23. **NEW LOCATION FOR RELOCATED DOWNSPOUT. MODIFY EXISTING DOWNSPOUT CONNECTIONS TO SUIT NEW LOCATION.**
 NOUVEL EMPLACEMENT DU TUYAU DE DESCENTE DÉPLACÉ. MODIFIER LES CONNEXIONS DU TUYAU EXISTANT DE DESCENTE ET CE, EN TENANT COMPTE DU NOUVEL EMPLACEMENT.
24. **NEW FLOOR DRAIN. REFER TO MECHANICAL. PROVIDE FIRE-RATED SEALANT AROUND PENETRATION. SMOKE-SEAL.**
 NOUVEAU DRAIN (AVALOIR) DE PLANCHER. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE. PRÉVOIR DU PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ À COTE DE RÉSISTANCE AU FEU AUTOUR DE LA PÉNÉTRATION. IMPERMÉABILISER LE TOUT À LA FUMÉE.
25. **REMOVE EXISTING PLASTER CEILING FOR EXISTING SPRINKLER HEAD REMOVALS AND NEW SPRINKLER HEAD LOCATIONS. AFTER SPRINKLER INSTALLATIONS ARE COMPLETE, PATCH AND MAKE GOOD AREA WITH NEW 16mm TYPE 'X' GYPSUM BOARD. PAINT FINISH.**
 ENLEVER LE PLAFOND EXISTANT EN PLÂTRE, AUX FINS D'ENLÈVEMENT DES TÊTES EXISTANTES DE GICLAGE ET DE MONTAGE DE NOUVELLES TÊTES DE GICLAGE. UNE FOIS LES NOUVELLES INSTALLATIONS DE GICLAGE MONTÉES, RAPIÉÇER LA SURFACE ET LA REMETTRE À NEUF ET CE, EN SE SERVANT DE GYPSE NEUF DE TYPE 'X' ET DE 16 mm D'ÉPAISSEUR. FINI DE PEINTURE.
26. **NEW WEATHER-TIGHT DUCT ACCESS HATCH. REFER TO DETAIL.**
 NOUVELLE TRAPPE D'ACCÈS DE CONDUIT, DE TYPE ÉTANCHE AUX INTÉMPÉRIES. SE REPORTER AU DÉTAIL.
27. **NEW PAINT FINISH TO ENTIRE WALL FROM ABOVE BASE TO UNDERSIDE OF CEILING ABOVE. NEW PAINT COLOUR TO MATCH EXISTING.**
 NOUVEAU FINI DE PEINTURE SUR L'ENSEMBLE DU MUR, DEPUIS LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA PLINthe JUSQU'AU NIVEAU DE LA SOUS-FACE DU PLAFOND AU-DESSUS. COULEUR DE LA NOUVELLE PEINTURE, À ASSORTIR À L'EXISTANTE.
28. **EXISTING ROOF.**
 TOIT EXISTANT

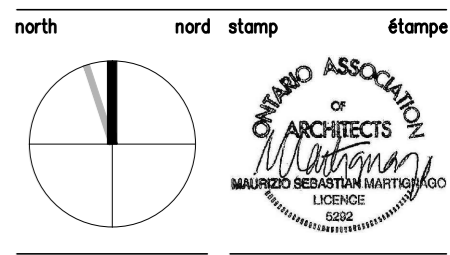


Capital Planning and Real Asset Management Branch
 Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division
 Division design et construction
 directeur - Claude Robert - directeur

consultant
 expert-conseil

kwc
 383 Parkdale Avenue Ottawa
 Ontario Canada K1V 4R4
KWC ARCHITECTS INC.
 PHONE (613) 238-2117
 FAX (613) 238-6995
 E-MAIL kwc@kwc-arch.com



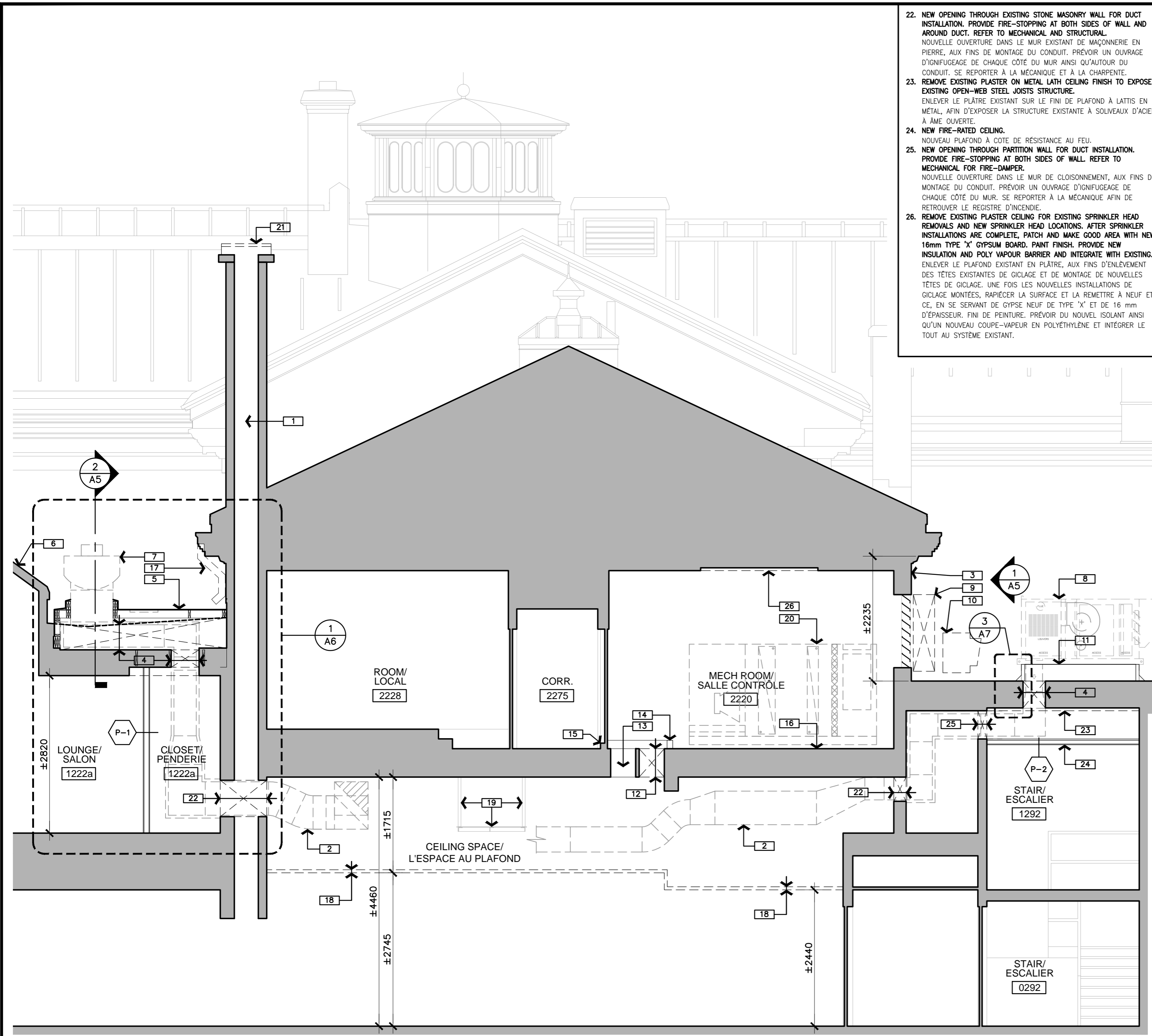
no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

**KITCHEN HVAC UPGRADE /
 AMÉLIORATION CVCA DE LA
 CUISINE**

**SECOND FLOOR PLAN /
 PLAN DU 2e ÉTAGE**

approved by / approuvé par	M. MARTIGNAGO
designed by / conçu par	M. MARTIGNAGO
drawn by / dessiné par	S. SIDDONS [1423]
date / À VOIR DATE D'ÉMISSION	scale / échelle AS NOTED / TEL QU'INDIQUÉ
NCC project no. / no. du projet de la CCN	sheet no. / no. de la feuille

1 PARTIAL SECOND FLOOR PLAN / PLAN PARTIEL 2e ÉTAGE
A3 1 : 50



1 CROSS-SECTION DETAIL /
A4 COUPE TRANSVERSALE DÉTAILLÉE

1 : 50

22. NEW OPENING THROUGH EXISTING STONE MASONRY WALL FOR DUCT INSTALLATION. PROVIDE FIRE-STOPPING AT BOTH SIDES OF WALL AND AROUND DUCT. REFER TO MECHANICAL AND STRUCTURAL.
NOUVELLE OUVERTURE DANS LE MUR EXISTANT DE MAÇONNERIE EN PIERRE, AUX FINS DE MONTAGE DU CONDUIT. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGAGE DE CHAQUE CÔTÉ DU MUR AINSI QU'AUTOUR DU CONDUIT. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE ET À LA CHARPENTE.
23. REMOVE EXISTING PLASTER ON METAL LATH CEILING FINISH TO EXPOSE EXISTING OPEN-WEB STEEL JOISTS STRUCTURE.
ENLEVER LE PLÂTRE EXISTANT SUR LE FINI DE PLAFOND À LATTIS EN MÉTAL, AFIN D'EXPOSER LA STRUCTURE EXISTANTE À SOLIVEAUX D'ACIER À ÂME OUVERTE.
24. NEW FIRE-RATED CEILING.
NOUVEAU PLAFOND À CÔTÉ DE RÉSISTANCE AU FEU.
25. NEW OPENING THROUGH PARTITION WALL FOR DUCT INSTALLATION. PROVIDE FIRE-STOPPING AT BOTH SIDES OF WALL. REFER TO MECHANICAL FOR FIRE-DAMPER.
NOUVELLE OUVERTURE DANS LE MUR DE CLOISONNEMENT, AUX FINS DE MONTAGE DU CONDUIT. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGAGE DE CHAQUE CÔTÉ DU MUR. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER LE REGISTRE D'INCENDIE.
26. REMOVE EXISTING PLASTER CEILING FOR EXISTING SPRINKLER HEAD REMOVALS AND NEW SPRINKLER HEAD LOCATIONS. AFTER SPRINKLER INSTALLATIONS ARE COMPLETE, PATCH AND MAKE GOOD AREA WITH NEW 16mm TYPE 'X' GYPSUM BOARD, PAINT FINISH. PROVIDE NEW INSULATION AND POLY VAPOUR BARRIER AND INTEGRATE WITH EXISTING.
ENLEVER LE PLAFOND EXISTANT EN PLÂTRE, AUX FINS D'ENLEVEMENT DES TÊTES EXISTANTES DE GICLAGE ET DE MONTAGE DE NOUVELLES TÊTES DE GICLAGE. UNE FOIS LES NOUVELLES INSTALLATIONS DE GICLAGE MONTÉES, RAPIÉCER LA SURFACE ET LA REMETTRE À NEUF ET CE, EN SE SERVANT DE GYPSE NEUF DE TYPE 'X' ET DE 16 mm D'ÉPAISSEUR. FINI DE PEINTURE. PRÉVOIR DU NOUVEL ISOLANT AINSI QU'UN NOUVEAU COUPE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE ET INTÉGRER LE TOUT AU SYSTÈME EXISTANT.

DRAWING NOTES – SHEET A4:
NOTES DU DESSIN – FEUILLE A4 :

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A4 ONLY:
LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A4 SEULEMENT :

1. EXISTING CHIMNEY SPACE.
ESPACE DE CHEMINÉE EXISTANT.
2. NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
3. EXISTING STONE BUILDING FACE.
FAÇADE EXISTANTE DU BÂTIMENT EN PIERRE.
4. NEW OPENING THROUGH EXISTING CEILING/ROOF ASSEMBLY. REFER TO DETAIL.
NOUVELLE OUVERTURE DANS L'ASSEMBLAGE DU PLAFOND ET (OU) DU TOIT EXISTANTS. SE REPORTER AU DÉTAIL.
5. NEW ROOFING ENCLOSURE OVERTOP OF NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO DETAIL.
NOUVEL OUVRAGE D'EMBOÎTEMENT DE TOITURE, PAR DESSUS LE NOUVEAU CONDUIT DE MÉCANIQUE. SE REPORTER AU DÉTAIL.
6. EXISTING SKYLIGHT ASSEMBLY.
ASSEMBLAGE EXISTANT DE LANTERNEAU.
7. NEW MECHANICAL EXHAUST FAN. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
8. NEW MECHANICAL MAKE-UP AIR UNIT. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEL ÉLÉMENT MÉCANIQUE D'AIR DE RÉCUPÉRATION. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
9. REMOVE EXISTING EXTERIOR METAL AIR-INTAKE COWL AT EXISTING LOUVRE. RE-INSTALL COWL AFTER NEW MECHANICAL WORKS ARE COMPLETE. REFER TO MECHANICAL.
ENLEVER LE CHAPEAU EXISTANTE ET MÉTALLIQUE DE PRISE D'AIR D'EXTÉRIEUR ET CE, À L'EMPLACEMENT DU VOLET EXISTANT. REMONTER CE CHAPEAU UNE FOIS TERMINÉS LES TRAVAUX DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
10. CU-1: REMOVE AND RELOCATE EXISTING AIR CONDITIONER UNIT c/w WOOD SLEEPERS. REFER TO MECHANICAL.
ÉLÉMENT CU-1 : ENLEVER ET DÉPLACER L'ÉLÉMENT EXISTANT DE CLIMATISATION D'AIR, AINSI QUE SES DORMANTS. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
11. NEW ROOF CURB AROUND NEW MAKE-UP AIR UNIT. REFER TO DETAIL.
NOUVELLE BORDURE DE TOITURE AUTOUR DU NOUVEL ÉLÉMENT D'AIR DE RÉCUPÉRATION. SE REPORTER AU DÉTAIL.
12. NEW OPENING THROUGH EXISTING FLOOR ASSEMBLY. REFER TO MECHANICAL FOR FIRE-DAMPER. PROVIDE FIRE-STOPPING AT FLOOR AND CEILING FINISH.
NOUVELLE OUVERTURE DANS L'ASSEMBLAGE DE PLANCHER EXISTANT. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER LE REGISTRE D'INCENDIE. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGAGE À L'EMPLACEMENT DES FINIS DE PLANCHER ET DE PLAFOND.
13. EXISTING OPENING THROUGH EXISTING FLOOR ASSEMBLY. REFER TO MECHANICAL FOR FIRE-DAMPER. PROVIDE FIRE-STOPPING AT FLOOR AND CEILING FINISH.
OUVERTURE EXISTANTE DANS L'ASSEMBLAGE DE PLANCHER EXISTANT. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER LE REGISTRE D'INCENDIE. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGAGE À L'EMPLACEMENT DES FINIS DE PLANCHER ET DE PLAFOND.
14. REMOVE EXISTING ±100mm HIGH BUILT-UP TIMBER CURB. PROVIDE NEW CURB AT FLOOR. REFER TO DETAIL.
ENLEVER LA BORDURE EXISTANTE EN BOIS D'ŒUVRE RAPPORTÉ ET DE ±100 mm DE HAUTEUR. PRÉVOIR UNE NOUVELLE BORDURE AU NIVEAU DU PLANCHER. SE REPORTER AU DÉTAIL.
15. EXISTING ±100mm HIGH BUILT-UP TIMBER CURB AT DOOR.
BORDURE EXISTANTE EN BOIS D'ŒUVRE RAPPORTÉ ET DE ±100 mm DE HAUTEUR, À L'EMPLACEMENT DE LA PORTE.
16. REMOVE EXISTING VINYL SHEET FLOORING. PROVIDE NEW 6.5 MM PLYWOOD SUBFLOOR AND NEW VINYL SHEET FLOORING AND BASE THROUGHOUT ROOM.
ENLEVER LE REVÊTEMENT EXISTANT DE SOL EN FEUILLARDS VINYLIQUES. PRÉVOIR UN NOUVEAU SUBSTRAT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 6,5 mm ET UN NOUVEAU REVÊTEMENT À FEUILLARDS VINYLIQUES AINSI QU'UNE NOUVELLE PUNTE ASSORTIE ET CE, À LA GRANDEUR DU LOCAL.
17. CAREFULLY REMOVE AND RELOCATE EXISTING COPPER DOWNSPOUT. EXISTING OPENING IN COPPER EAVESTROUGH TO REMAIN.
ENLEVER SOIGNEUSEMENT ET DÉPLACER LE TUYAU EXISTANT DE DESCENTE EN CUIVRE. CONSERVER L'OUVERTURE EXISTANTE DANS LA GOUTTIÈRE EN CUIVRE.
18. REMOVE EXISTING GYPSUM BOARD CEILING TO FACILITATE NEW MECHANICAL INSTALLATION IN CEILING SPACE ABOVE. REINSTATE WITH NEW 16MM FIRECODE GYPSUM BOARD, PAINT FINISH. PROVIDE NEW FRAMING AND HANGERS TO SUPPORT THE NEW GYPSUM BOARD. FEATHER MUD ALONG JOINT WITH EXISTING CEILING AND ALIGN SURFACES FOR UNIFORM APPEARANCE. PROVIDE FIRE-STOPPING AT ALL PENETRATIONS THROUGH CEILING MEMBRANE. PROTECT ALL EXISTING CERAMIC WALL TILE FROM DAMAGE DURING REMOVALS AND REINSTATEMENT.
ENLEVER LE PLAFOND EXISTANT EN GYPSE, AFIN DE FACILITER LE MONTAGE DES NOUVELLES INSTALLATIONS DE MÉCANIQUE DANS L'ESPACE DU PLAFOND AU-DESSUS. RÉTABLIR LES TRAVAUX EN PRÉVOYANT DU GYPSE NEUF DE 16 mm D'ÉPAISSEUR ET D'IGNIFUGAGE CONFORME AU CODE, AVEC UN FINI DE PEINTURE. PRÉVOIR UN NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE ET DE NOUVEAUX CROCHETS POUR SUPPORTER LE GYPSE NEUF. SE SERVIR DE COMPOSÉ OU DE PÂTE À JOINTS POUR LISSER L'OUVRAGE LE LONG DU JOINT ET DU PLAFOND EXISTANT ET ALIGNER LES SURFACES AFIN DE PRODUIRE DES OUVRAGES D'APPARENCE UNIFORME. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGAGE À L'EMPLACEMENT DE CHAQUE PÉNÉTRATION DANS LA MEMBRANE DU PLAFOND. AU COURS DES OPÉRATIONS D'ENLEVEMENT ET DE REMONTAGE, PROTÉGER CONTRE TOUT DOMMAGE L'ENSEMBLE DU CARRELAGE EXISTANT EN CÉRAMIQUE.
19. EXISTING ±1200x2000mm SUSPENDED STEEL MECHANICAL PLATFORM WITHIN CEILING SPACE. REFER TO MECHANICAL.
PLATE-FORME EXISTANTE DE MÉCANIQUE EN ACIER ET DE TYPE SUSPENDU, À MÊME L'ESPACE DU PLAFOND ET DU FORMAT SUIVANT : ±1 200 mm SUR ±1 200 mm. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
20. NEW AIR-HANDLING UNIT. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEL ÉLÉMENT DE MANUTENTION D'AIR. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
21. REMOVE CHIMNEY TERMINATION CAP. REFER TO MECHANICAL.
ENLEVER LE CAPUCHON TERMINAL DE CHEMINÉE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.



Capital Planning and Real Asset Management Branch
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil



383 Parkdale Avenue Ottawa
Ontario Canada K1Y 4R4

KWC ARCHITECTS INC.

PHONE (613) 238-2117
FAX (613) 238-6995
E-MAIL kwc@kwc-arch.com

north nord stamp étampe



issued or revised
émis ou révisé

no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

project
projet

KITCHEN HVAC UPGRADE /
AMÉLIORATION CVCA DE LA
CUISINE

drawing
dessin

CROSS-SECTION DETAIL /
COUPE TRANSVERSALE
DÉTAILLÉE

approved by
approuvé par M. MARTIGNAGO

designed by
conçu par M. MARTIGNAGO

drawn by
dessiné par S. SIDDONS [1423]

date SEE ISSUE DATE
À VOIR DATE D'ÉMISSION

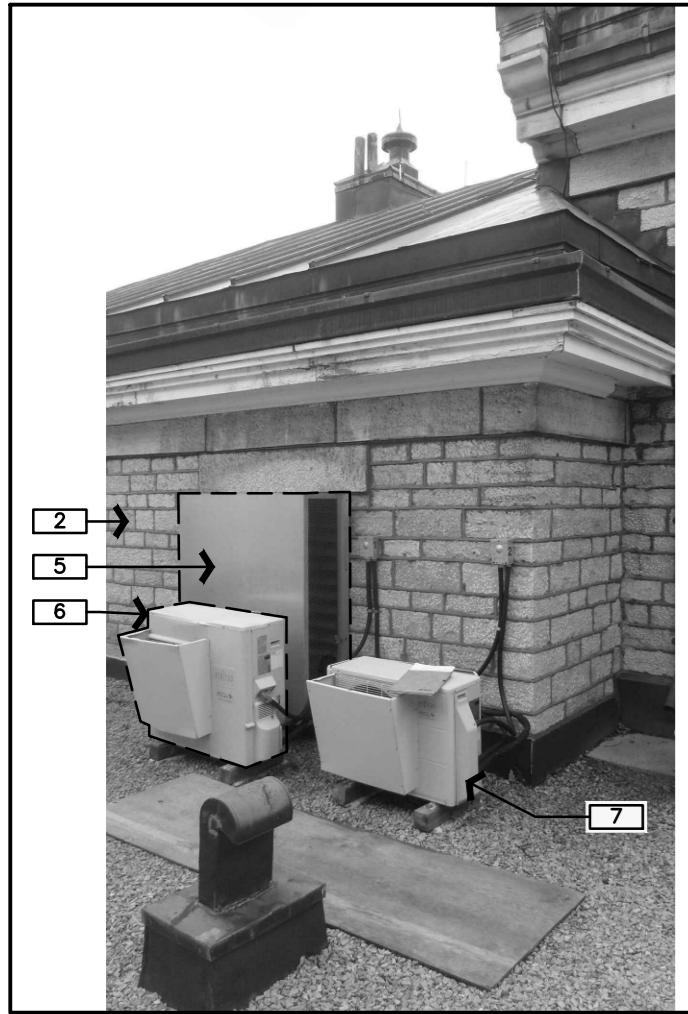
scale AS NOTED
échelle TEL QU'INDIQUÉ

NCC project no.
no. du projet de la CCN

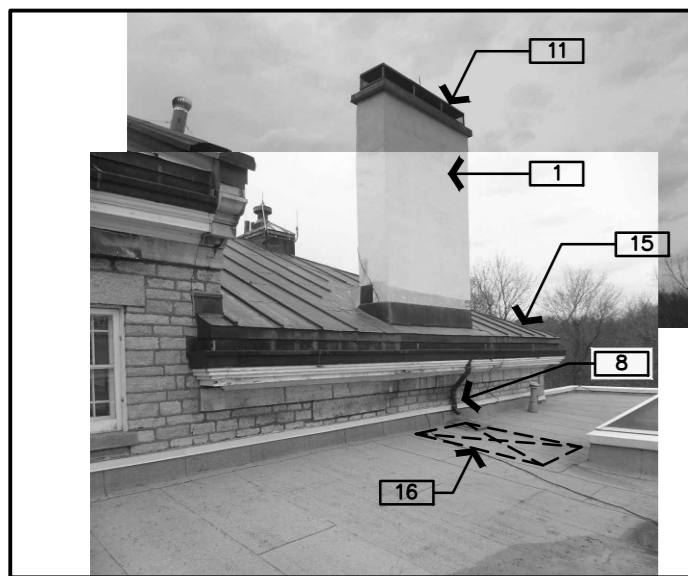
sheet no.
no. de la feuille

DC1110-19

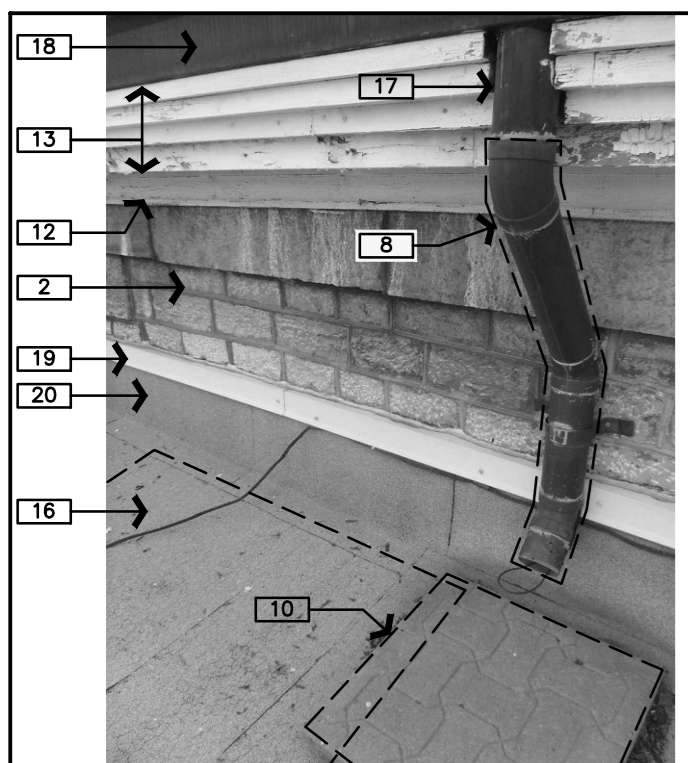
A4



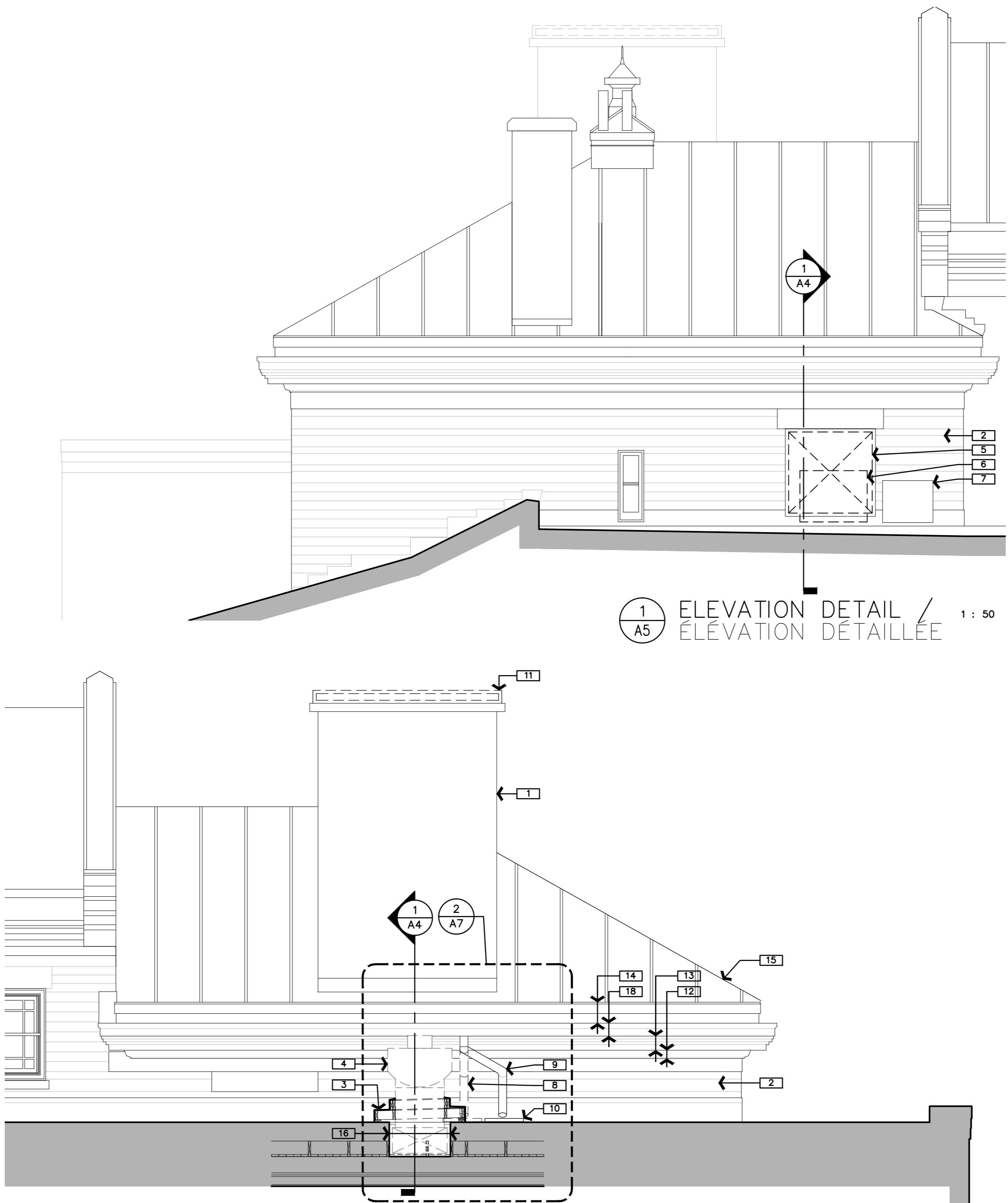
3 (E) PHOTO
A5



4 (E) PHOTO
A5



5 (E) PHOTO
A5



1 ELEVATION DETAIL / ÉLEVATION DÉTAILLÉE 1 : 50
A5

2 ELEVATION DETAIL / ÉLEVATION DÉTAILLÉE 1 : 50
A5

DRAWING NOTES – SHEET A5:
NOTES DU DESSIN – FEUILLE A5 :

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A5 ONLY:
LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A5 SEULEMENT :

1. **EXISTING CHIMNEY.**
ESPACE DE CHEMINÉE EXISTANT
2. **EXISTING STONE BUILDING FACE.**
FAÇADE EXISTANTE DU BÂTIMENT EN PIERRE
3. **NEW ROOFING ENCLOSURE OVERTOP OF NEW MECHANICAL DUCTWORK.**
REFER TO DETAIL.
NOUVEL OUVRAGE D'EMBOÎTEMENT DE TOITURE, PAR DESSUS LE NOUVEAU CONDUIT DE MÉCANIQUE. SE REPORTER AU DÉTAIL.
4. **NEW MECHANICAL EXHAUST FAN.** REFER TO MECHANICAL.
NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
5. **REMOVE EXISTING EXTERIOR METAL AIR-INTAKE COWL AT EXISTING LOUVRE. RE-INSTALL COWL AFTER NEW MECHANICAL WORKS ARE COMPLETE.** REFER TO MECHANICAL.
ENLEVER LE CHAPEAU EXISTANTE ET MÉTALLIQUE DE PRISE D'AIR D'EXTÉRIEUR ET CE, À L'EMPLACEMENT DU VOLET EXISTANT. REMONTER CE CHAPEAU UNE FOIS TERMINÉS LES TRAVAUX DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
6. **CU-1: REMOVE AND RELOCATE EXISTING AIR CONDITIONER UNIT c/w WOOD SLEEPERS.** REFER TO MECHANICAL.
ÉLÉMENT CU-1 : ENLEVER ET DÉPLACER L'ÉLÉMENT EXISTANT DE CLIMATISATION D'AIR, AINSI QUE SES DORMANTS. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
7. **CU-2: EXISTING AIR CONDITIONER UNIT TO REMAIN.**
CU-2 : CONSERVER L'ÉLÉMENT EXISTANT DE CLIMATISATION D'AIR.
8. **CAREFULLY REMOVE AND RELOCATE EXISTING COPPER DOWNSPOUT.**
EXISTING OPENING IN COPPER EAVESTROUGH TO REMAIN.
ENLEVER SOIGNEUSEMENT ET DÉPLACER LE TUYAU EXISTANT DE DESCENTE EN CUIVRE. CONSERVER L'OUVERTURE EXISTANTE DANS LA GOUTTIÈRE EN CUIVRE.
9. **NEW LOCATION FOR RELOCATED DOWNSPOUT. MODIFY EXISTING DOWNSPOUT CONNECTIONS TO SUIT NEW LOCATION.**
NOUVEL EMPLACEMENT DU TUYAU DE DESCENTE DÉPLACÉ. MODIFIER LES CONNEXIONS DU TUYAU EXISTANT DE DESCENTE ET CE, EN TENANT COMPTE DU NOUVEL EMPLACEMENT.
10. **RELOCATE EXISTING CONCRETE PAVER STONE BENEATH RELOCATED DOWNSPOUT.**
DÉPLACER LA PIERRE EXISTANTE EN PAVÉS DE BÉTON EN DESSOUS DU TUYAU DE DESCENTE DÉPLACÉ.
11. **REMOVE CHIMNEY TERMINATION CAP.** REFER TO MECHANICAL.
ENLEVER LE CAPUCHON TERMINAL DE CHEMINÉE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
12. **EXISTING PAINTED WOOD TRIM PROFILE.**
PROFIL DE MOULURE EXISTANTE EN BOIS, À L'ÉTAT PEINT.
13. **EXISTING PAINTED WOOD BUILT-UP FASCIA BOARD.**
PLANCHE EXISTANTE DE FASCIE, DE TYPE RAPPORTÉ ET EN BOIS PEINT
14. **EXISTING COPPER FASCIA PROFILE.**
PROFIL DE FASCIE EXISTANTE EN CUIVRE
15. **EXISTING COPPER ROOF PROFILE.**
PROFIL DE TOITURE EXISTANTE EN CUIVRE
16. **NEW OPENING THROUGH EXISTING ROOF ASSEMBLY.** REFER TO DETAIL.
NOUVELLE OUVERTURE DANS L'ASSEMBLAGE DE TOIT EXISTANT. SE REPORTER AU DÉTAIL.
17. **PORTION OF EXISTING DOWNSPOUT, TO REMAIN CONNECTED TO EAVESTROUGH. REMOVE AND RE-USE THE REMAINDER OF PIECES TO RELOCATE.**
CONSERVER UNE PORTION DU TUYAU DE DESCENTE EXISTANT QUI EST RACCORDÉ À LA GOUTTIÈRE. ENLEVER ET RÉUTILISER LE RESTANT DES PIÈCES ET CE, EN FONCTION DU DÉPLACEMENT.
18. **EXISTING COPPER EAVESTROUGH.**
GOUTTIÈRE EXISTANTE EN CUIVRE
19. **EXISTING PRE-FINISHED METAL FLASHING.**
SOLIN EXISTANT EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ
20. **EXISTING ROOF MEMBRANE UPTURN.**
REMONTÉE EXISTANTE DE MEMBRANE DE TOITURE



Capital Planning and Real Asset Management Branch
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division
Division design et construction
director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil



north nord stamp étampe



issued or revised
émis ou révisé

no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

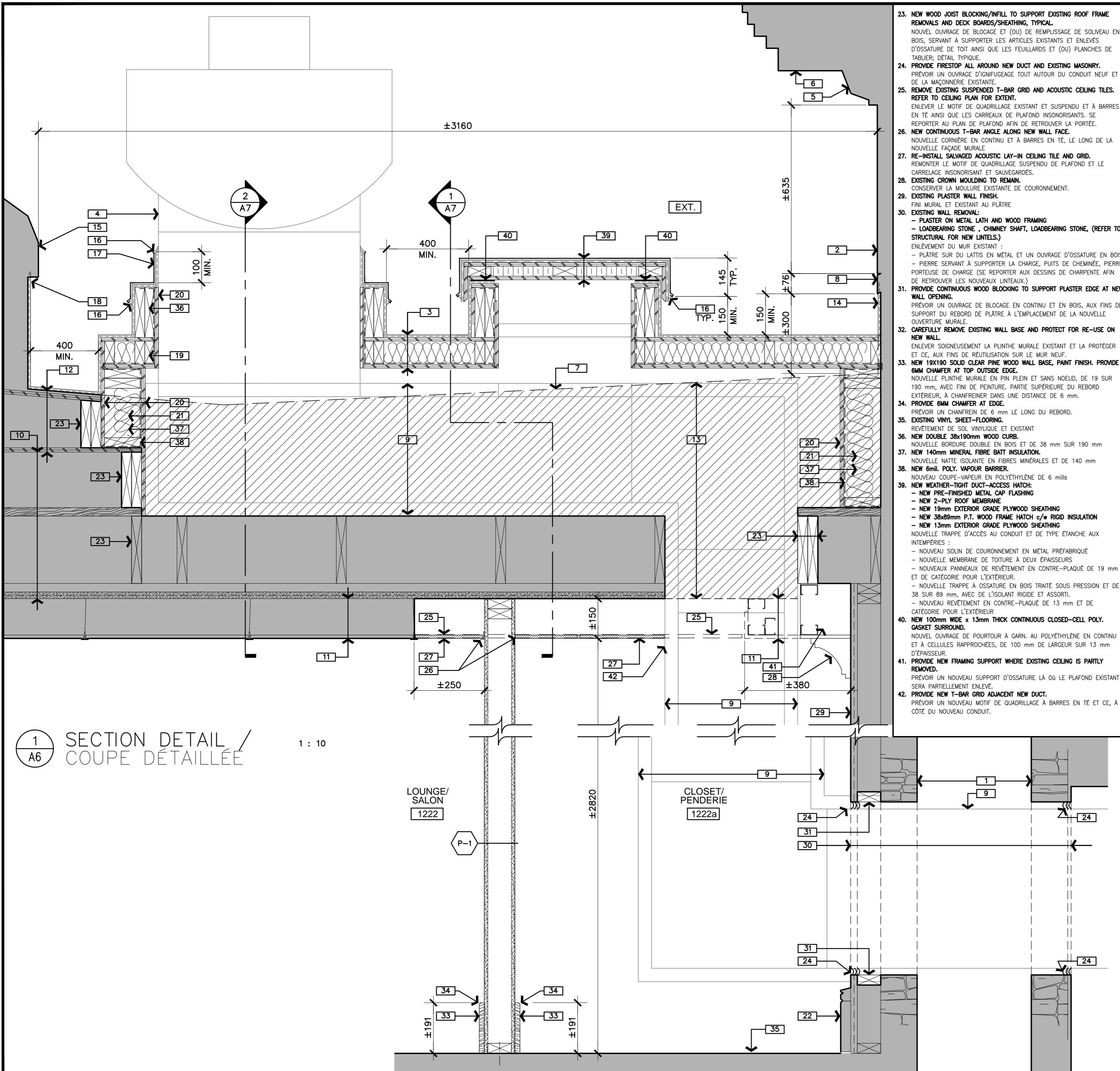
project
projet

KITCHEN HVAC UPGRADE /
AMÉLIORATION CVCA DE LA
CUISINE

drawing
dessin

ELEVATION DETAILS /
ÉLEVATION DÉTAILLÉE

approved by
approuvé par M. MARTIGNAGO
designed by
conçu par M. MARTIGNAGO
drawn by
dessiné par S. SIDDON [1423]
date
À VOIR DATE D'ÉMISSION
no. du projet de la CCN
scale
échelle TEL QU'INDIQUÉ
sheet no.
no. de la feuille



23. NEW WOOD JOIST BLOCKING/INFILL TO SUPPORT EXISTING ROOF FRAME REMOVALS AND DECK BOARDS/SHEATHING, TYPICAL. NOUVEL OUVRAGE DE BLOCAGE ET (OU) DE REMPLISSAGE DE SOLIVEAU EN BOIS, SERVANT À SUPPORTER LES ARTICLES EXISTANTS ET ENLEVÉS D'OSSATURE DE TOIT AINSI QUE LES FEUILLARDS ET (OU) PLANCHES DE TABLIER; DÉTAIL TYPIQUE.
24. PROVIDE FIRESTOP ALL AROUND NEW DUCT AND EXISTING MASONRY. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IGNIFUGAGE TOUT AUTOUR DU CONDUIT NEUF ET DE LA MAÇONNERIE EXISTANTE.
25. REMOVE EXISTING SUSPENDED T-BAR GRID AND ACOUSTIC CEILING TILES. ENLEVER LE MOTIF DE QUADRILLAGE EXISTANT ET SUSPENDU ET À BARRES EN TÉ AINSI QUE LES CARREAUX DE PLAFOND INSONORISANTS. SE REPORTER AU PLAN DE PLAFOND AFIN DE RETROUVER LA PORTÉE. REFER TO CEILING PLAN FOR EXTENT.
26. NEW CONTINUOUS T-BAR ANGLE ALONG NEW WALL FACE. NOUVELLE CORNIÈRE EN CONTINU ET À BARRES EN TÉ, LE LONG DE LA NOUVELLE FAÇADE MURALE.
27. RE-INSTALL SALVAGED ACOUSTIC LAY-IN CEILING TILE AND GRID. REMONTER LE MOTIF DE QUADRILLAGE SUSPENDU DE PLAFOND ET LE CARRELAGE INSONORISANT ET SAUVEGARDÉS.
28. EXISTING CROWN MOULDING TO REMAIN. CONSERVER LA MOULURE EXISTANTE DE COURONNEMENT.
29. EXISTING PLASTER WALL FINISH. FINI MURAL ET EXISTANT AU PLÂTRE.
30. EXISTING WALL REMOVAL:
 - PLASTER ON METAL LATH AND WOOD FRAMING
 - LOADBEARING STONE, CHIMNEY SHAFT, LOADBEARING STONE, (REFER TO STRUCTURAL FOR NEW LINTELS.)
 ENLEVEMENT DU MUR EXISTANT :
 - PLÂTRE SUR DU LATTIS EN MÉTAL ET UN OUVRAGE D'OSSATURE EN BOIS
 - PIERRE SERVANT À SUPPORTER LA CHARGE, PUIS DE CHEMINÉE, PIERRE PORTEUSE DE CHARGE (SE REPORTER AUX DESSINS DE CHARPENTE AFIN DE RETROUVER LES NOUVEAUX LINTEAUX.)
31. PROVIDE CONTINUOUS WOOD BLOCKING TO SUPPORT PLASTER EDGE AT NEW WALL OPENING. PRÉVOIR UN OUVRAGE DE BLOCAGE EN CONTINU ET EN BOIS, AUX FINS DE SUPPORT DU REBORD DE PLÂTRE À L'EMPLACEMENT DE LA NOUVELLE OUVERTURE MURALE.
32. CAREFULLY REMOVE EXISTING WALL BASE AND PROTECT FOR RE-USE ON NEW WALL. ENLEVER SOIGNEUSEMENT LA PLINTHE MURALE EXISTANTE ET LA PROTÉGER ET CE, AUX FINS DE RÉUTILISATION SUR LE MUR NEUF.
33. NEW 19x190mm SOLID CLEAR PINE WOOD WALL BASE, PAINT FINISH. PROVIDE 6MM CHAMFER AT TOP OUTSIDE EDGE. NOUVELLE PLINTHE MURALE EN PIN PLEIN ET SANS NOEUD, DE 19 SUR 190 mm, AVEC FINI DE PEINTURE. PARTIE SUPÉRIEURE DU REBORD EXTERIEUR, À CHAMFREINER DANS UNE DISTANCE DE 6 mm.
34. PROVIDE 6MM CHAMFER AT EDGE. PRÉVOIR UN CHAMFREIN DE 6 mm LE LONG DU REBORD.
35. EXISTING VINYL SHEET-FLOORING: REVÊTEMENT DE SOL VINYLEQUE ET EXISTANT
36. NEW DOUBLE 38x190mm WOOD CURB. NOUVELLE BORDURE DOUBLE EN BOIS ET DE 38 mm SUR 190 mm
37. NEW 140mm MINERAL FIBRE BATT INSULATION. NOUVELLE NATTE ISOLANTE EN FIBRES MINÉRALES ET DE 140 mm
38. NEW 6mil. POLY. VAPOUR BARRIER. NOUVEAU COUPE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE DE 6 mils
39. NEW WEATHER-TIGHT DUCT-ACCESS HATCH:
 - NEW PRE-FINISHED METAL CAP FLASHING
 - NEW 2-PLY ROOF MEMBRANE
 - NEW 19mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING
 - NEW 38x89mm P.T. WOOD FRAME HATCH c/w RIGID INSULATION
 - NEW 13mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING
 NOUVELLE TRAPPE D'ACCÈS AU CONDUIT ET DE TYPE ÉTANCHE AUX INTÉMPÉRIES :
 - NOUVEAU SOLIN DE COURONNEMENT EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ
 - NOUVELLE MEMBRANE DE TOITURE À DEUX ÉPAISSEURS
 - NOUVEAUX PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 19 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
 - NOUVELLE TRAPPE À OSSATURE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE 38 SUR 89 mm, AVEC DE L'ISOLANT RIGIDE ET ASSORTI.
 - NOUVEAU REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 13 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR
40. NEW 100mm WIDE x 13mm THICK CONTINUOUS CLOSED-CELL POLY. GASKET SURROUND. NOUVEL OUVRAGE DE POURTOUR À GARN. AU POLYÉTHYLÈNE EN CONTINU ET À CELLULES RAPPROCHÉES, DE 100 mm DE LARGEUR SUR 13 mm D'ÉPAISSEUR.
41. PROVIDE NEW FRAMING SUPPORT WHERE EXISTING CEILING IS PARTLY REMOVED. PRÉVOIR UN NOUVEAU SUPPORT D'OSSATURE LÀ OÙ LE PLAFOND EXISTANT SERA PARTIELLEMENT ENLEVÉ.
42. PROVIDE NEW T-BAR GRID ADJACENT NEW DUCT. PRÉVOIR UN NOUVEAU MOTIF DE QUADRILLAGE À BARRES EN TÉ ET CE, À CÔTÉ DU NOUVEAU CONDUIT.

- DRAWING NOTES – SHEET A6:**
NOTES DU DESSIN – FEUILLE A6 :
- THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A6 ONLY:
 LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A6 SEULEMENT :
1. EXISTING CHIMNEY. CHEMINÉE EXISTANTE
 2. EXISTING STONE BUILDING FACE. FAÇADE EXISTANTE DU BÂTIMENT EN PIERRE
 3. NEW ROOFING ENCLOSURE OVERTOP OF NEW MECHANICAL DUCTWORK:
 - NEW 2-PLY ROOF MEMBRANE
 - NEW 19mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING BOARD
 - NEW 38x89mm P.T. WOOD FRAMING @ 400mm O.C. c/w NEW 89mm MINERAL FIBRE BATT INSULATION
 - NEW 6mil. POLY VAPOUR BARRIER
 - NEW 13mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING BOARD
 NOUVEL OUVRAGE D'ÉTOFFEMENT DE TOITURE, PAR DESSUS LE NOUVEAU CONDUIT DE MÉCANIQUE :
 - NOUVELLE MEMBRANE DE TOITURE À DEUX ÉPAISSEURS
 - NOUVEAUX PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 19 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
 - NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE 38 SUR 89 mm, À 400 mm D'ENTRE AXES, À AMÉNAGER AVEC DE LA NATTE EN FIBRES MINÉRALES.
 - NOUVEAU COUPE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE DE 6 mils
 - NOUVEAUX PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 13 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
 4. NEW MECHANICAL EXHAUST FAN. REFER TO MECHANICAL. NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
 5. EXISTING PAINTED WOOD TRIM PROFILE. PROFIL DE MOULURE EXISTANTE EN BOIS, À L'ÉTAT PEINT
 6. EXISTING PAINTED WOOD BUILT-UP FASCIA BOARD. PIANCHE EXISTANTE DE FASCIE, DE TYPE RAPPORTÉ ET EN BOIS PEINT
 7. EXISTING ROOF PROFILE, BEYOND. PROFIL EXISTANT DE TOITURE, AU DELÀ
 8. EXISTING PRE-FINISHED METAL FLASHING. SOLIN EXISTANT EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ
 9. NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO MECHANICAL. NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
 10. EXISTING ROOF STRUCTURE ASSEMBLY:
 - EXISTING 38x240mm WOOD JOISTS @ ±610mm O.C. c/w ±32mm WOOD DECK SHEATHING BOARDS BETWEEN JOISTS
 - EXISTING ±50x255mm WOOD JOISTS @ ±610mm O.C.
 - EXISTING ±32x50mm WOOD STRAPPING
 - EXISTING ±25mm PLASTER FINISH ON METAL LATH
 ASSEMBLAGE ACTUEL DE STRUCTURE DE TOIT :
 - SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS DE ±38 mm SUR ±240 mm ET À ±610 mm D'ENTRE AXES, DE TYPE AMÉNAGÉ AVEC DES PANNEAUX DE REVÊTEMENT DE TABLIER EN BOIS ET DE ±32 mm ENTRE LES SOLIVEAUX.
 - SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS ET DE ±50 mm SUR ±255 mm, À ±610 mm D'ENTRE AXES
 - COURROIES EXISTANTES EN BOIS ET DE ±32 mm SUR ±50 mm
 - FINITION EXISTANTE EN PLÂTRE DE ±25 mm, SUR DU LATTIS EN MÉTAL
 11. EXISTING GYPSUM BOARD BULKHEAD ON METAL FRAMING. TO BE PARTLY REMOVED TO FACILITATE NEW DUCT INSTALLATION. CLOISON SUSPENDUE ET EXISTANTE EN GYPSE, SUR UN OUVRAGE D'OSSATURE EN MÉTAL; À ENLEVER PARTIELLEMENT, AFIN DE FACILITER LE MONTAGE DU NOUVEAU CONDUIT.
 12. EXISTING ROOFING:
 - EXISTING 2-PLY ROOF MEMBRANE
 - EXISTING ROOF SHEATHING BOARD
 - EXISTING SLOPED WOOD JOIST FRAMING @ ±610mm O.C. c/w BATT INSULATION
 - EXISTING SHEATHING BOARD
 TOITURE EXISTANTE :
 - MEMBRANE EXISTANTE DE TOITURE À DEUX ÉPAISSEURS
 - PANNEAUX EXISTANTS DE REVÊTEMENT DE TOITURE
 - OUVRAGE EXISTANT ET INCLINÉ ET À SOLIVEAUX EN BOIS, À ±610 mm D'ENTRE AXES, AVEC DE LA NATTE ISOLANTE
 - PANNEAUX EXISTANTS DE REVÊTEMENT
 13. REMOVE EXISTING ROOFING AND STRUCTURE ASSEMBLY:
 - EXISTING 2-PLY ROOF MEMBRANE
 - EXISTING ROOF SHEATHING BOARD
 - EXISTING SLOPED WOOD JOIST FRAMING @ ±610mm O.C. c/w BATT INSULATION
 - EXISTING SHEATHING BOARD
 ENLEVER L'ASSEMBLAGE EXISTANT DE TOITURE ET DE STRUCTURE :
 - MEMBRANE EXISTANTE DE TOITURE À DEUX ÉPAISSEURS
 - PANNEAUX EXISTANTS DE REVÊTEMENT DE TOITURE
 - OUVRAGE EXISTANT ET INCLINÉ ET À SOLIVEAUX EN BOIS, À ±610 mm D'ENTRE AXES, AVEC DE LA NATTE ISOLANTE
 - PANNEAUX EXISTANTS DE REVÊTEMENT
 - SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS DE ±38 mm SUR ±240 mm ET À ±610 mm D'ENTRE AXES, DE TYPE AMÉNAGÉ AVEC DES PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN PLANCHES DE BOIS DE ±32 mm ET CE, ENTRE LES SOLIVEAUX
 - SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS ET DE ±50 mm SUR ±255 mm, À ±610 mm D'ENTRE AXES
 - COURROIES EXISTANTES EN BOIS ET DE ±32 mm SUR ±50 mm
 - FINITION EXISTANTE EN PLÂTRE DE ±25 mm, SUR DU LATTIS EN MÉTAL
 14. UPTURN NEW ROOF MEMBRANE UP EXTERIOR WALL. SEAL BENEATH EXISTING CONTINUOUS PRE-FINISHED METAL WALL FLASHING. REMONTER LA NOUVELLE MEMBRANE DE TOITURE VERS LE HAUT ET CE, LE LONG DU MUR D'EXTÉRIEUR. IMPERMÉABILISER DEPUIS LA PARTIE ARRIÈRE ET EXISTANTE DU SOLIN MURAL EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ ET EN CONTINU.
 15. EXISTING SKYLIGHT PARAPET PROFILE. PROFIL DU PARAPET EXISTANT DE LANTERNEAU
 16. NEW CONTINUOUS SEAL. NOUVEL OUVRAGE D'ÉTANCHEITÉ EN CONTINU
 17. NEW PRE-FINISHED METAL FLASHING. NOUVEAU SOLIN EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ
 18. UPTURN NEW ROOFING MEMBRANE ONTO EXISTING SKYLIGHT PARAPET MEMBRANE. SEAL INTO UNDERSIDE OF EXISTING SKYLIGHT ALUMINUM COUNTER-FLASHING. REMONTER LA NOUVELLE MEMBRANE DE TOITURE PAR DESSUS LA MEMBRANE EXISTANTE DE PARAPET DE LANTERNEAU. À IMPERMÉABILISER DANS LA SOUS-FACE DU CONTRE-SOLIN EXISTANT ET EN ALUMINIUM DU LANTERNEAU.
 19. NEW DOUBLE-JOIST AROUND FAN OPENING. NOUVEAU SOLIVEAU DOUBLE AUTOUR DE L'OUVERTURE À VENTILATEUR
 20. NEW 13mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING BOARD. NOUVEAUX PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 13 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
 21. NEW 38x140mm P.T. WOOD FRAMING @ 400mm O.C. NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE 38 SUR 140 mm, À 400 mm D'ENTRE AXES
 22. EXISTING WOOD BASEBOARD TO REMAIN, DO NOT DAMAGE IN ANY WAY. CONSERVER LA PLINTHE EXISTANTE EN BOIS. PRENDRE SOIN DE NE PAS L'ENDOMMAGER ET CE, D'AUCUNE FAÇON.

1 SECTION DETAIL /
 A6 COUPE DÉTAILLÉE
 1 : 10

LOUNGE/
 SALON
 1222

CLOSET/
 PENDERIE
 1222a



Capital Planning and Real Asset Management Branch
 Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division
 Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
 expert-conseil



north nord stamp étampe



issued or revised
 émis ou révisé

no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

project
 projet

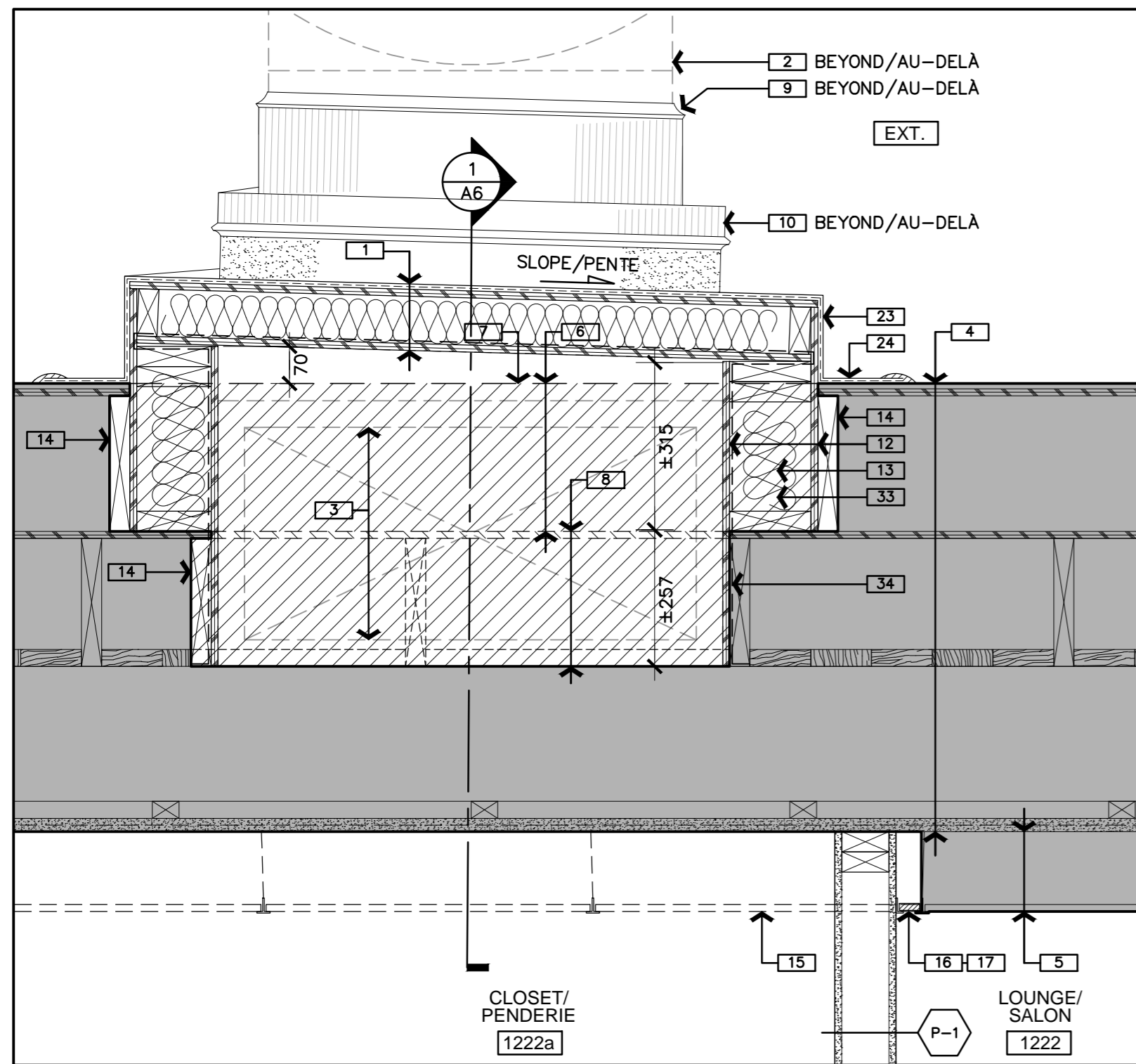
KITCHEN HVAC UPGRADE /
 AMÉLIORATION CVCA DE LA
 CUISINE

drawing
 dessin

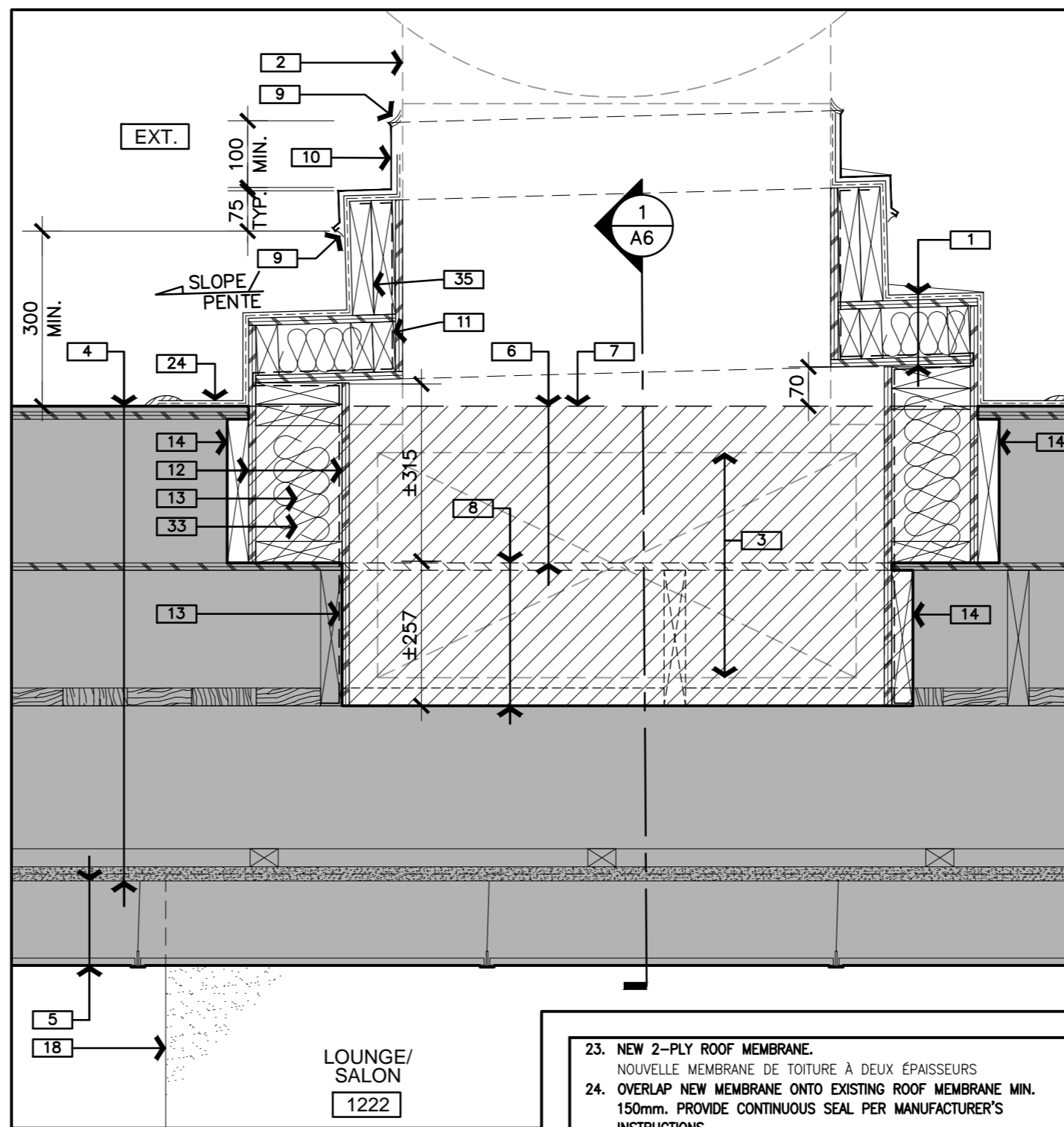
DETAILS /
 DÉTAILS

approved by approuvé par	M. MARTIGNAGO
designed by conçu par	M. MARTIGNAGO
drawn by dessiné par	S. SIDDONS [1423]
date À VOIR DATE D'ÉMISSION	scale échelle TEL QU'INDIQUÉ
NCC project no. no. du projet de la CCN	sheet no. no. de la feuille

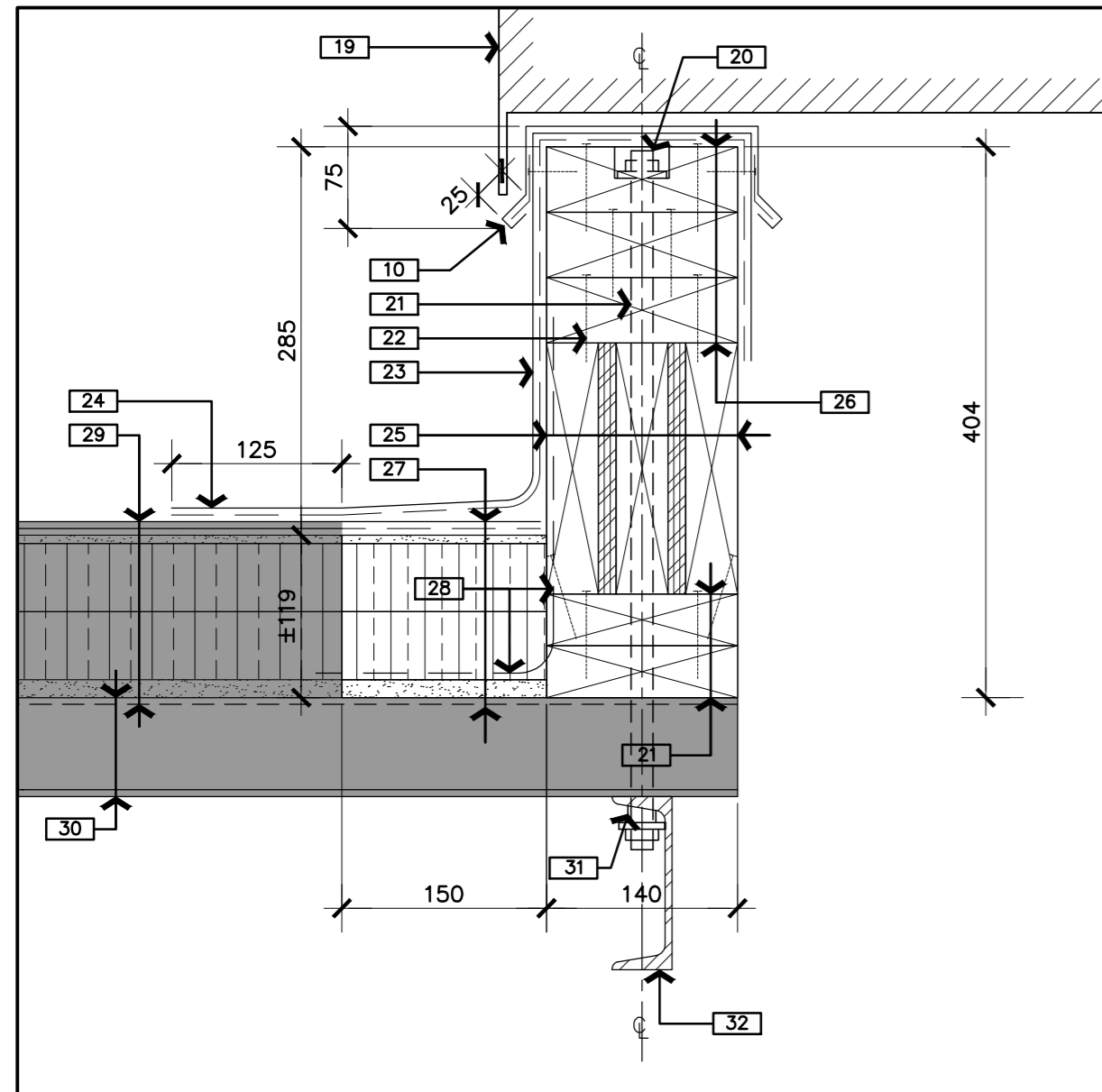
DC1110-19 A6



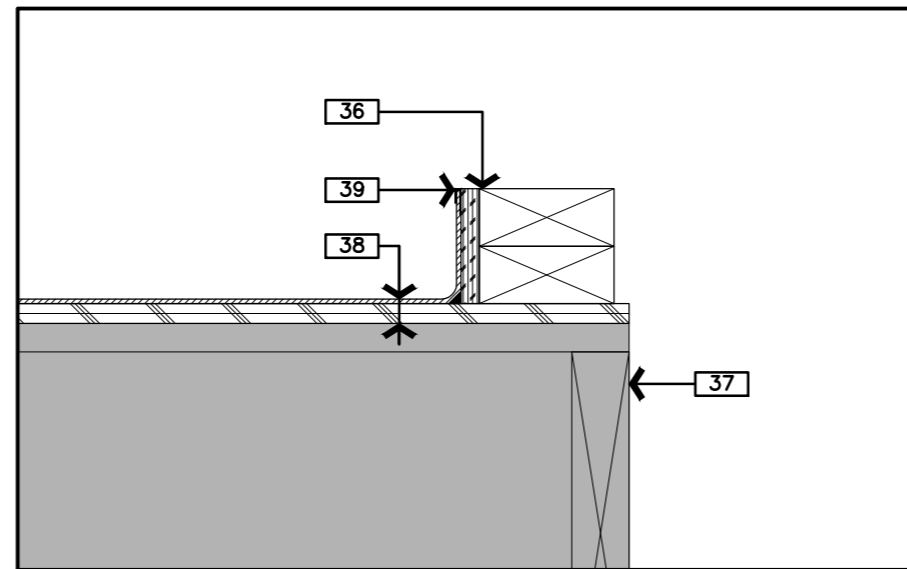
1 SECTION DETAIL / COUPE DÉTAILLÉE 1 : 10
A7



2 SECTION DETAIL / COUPE DÉTAILLÉE 1 : 10
A7



3 SECTION DETAIL / COUPE DÉTAILLÉE 1 : 10
A7



4 SECTION DETAIL / COUPE DÉTAILLÉE 1 : 10
A7

23. NEW 2-PLY ROOF MEMBRANE.
NOUVELLE MEMBRANE DE TOITURE À DEUX ÉPISSEURS
24. OVERLAP NEW MEMBRANE ONTO EXISTING ROOF MEMBRANE MIN. 150mm. PROVIDE CONTINUOUS SEAL PER MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.
CHEVAUCHER LA NOUVELLE MEMBRANE PAR DESSUS LA MEMBRANE DE TOITURE EXISTANTE ET CE, DANS UNE DISTANCE D'AU MOINS 150 mm. PRÉVOIR UN OUVRAGE D'IMPERMÉABILISATION EN CONTINU ET CE, SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.
25. NEW CONTINUOUS P.T. 38x190mm BUILT-UP CURB FRAMING.
NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE DE BORDURE RAPPORTÉE, EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE FORMAT 38 SUR 190 mm ET EN CONTINU.
26. NEW CONTINUOUS P.T. 38x140mm BUILT-UP CURB FRAMING.
NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE DE BORDURE RAPPORTÉE, EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE FORMAT 38 SUR 140 mm ET EN CONTINU.
27. NEW ROOF ASSEMBLY. REFER TO SPECIFICATION.
NOUVEL ASSEMBLAGE DE TOITURE. SE REPORTER AU DEVIS.
28. OVERLAP NEW AIR-BARRIER WITH EXISTING AND EXTEND UP CURB FACE.
CHEVAUCHER LA NOUVELLE BARRIÈRE COUPE-AIR PAR DESSUS L'EXISTANTE ET PROLONGER LE TOIT VERS LE HAUT, LE LONG DE LA FAÇADE DE LA BORDURE.
29. EXISTING ROOF ASSEMBLY: ROOF MEMBRANE, ±6mm PROTECTION BOARD, ±100mm RIGID INSULATION, VAPOUR RETARDER, ±19mm WOOD DECK BOARD.
ASSEMBLAGE DE TOIT EXISTANT : MEMBRANE DE TOITURE, PANNEAUX PROTÉCTEURS DE ±6 mm, ISOLANT RIGIDE DE ±100 mm, ENSEMBLE COUPE-VAPEUR, PANNEAUX DE TABLIER EN BOIS DE ±19 mm.
30. EXISTING STRUCTURAL STEEL DECK.
TABLIER EXISTANT EN ACIER DE CONSTRUCTION
31. PROVIDE BEVELED WASHER.
PRÉVOIR UNE RONDELLE EN BISEAU.
32. NEW C130x10 STRUCTURAL STEEL CHANNEL SECURE TO EXISTING STRUCTURAL STEEL.
NOUVEAU PROFILÉ EN ACIER DE CONSTRUCTION C130x10, À FIXER SOLIDEMENT À L'ACIER EXISTANT DE CONSTRUCTION.
33. NEW 140mm MINERAL FIBRE BATT INSULATION.
NOUVELLE NATTE ISOLANTE EN LAINE MINÉRALE ET DE 140 mm
34. NEW 6mil. POLY. VAPOUR BARRIER.
NOUVEAU COUPE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE DE 6 mils
35. NEW DOUBLE 38x190mm P.T. WOOD CURB.
NOUVELLE BORDURE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION, CONSTITUÉE DE DEUX MORCEAUX DE 38 mm SUR 190 mm
36. NEW MECHANICAL ROOM CURB: 12mm PLYWOOD ON 2-38x89mm WOOD FRAME AROUND NEW/EXISTING FLOOR OPENING. REFER TO FLOOR PLAN.
NOUVELLE BORDURE DE LOCAL DE MÉCANIQUE : CONTRE-PLAQUÉ DE 12 mm, SUR UNE OSSATURE CONSTITUÉE DE 2 MORCEAUX EN BOIS DE 38 SUR 89 mm ET CE, AUTOUR DE L'OUVERTURE DE PLANCHER NEUVE ET (OU) EXISTANTE. SE REPORTER AU PLAN D'ÉTAGE.
37. FLOOR OPENING FOR MECHANICAL. REFER TO MECHANICAL.
OUVERTURE DANS LE PLANCHER POUR TRAVAUX DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
38. NEW SHEET VINYL FLOOR FINISH c/w COVE BASE ON NEW 6.5mm PLYWOOD SUBSTRATE.
NOUVEAU FINI DE PLANCHER À REVÊTEMENT VINYLIQUE, AVEC PLINTHE EN ALCÔVE, SUR UN NOUVEAU SUBSTRAT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 6mm
39. NEW CONTINUOUS METAL TRIM.
NOUVELLE MOULURE EN MÉTAL ET EN CONTINU

DRAWING NOTES - SHEET A7:
NOTES DU DESSIN - FEUILLE A7 :

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEET A7 ONLY:
LES NOTES CI-APRÈS S'APPLIQUENT AU DESSIN A7 SEULEMENT :

1. NEW ROOFING ENCLOSURE OVERTOP OF NEW MECHANICAL DUCTWORK:
- NEW 2-PLY ROOF MEMBRANE
- NEW 19mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING BOARD
- NEW 38x89mm P.T. WOOD FRAMING @ 400mm O.C.
c/w NEW 89mm MINERAL FIBRE BATT INSULATION
- NEW 6mil. POLY VAPOUR BARRIER
- NEW 13mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING BOARD
NOUVEL OUVRAGE D'EMBOÎTEMENT DE TOITURE, PAR DESSUS LE NOUVEAU CONDUIT DE MÉCANIQUE :
- NOUVELLE MEMBRANE DE TOITURE À DEUX ÉPISSEURS
- NOUVEAUX PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 19 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
- NOUVEL OUVRAGE D'OSATURE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE 38 SUR 89 mm, À 400 mm D'ENTRE AXES, À AMÉNAGER AVEC DE LA NATTE EN FIBRES MINÉRALES.
- NOUVEAU COUPE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE DE 6 mils
- NOUVEAUX PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 13 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
2. NEW MECHANICAL EXHAUST FAN. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
3. NEW MECHANICAL DUCTWORK. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
4. EXISTING ROOF DECK ASSEMBLY:
- EXISTING 2-PLY ROOF MEMBRANE
- EXISTING SLOPED INSULATION
- EXISTING SHEATHING BOARD
- EXISTING ±38x240mm WOOD JOISTS @ ±610mm O.C. c/w ±32mm WOOD DECK SHEATHING BOARDS BETWEEN JOISTS
- EXISTING ±50x255mm WOOD JOISTS @ ±610mm O.C.
- EXISTING ±32x50mm WOOD STRAPPING
- EXISTING ±25mm PLASTER FINISH ON METAL LATH
ASSEMBLAGE DE TABLIER EXISTANT DE TOITURE :
- MEMBRANE EXISTANTE DE TOITURE À DEUX ÉPISSEURS
- ISOLANT EXISTANT À CONICITÉ
- PANNEAUX EXISTANTS DE REVÊTEMENT
- SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS DE ±38 mm SUR ±240 mm ET À ±610 mm D'ENTRE AXES, DE TYPE AMÉNAGÉ AVEC DES PANNEAUX DE REVÊTEMENT DE TABLIER EN BOIS ET DE ±32 mm ENTRE LES SOLIVEAUX.
- SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS ET DE ±50 mm SUR ±255 mm, À ±610 mm D'ENTRE AXES
- COURROIES EXISTANTES EN BOIS ET DE ±32 mm SUR ±50 mm
- FINITION EXISTANTE EN PLÂTRE DE ±25 mm, SUR DU LATTIS EN MÉTAL.
5. EXISTING SUSPENDED T-BAR GRID c/w ACOUSTIC CEILING TILES.
MOTIF EXISTANT DE QUADRILLAGE À BARRES SUSPENDUES EN TÉ, AVEC CARREAUX DE PLAFOND INSONORISANTS.
6. REMOVE EXISTING 2-PLY ROOF MEMBRANE c/w SLOPED INSULATION TO EXPOSE TOP OF ROOF SHEATHING BOARDS.
ENLEVER LA MEMBRANE DE TOITURE EXISTANTE ET À 2 ÉPISSEURS, Y COMPRIS L'ISOLANT À CONICITÉ, AFIN D'EXPOSER LA PARTIE SUPÉRIEURE DES PANNEAUX DE REVÊTEMENT DE TOITURE.
7. EXISTING ROOF PROFILE, BEYOND.
PROFIL EXISTANT DE TOITURE, AU DELÀ
8. REMOVE EXISTING ROOF STRUCTURE ASSEMBLY:
- EXISTING SHEATHING BOARD
- EXISTING ±38x240mm WOOD JOISTS @ ±610mm O.C. c/w ±32mm WOOD PLANK SHEATHING BOARDS BETWEEN JOISTS
ENLEVER L'ASSEMBLAGE EXISTANT DE STRUCTURE DE TOIT :
- PANNEAUX EXISTANTS DE REVÊTEMENT
- SOLIVEAUX EXISTANTS EN BOIS DE ±38 mm SUR ±240 mm ET À ±610 mm D'ENTRE AXES, DE TYPE AMÉNAGÉ AVEC DES PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN PLANCHES DE BOIS DE ±32 mm ET CE, ENTRE LES SOLIVEAUX.
9. NEW CONTINUOUS SEAL.
NOUVEL OUVRAGE D'ÉTANCHEITÉ EN CONTINU
10. NEW PRE-FINISHED METAL FLASHING.
NOUVEAU SOLIN EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ
11. NEW DOUBLE-FRAME AROUND FAN OPENING.
NOUVEL ENCADREMENT DOUBLE AUTOUR DE L'OUVERTURE DU VENTILATEUR
12. NEW 13mm EXTERIOR GRADE PLYWOOD SHEATHING BOARD.
NOUVEAU PANNEAUX DE REVÊTEMENT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 13 mm ET DE CATÉGORIE POUR L'EXTÉRIEUR.
13. NEW 38x140mm P.T. WOOD FRAMING @ 400mm O.C.
NOUVEL OUVRAGE D'OSSATURE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE 38 SUR 140 mm, À 400 mm D'ENTRE AXES
14. NEW WOOD JOIST BLOCKING/INFILL TO SUPPORT EXISTING SHEATHING.
NOUVEL OUVRAGE DE BLOCAGE ET (OU) DE REMPLISSAGE DE SOLIVEAUX, SERVANT À SUPPORTER LE REVÊTEMENT EXISTANT.
15. REMOVE EXISTING SUSPENDED T-BAR GRID AND ACOUSTIC CEILING TILES. REFER TO CEILING PLAN FOR EXTENT.
ENLEVER LE MOTIF DE QUADRILLAGE EXISTANT ET SUSPENDU ET À BARRES EN TÉ AINSI QUE LES CARREAUX DE PLAFOND INSONORISANTS. SE REPORTER AU PLAN DE PLAFOND AFIN DE RETROUVER LA PORTÉE.
16. NEW CONTINUOUS T-BAR ANGLE ALONG NEW WALL FACE.
NOUVELLE CORNIÈRE EN CONTINU ET À BARRES EN TÉ, LE LONG DE LA NOUVELLE FAÇADE MURALE
17. NEW ACOUSTIC LAY-IN CEILING TILE.
NOUVEAU CARRELAGE DE PLAFOND SUSPENDU ET INSONORISANT
18. FACE OF NEW PARTITION WALL, BEYOND.
FAÇADE DU NOUVEAU MUR DE CLOISONNEMENT, AU DELÀ.
19. NEW FAN UNIT, SECURE TO NEW CURB. REFER TO MECHANICAL.
NOUVEAU VENTILATEUR, À FIXER SOLIDEMENT À LA NOUVELLE BORDURE. SE REPORTER À LA MÉCANIQUE.
20. COUNTER-SINK THREADED ROD.
FRAISER LA TIGE FILETÉE.
21. 16mm DIA. THREADED ROD TYPE A307 STEEL. SEE DRAWING A2 FOR SPACING.
TIGE FILETÉE DE 16 mm DE DIAMÈTRE ET EN ACIER DE NUANCE A307. VOIR LE DESSIN A2 AFIN DE RETROUVER L'ESPACEMENT.
22. CORROSION RESISTANT 64mm #12 WOOD SCREWS AS NOTED @ 200mm O.C., STAGGERED TYPICAL.
VIS À BOIS DE GROSSEUR 12 ET DE 64 mm, DE TYPE ANTI-CORROSIF ET CE, SELON LES INDICATIONS; À DISPOSER EN QUINCONCE ET CE, À 200 mm D'ENTRE AXES (DÉTAIL TYPIQUE).



Capital Planning and Real Asset Management Branch
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil



383 Parkdale Avenue Ottawa
Ontario Canada K1Y 4R4

KWC ARCHITECTS INC.

PHONE (613) 238-2117
FAX (613) 238-6595
E-MAIL kwc@kwc-arch.com

north nord stamp étampe



issued or revised / émis ou révisé		
no.	description	date
2	TENDER / POUR SOUMISSION	2014-12-16
1	100% REVIEW	2014-11-07

project / projet

KITCHEN HVAC UPGRADE / AMÉLIORATION CVCA DE LA CUISINE

drawing / dessin

DETAILS / DÉTAILS

approved by / approuvé par M. MARTIGNAGO
designed by / conçu par M. MARTIGNAGO
drawn by / dessiné par S. SIDDONS [1423]

date / À VOIR DATE D'ÉMISSION / À VOIR DATE D'ÉMISSION
scale / échelle AS NOTED / TEL QU'INDIQUÉ
NCC project no. / no. du projet de la CCN
sheet no. / no. de la feuille

DC1110-19 A7

MODERNISATION DE L'INSTALLATION DE CVAC POUR LA CUISINE

TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	--
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	--
DATE	RÉVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

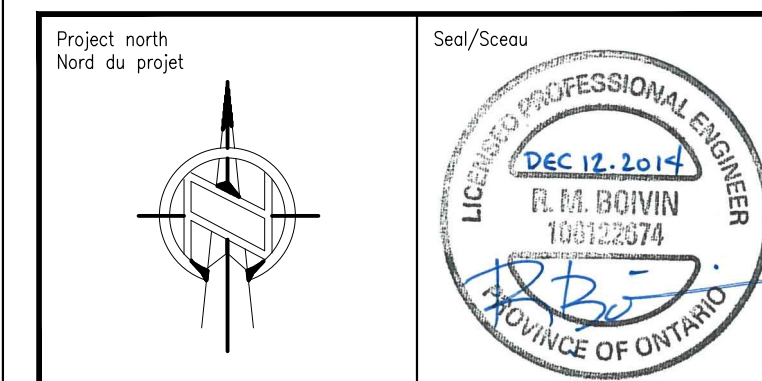
L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.



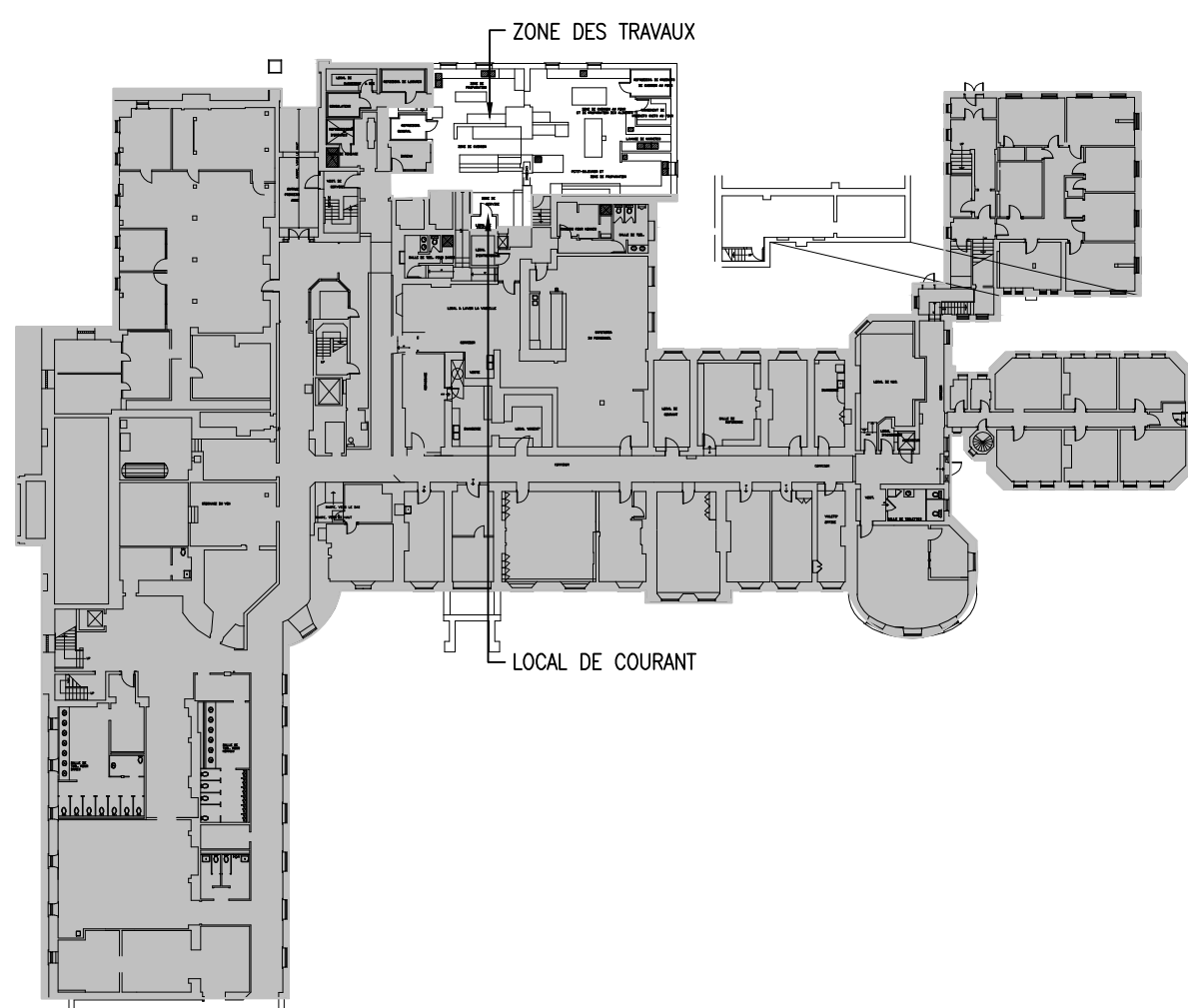
GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
 Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
 Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web



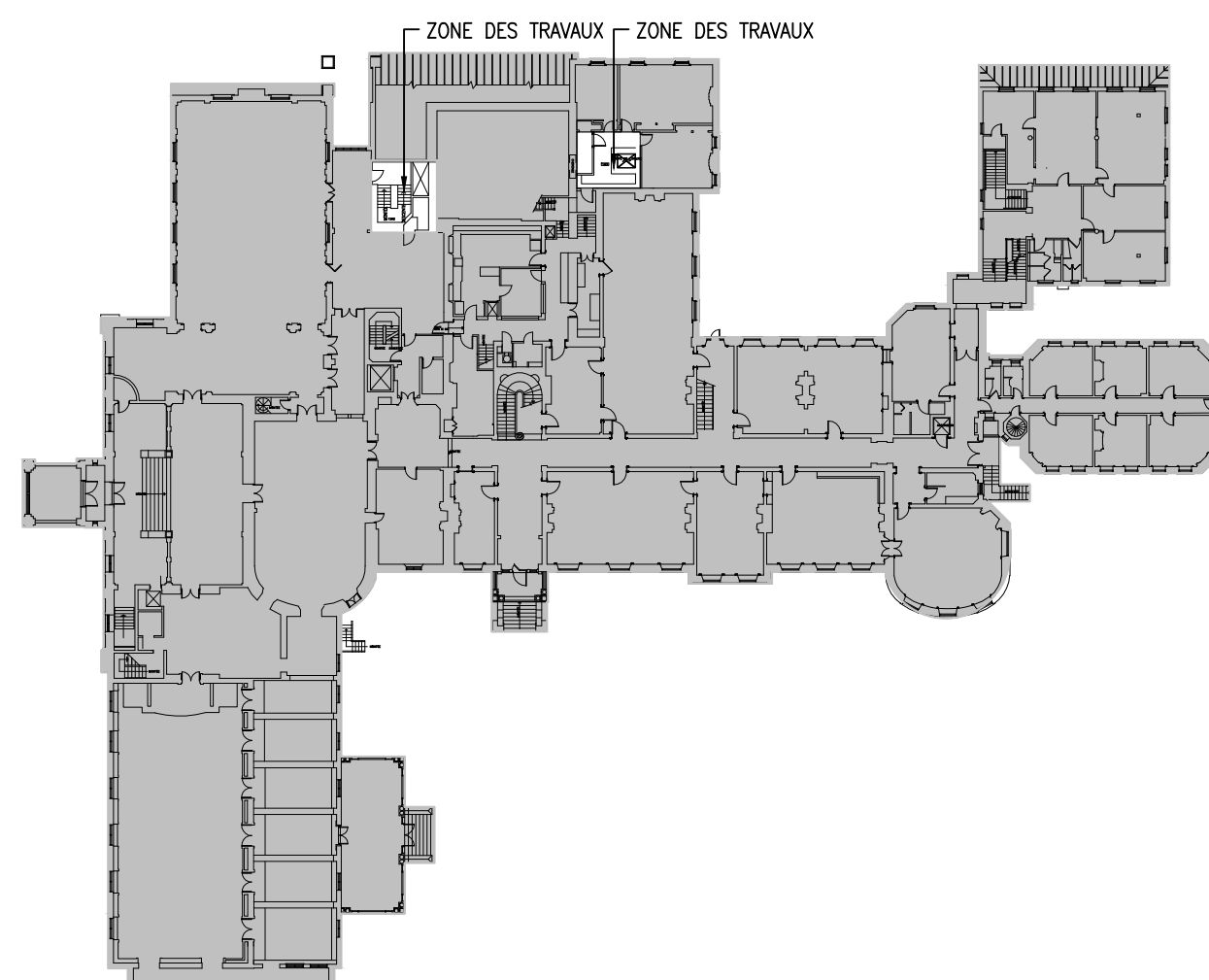
Project/Projet
MODERNISATION DE L'INSTALLATION DE CVAC POUR LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ - LÉGENDES, LISTE DES DESSINS ET PLANS CLÉS

Scale Échelle	SECON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	A. GIRARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	A. GIRARD	E001
Reviewed by Examiné par	R. BOVIN	
Date	AVRIL 2014	Révision n° : Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



1
E001 1:600
REZ-DE-CHAUSSÉE - PLAN CLÉ



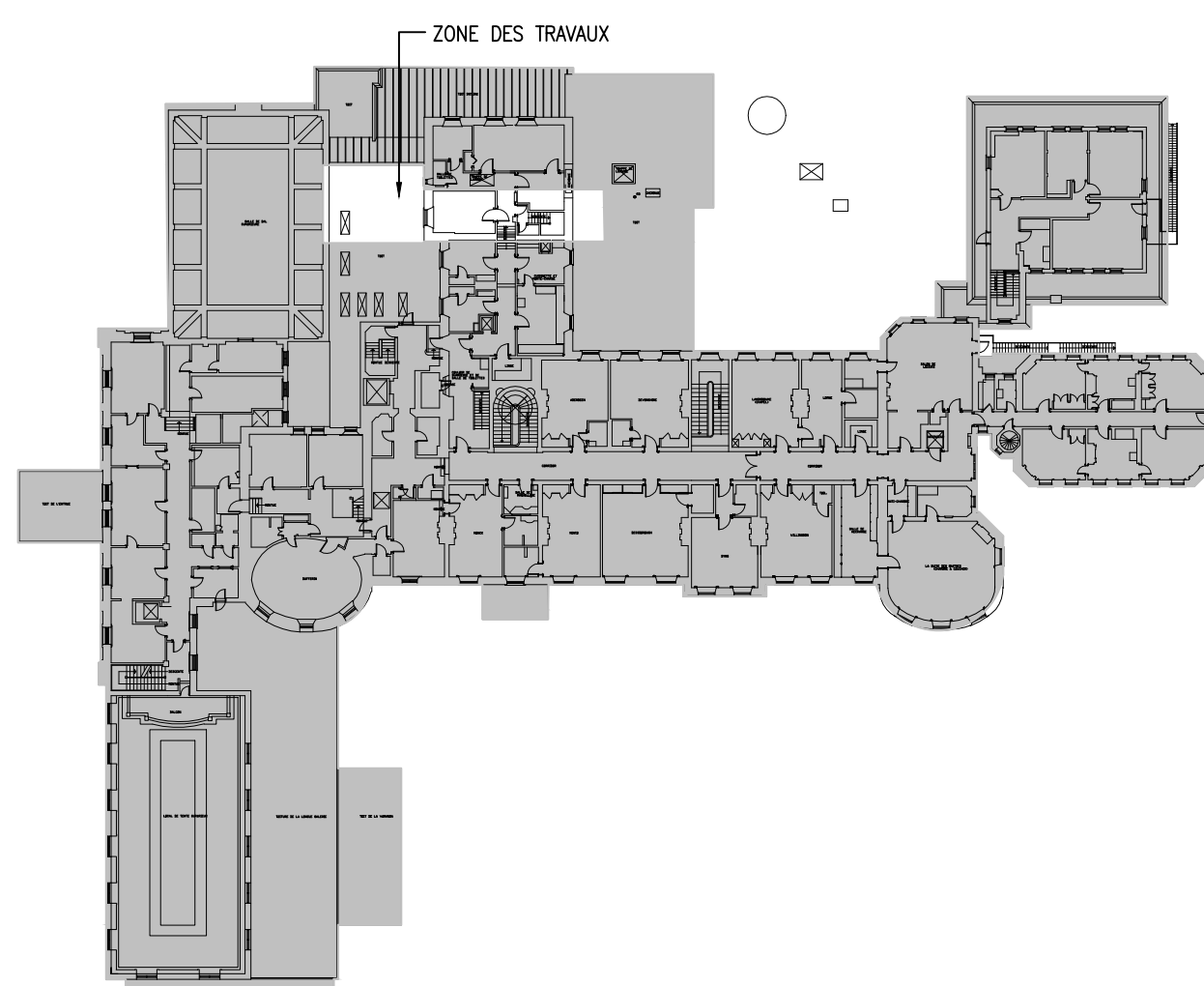
2
E001 1:600
À L'ÉTAGE - PLAN CLÉ

LISTE DES DESSINS	
SYMBOLE	DESCRIPTION
E001	TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ - LÉGENDES, LISTE DES DESSINS ET PLANS CLÉS
E100	OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX, AU REZ-DE-CHAUSSÉE
E101	OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX, À L'ÉTAGE
E102	OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX, AU DEUXIÈME ÉTAGE

LÉGENDE DES ABRÉVIATIONS	
ABRÉVIATION	DESCRIPTION
E	OUVRAGE EXISTANT, À CONSERVER.
R	OUVRAGE EXISTANT, À ENLEVER.
EN	ARTICLE EXISTANT, PRÉSENTÉ À SON NOUVEL ENDROIT

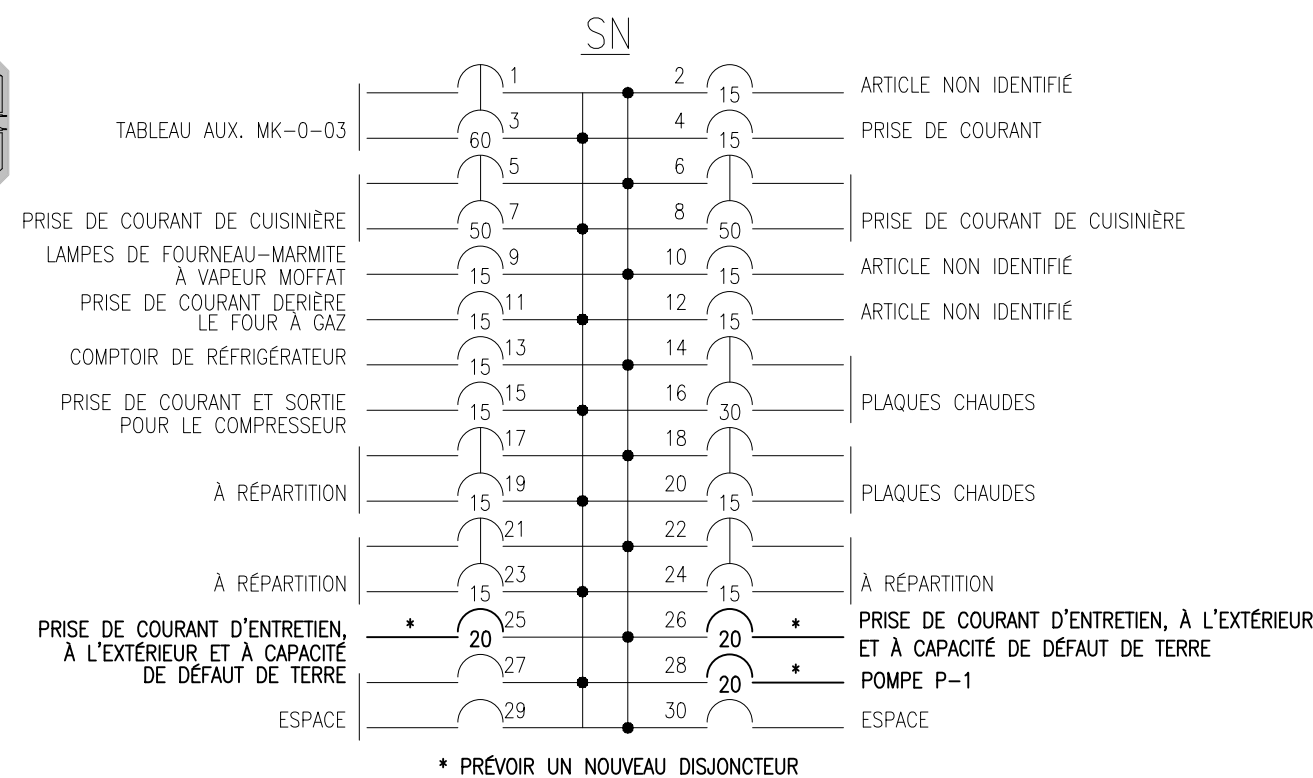
LÉGENDE DES TYPES DE LIGNES	
TYPES DE LIGNES	DESCRIPTION
—	EXISTANT
—	TRAVAUX NEUFS
- - - -	OUVRAGES DE DÉMOLITION

TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ - LÉGENDE	
SYMBOLE	DESCRIPTION
☐	LUMINAIRE FLUORESCENT; TYPE, SELON LES INDICATIONS.
☐	LUMINAIRES RACCORDÉS À DES CIRCUITS D'URGENCE; NE PAS LES RACCORDER À DES INTERRUPTEURS.
Ⓢ	INTERRUPTEUR, DE MONTAGE MURAL; À MONTER À 1 200 mm AU-DESSUS DU PLANCHER FINI.
☐	CLOCHE D'ALARME INCENDIE
⊕	DÉTECTEUR DE CHALEUR D'ALARME INCENDIE
⊙	DÉTECTEUR DE FUMÉE D'ALARME INCENDIE
☐	POSTE DE TIRAGE D'ALARME INCENDIE
⊕	PRISE DE COURANT DUPLEX ET DE 15 AMPÈRES ET DE 120 VOLTS; DE MONTAGE MURAL
⊕	PRISE DE COURANT DUPLEX AU-DESSUS DU COMPTOIR ET À RÉGIME DE 15 AMPÈRES ET 120 VOLTS
⊕ GFI	PRISE DE COURANT À CAPACITÉ D'INTERRUPTION DE DÉFAUT DE TERRE ET À RÉGIME COMME SUIV : 5-20RA
ℓ	CONDUIT FLEXIBLE
+	À RACCORDER EN DIRECT.
⊕	MOTEUR ÉLECTRIQUE ET UNIPHASÉ
⊕	MOTEUR ÉLECTRIQUE À TROIS PHASES - FORCÉ MOTRICE EN hp, SELON LES INDICATIONS
☐	DISJONCTEUR
☐	DÉMARREUR DE MOTEUR MAGNÉTIQUE ET COMBINÉ
☐	TABLEAU D'ÉLECTRICITÉ, DE MONTAGE EN SURFACE
☐	TABLEAU D'ÉLECTRICITÉ, DE MONTAGE ENCASTRÉ
⊕	BOÎTE DE RACCORDEMENT
▽	SORTIE COMBINÉE DE COMMUNICATION PHONIQUE ET (OU) DE TRANSMISSION DE DONNÉES



3
E001 1:600
DEUXIÈME ÉTAGE - PLAN CLÉ

TABLEAU EXISTANT	'RÉVISÉ' KC
TENSION	120/240V
PHASE	1φ
FIL	3W
AMPÉRAGE	225A
MOULURE	ENCASTRÉ



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	--
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	--
DATE	RÉVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VEHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
 Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
 Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web

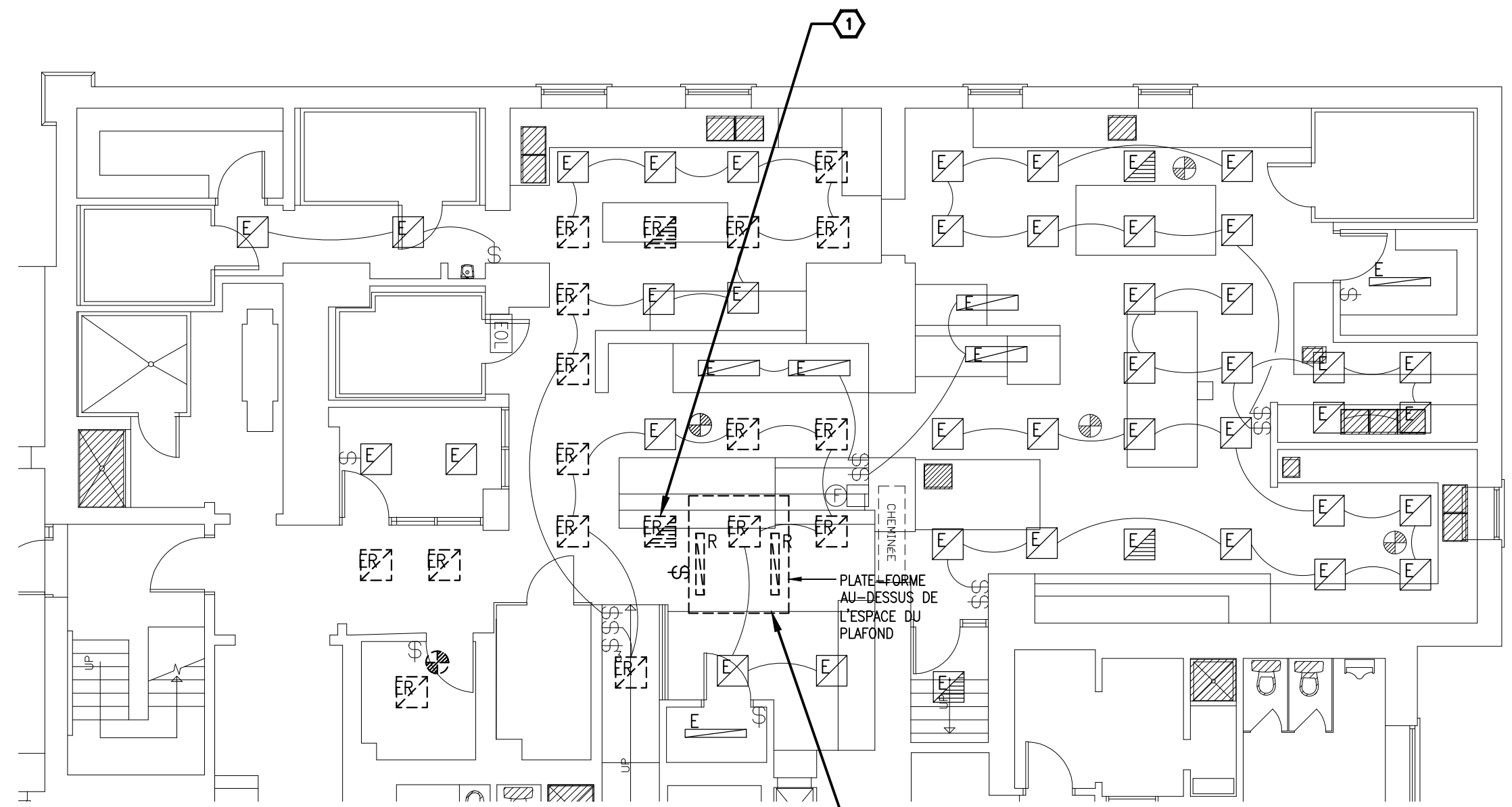
Project/north Nord du projet

Seal/Sceau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX, AU REZ-DE-CHAUSSÉE

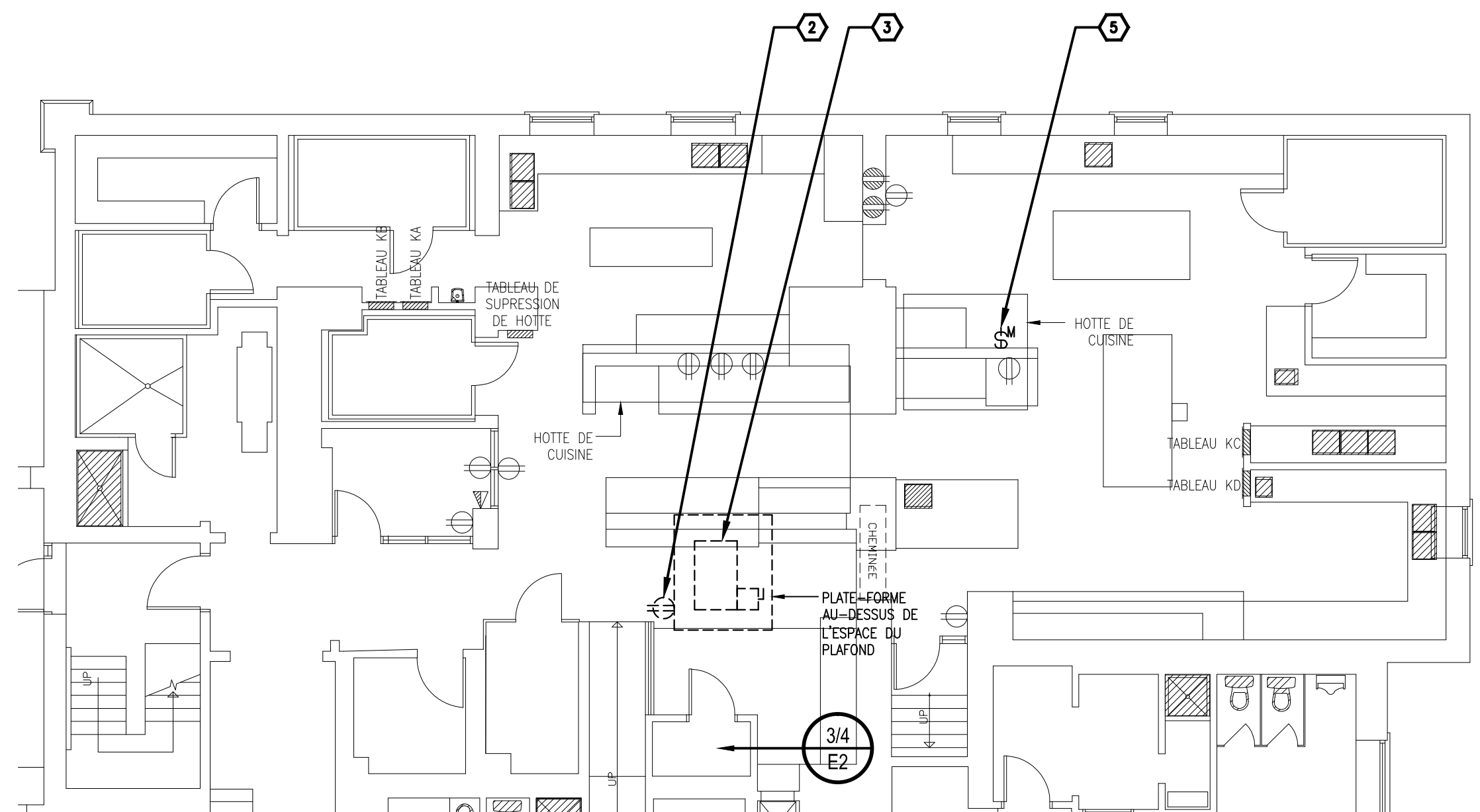
Scale/Echelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet	2013-499
Design by/Conçu par	A. GIRARD	Drawing/Dessin	
Drawn by/Dessiné par	A. GIRARD	E100	
Reviewed by/Examiné par	R. BOVIN		DE
Date	AVRIL 2014	Révision n°	-
		Acad file/Fichier CAD	Z:/2013-499



TRAVAUX, AU REZ-DE-CHAUSSÉE - INSTALLATIONS D'ÉCLAIRAGE ET D'ALARME INCENDIE

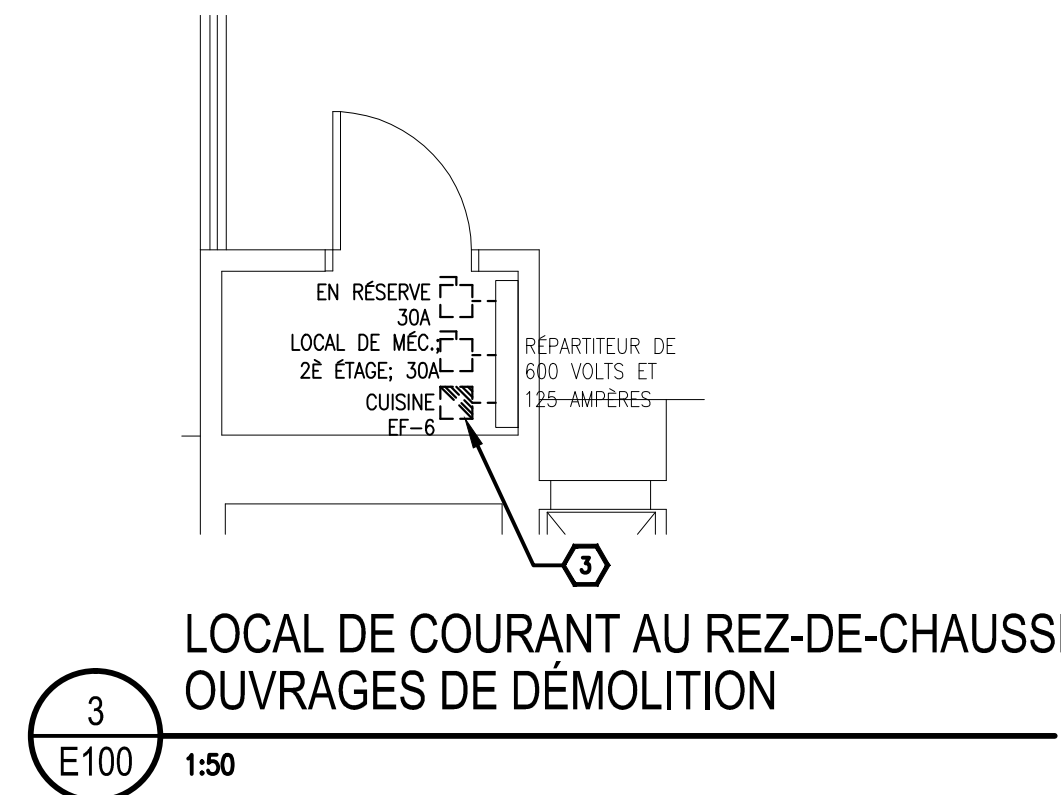
1
E100 1:100

- NOTES DU DESSIN**
- DÉTAIL TYPIQUE : DISPOSITIF EXISTANT AU PLAFOND, À DÉCONNECTER ET À ENLEVER TEMPORAIREMENT, AFIN DE PERMETTRE LE MONTAGE DES TRAVAUX DE CONDUITS D'AIR DE MÉCANIQUE. À REMONTER UNE FOIS LES DERNIERS TRAVAUX TERMINÉS.
 - PLATE-FORME EXISTANTE EN ACIER, DEVANT ÊTRE ENLEVÉE PAR D'AUTRES TIERS. DÉCONNECTER ET ENLEVER L'INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE EXISTANT AINSI QUE LE LUMINAIRE CONNEXE ET LA PRISE DE COURANT DUPLEX. ENLEVER LES CONDUITS ET LE CÂBLAGE ET CE, EN REVENANT JUSQU'À LA SOURCE ET EN RENDANT LE TOUT PARFAITEMENT SÉCURITAIRE. CONSERVER LE CIRCUIT ET CE, AUX FINS D'UTILISATION DANS LE NOUVEL AMÉNAGEMENT.
 - VENTILATEUR D'EXTRACTION EXISTANT DE CUISINE, DEVANT ÊTRE ENLEVÉ PAR LES CORPS DE MÉTIER DE LA MÉCANIQUE. DÉCONNECTER ET ENLEVER LE CÂBLAGE ET LES CONDUITS EXISTANTS ET CE, EN REVENANT JUSQU'À LA SOURCE ET EN RENDANT LE TOUT PARFAITEMENT SÉCURITAIRE. ENLEVER LE DÉMARREUR DE MOTEUR EXISTANT DANS LE LOCAL DE COURANT ET CE, EN CONFORMITÉ AVEC LES INDICATIONS.
 - PRÉVOIR UNE NOUVELLE BOÎTE DE RACCORDEMENT AU PLAFOND ET L'AMÉNAGER AVEC UNE CONNEXION DE 15 AMPÈRES ET 120 VOLTS POUR DES COMMANDES DE MÉCANIQUE. EMPLACEMENT EXACT SUR PLACE, DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE COORDINATION AVEC LES CORPS DE MÉTIER DE LA MÉCANIQUE.
 - DÉCONNECTER L'INTERRUPTEUR EXISTANT DE COMMANDE DE HOTTE D'EXTRACTION, SELON LES INDICATIONS. PRÉVOIR UNE PLAQUE DE RECouvreMENT VIERGE.



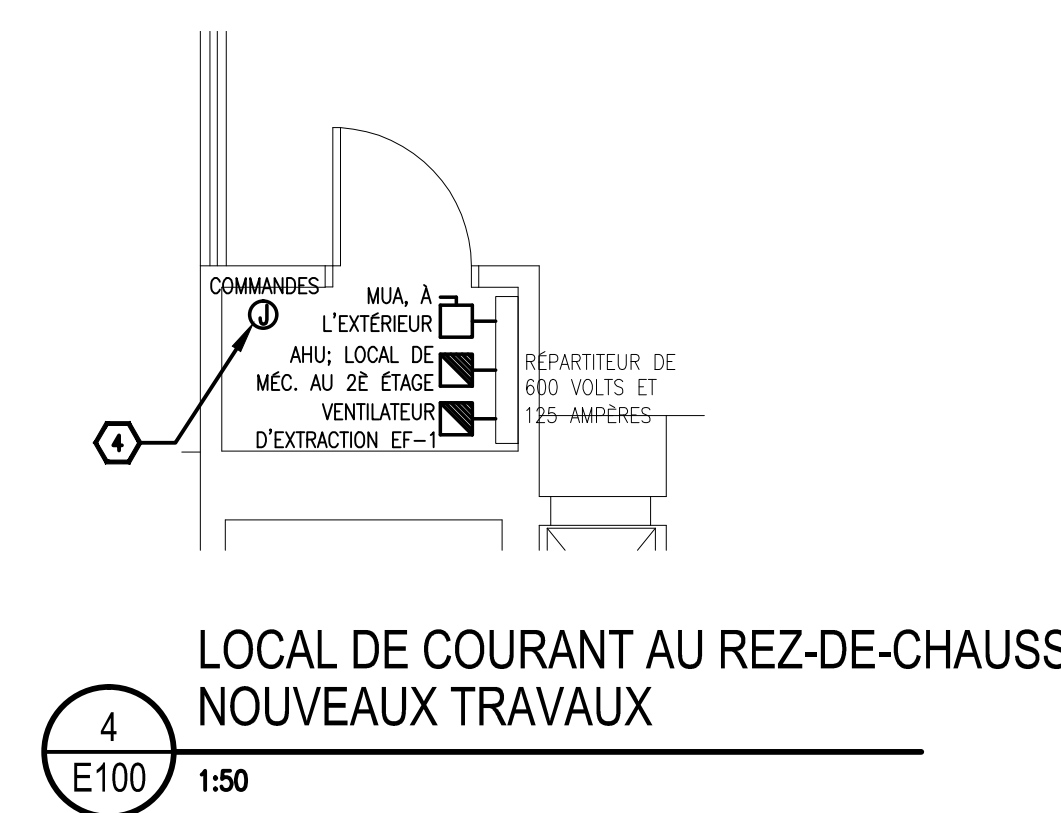
TRAVAUX, AU REZ-DE-CHAUSSÉE - INSTALLATIONS DE COURANT ET SYSTÈMES

2
E100 1:100



LOCAL DE COURANT AU REZ-DE-CHAUSSÉE OUVRAGES DE DÉMOLITION

3
E100 1:50



LOCAL DE COURANT AU REZ-DE-CHAUSSÉE NOUVEAUX TRAVAUX

4
E100 1:50

Client

DATE	RÉVISION	REF
2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	--
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	--

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIEN À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
 613 727-5111 Voice
 613 727-5115 Fax
 www.gwal.com Web

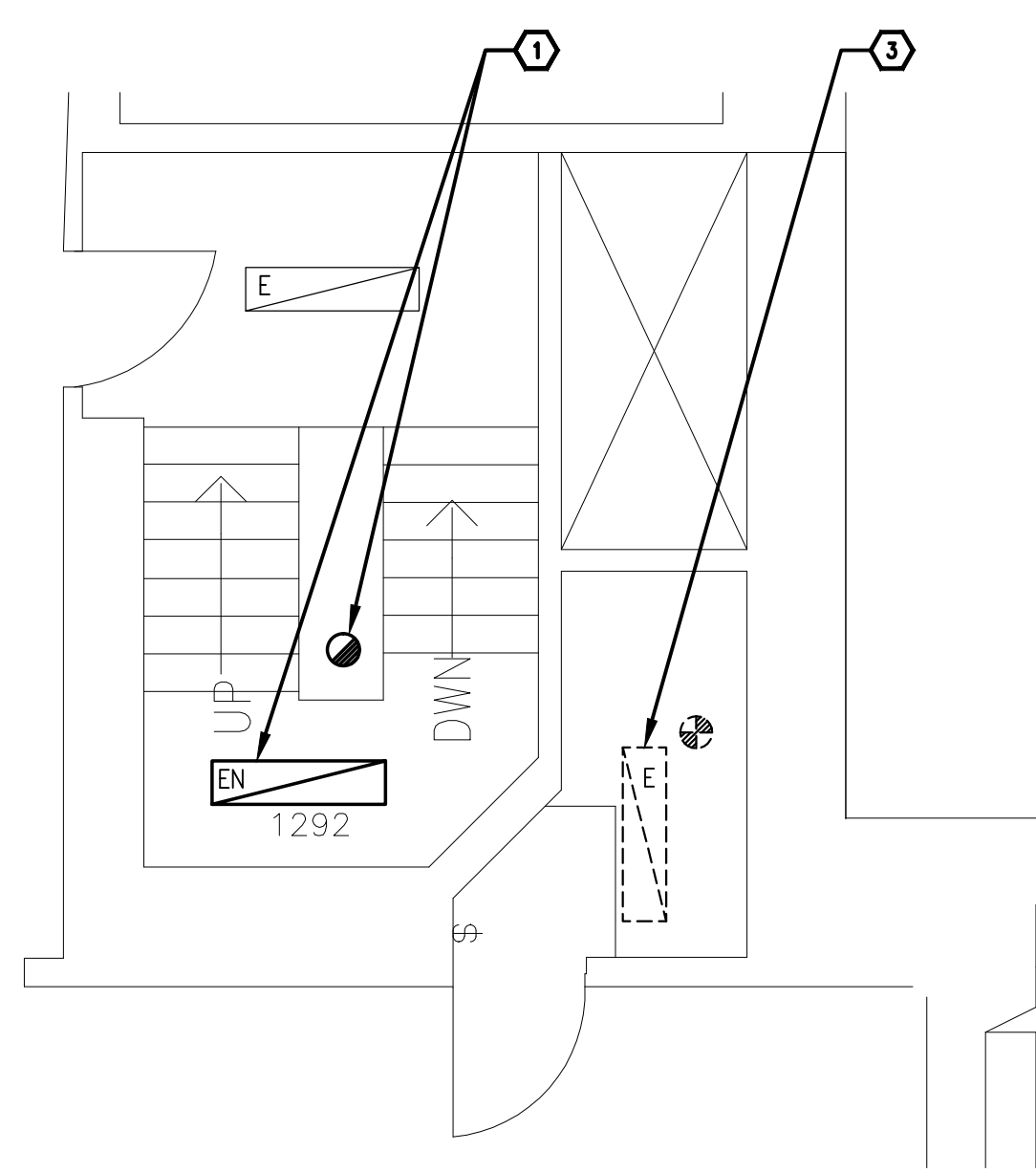
Project north
Nord du projet

Seal/Scéau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

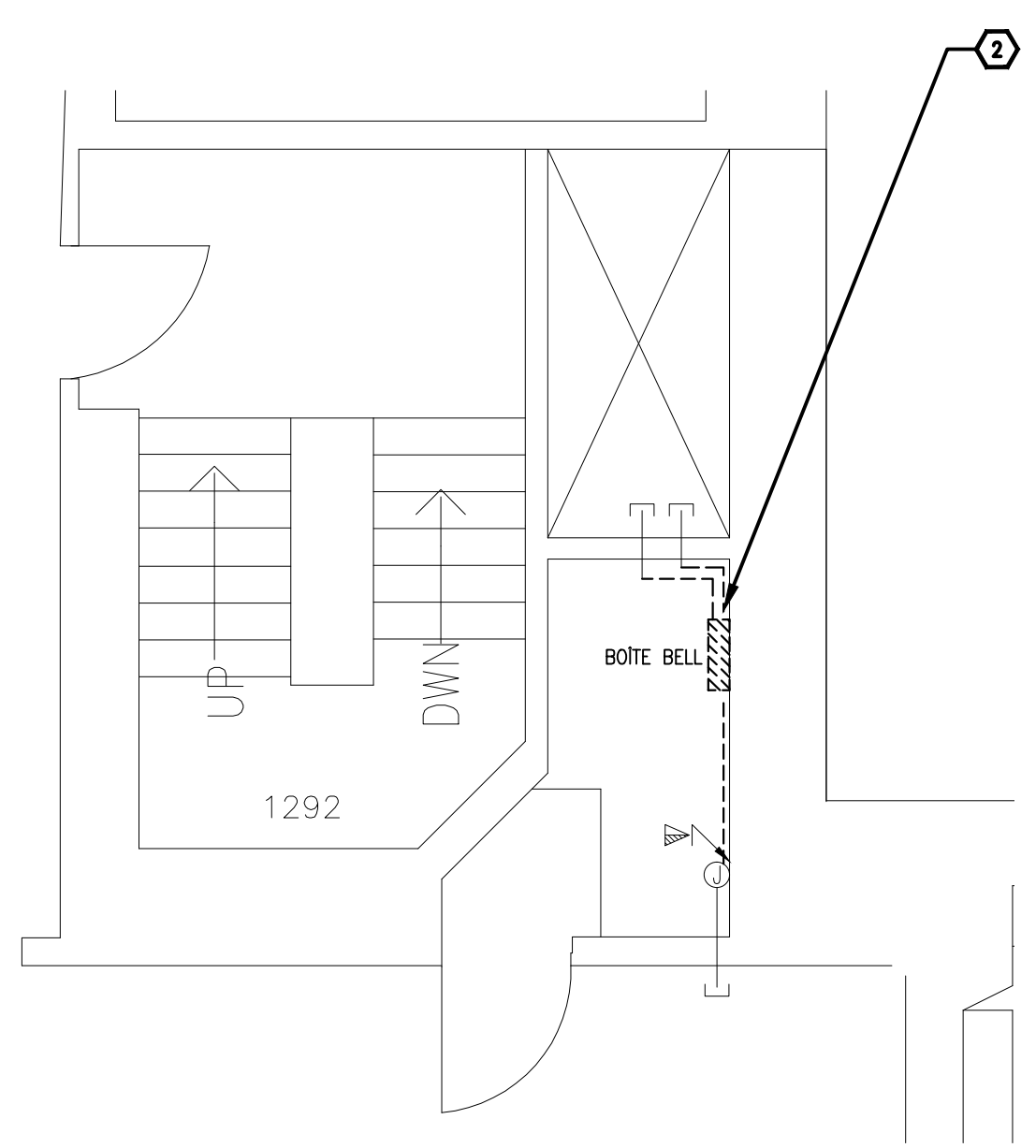
Drawing title/Titre du dessin
OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX, À L'ÉTAGE

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	A. GIRARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	A. GIRARD	E101
Reviewed by Examiné par	R. BOVIN	
Date	AVRIL 2014	Révision n° : — Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



TRAVAUX, À L'ÉTAGE - INSTALLATIONS D'ÉCLAIRAGE ET D'ALARME INCENDIE

1
E101
1:50

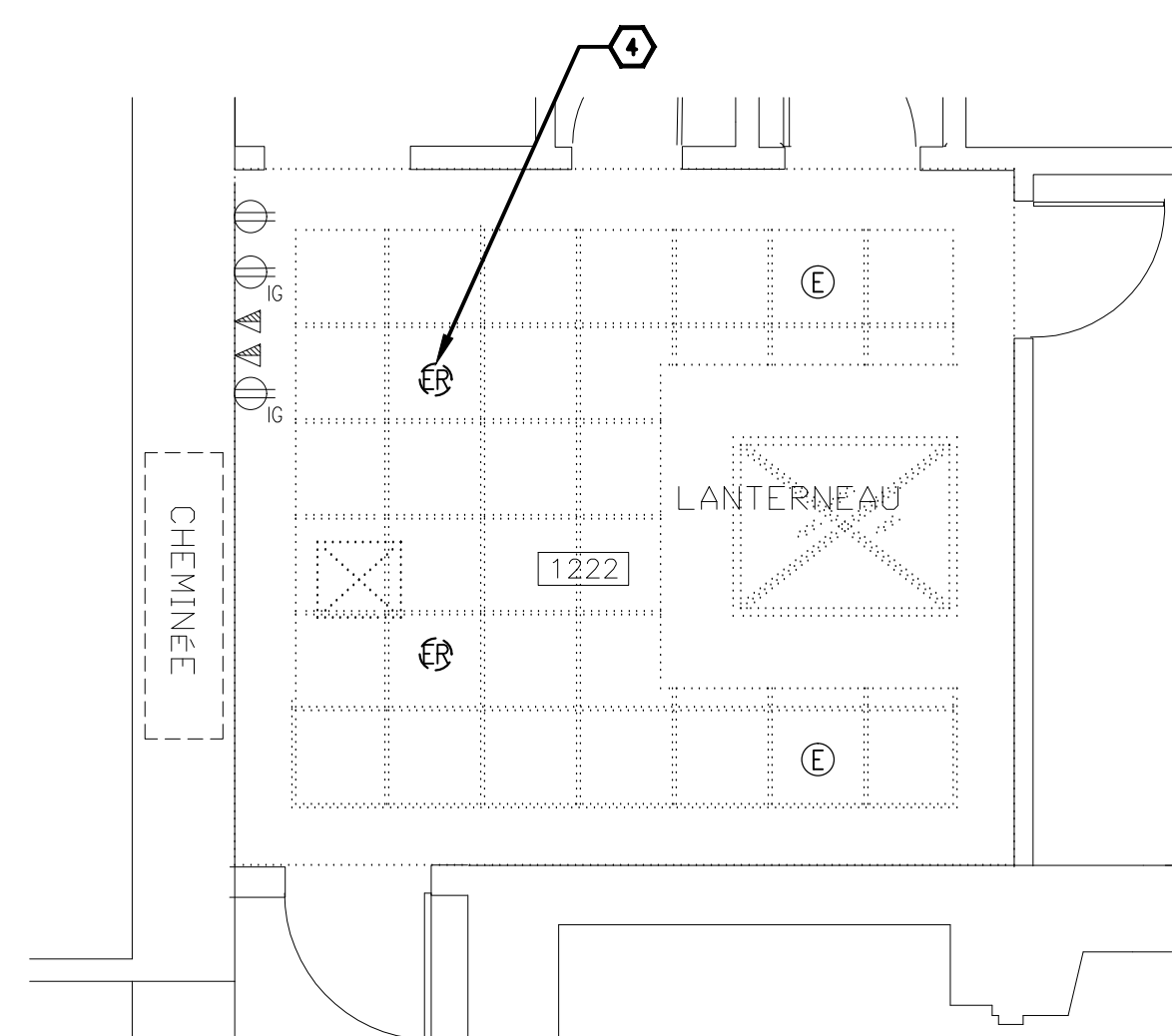


TRAVAUX, À L'ÉTAGE - INSTALLATIONS DE COURANT ET SYSTÈMES

2
E101
1:50

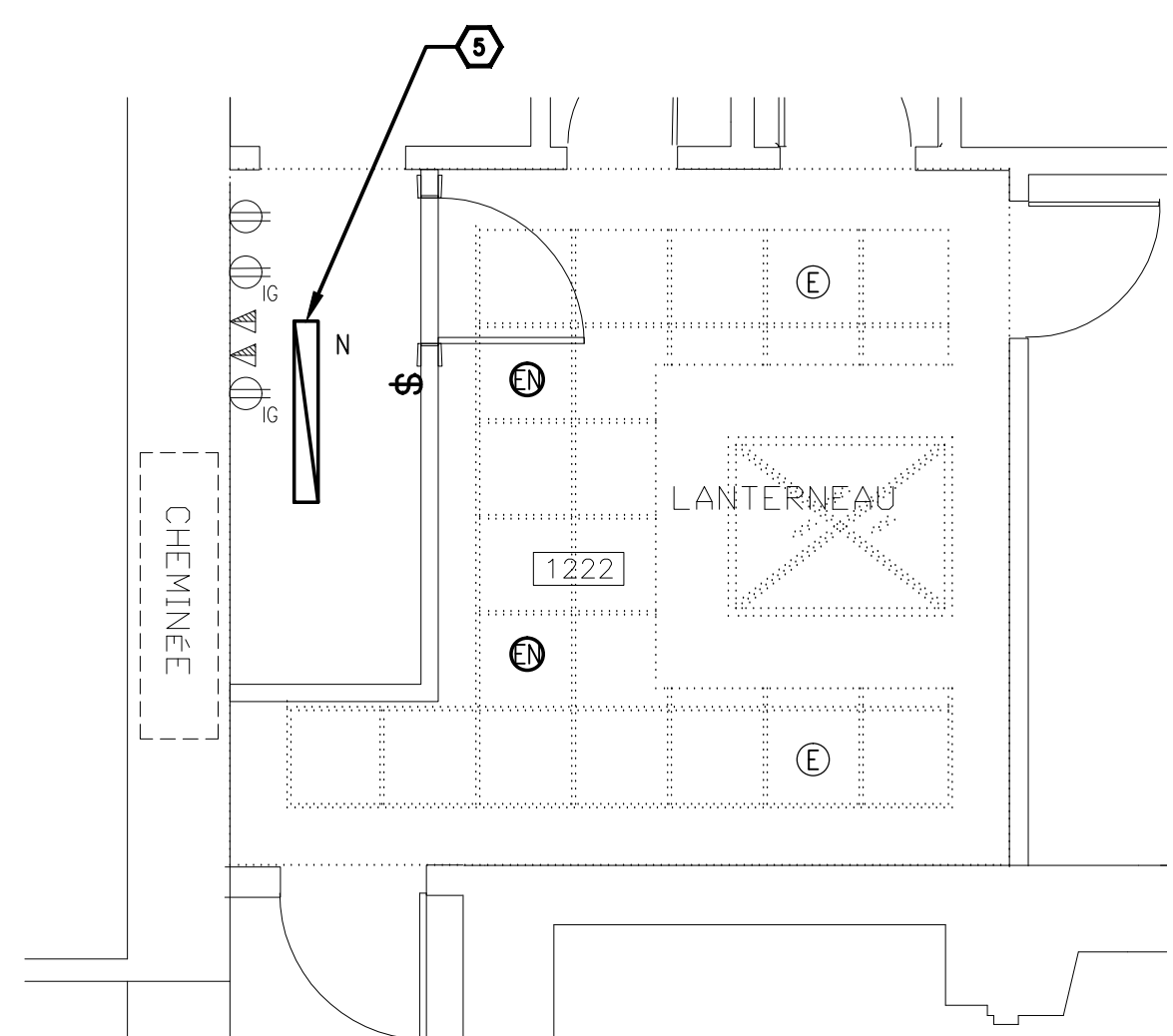
- NOTES DU DESSIN**
- 1 DÉPLACER LE LUMINAIRE ET LE DÉTECTEUR DE FUMÉE D'ALARME INCENDIE EXISTANTS DANS LA CAGE D'ESCALIER ET CE, SELON LES INDICATIONS ET AFIN D'ACCOMMODER LES NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. PROLONGER LES CONDUITS ET LE CÂBLAGE EN FONCTION DU BESOIN. TRAVAUX, DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE COORDINATION AVEC CEUX DES PERSONNES RESPONSABLES DES TRAVAUX DE MÉCANIQUE.
 - 2 CONDUIT EXISTANT DE COMMUNICATIONS, DE 53 mm ET DE MONTAGE MURAL, À DÉPLACER AFIN D'ACCOMMODER LES NOUVEAUX TRAVAUX DE CONDUITS D'AIR. PROLONGER LES CONDUITS EN FONCTION DU BESOIN. EMPLACEMENT EXACT SUR PLACE, DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE COORDINATION AVEC LES PERSONNES RESPONSABLES DES TRAVAUX DE MÉCANIQUE. BOÎTE EXISTANTE À CLOCHE ET DE MONTAGE MURAL ET CONDUIT ET CÂBLE EN FIBRES, DEVANT ÊTRE DÉPLACÉS PAR D'AUTRES TIÈRES.
 - 3 DISPOSITIF EXISTANT AU PLAFOND, À DÉCONNECTER ET À ENLEVER DE FAÇON TEMPORAIRE, AFIN D'ACCOMMODER LE MONTAGE DE NOUVEAUX CONDUITS DE MÉCANIQUE. À REMONTER UNE FOIS LES TRAVAUX TERMINÉS. PROLONGER LES CONDUITS ET LE CÂBLAGE EN FONCTION DU BESOIN.
 - 4 DÉTAIL TYPIQUE : DÉPLACER LE LUMINAIRE EXISTANT, SELON LES INDICATIONS, AFIN D'ACCOMMODER LE MUR NEUF. PROLONGER LE CONDUIT ET LE CÂBLAGE EN FONCTION DU BESOIN ET CE, EN TENANT COMPTE DU NOUVEL AMÉNAGEMENT.
 - 5 PRÉVOIR UNE NOUVELLE LISIÈRE D'ÉCLAIRAGE FLUORESCENT ET DE 4 PIEDS, À AMÉNAGER AVEC DEUX (2) LAMPES T8, UN BALLAST ÉLECTRONIQUE ET À DÉMARRAGE INSTANTANÉ ET UN PROTÈGE-CÂBLE EN FIL MÉTALLIQUE, À RACCORDER AU CIRCUIT EXISTANT D'ÉCLAIRAGE QUI ALIMENTE LA PRÉSENTE ZONE.

LÉGENDE :
 UP = MONTÉE
 DN = DESCENTE



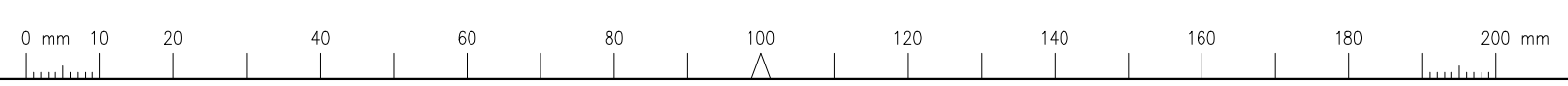
LOCAL 1222, À L'ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

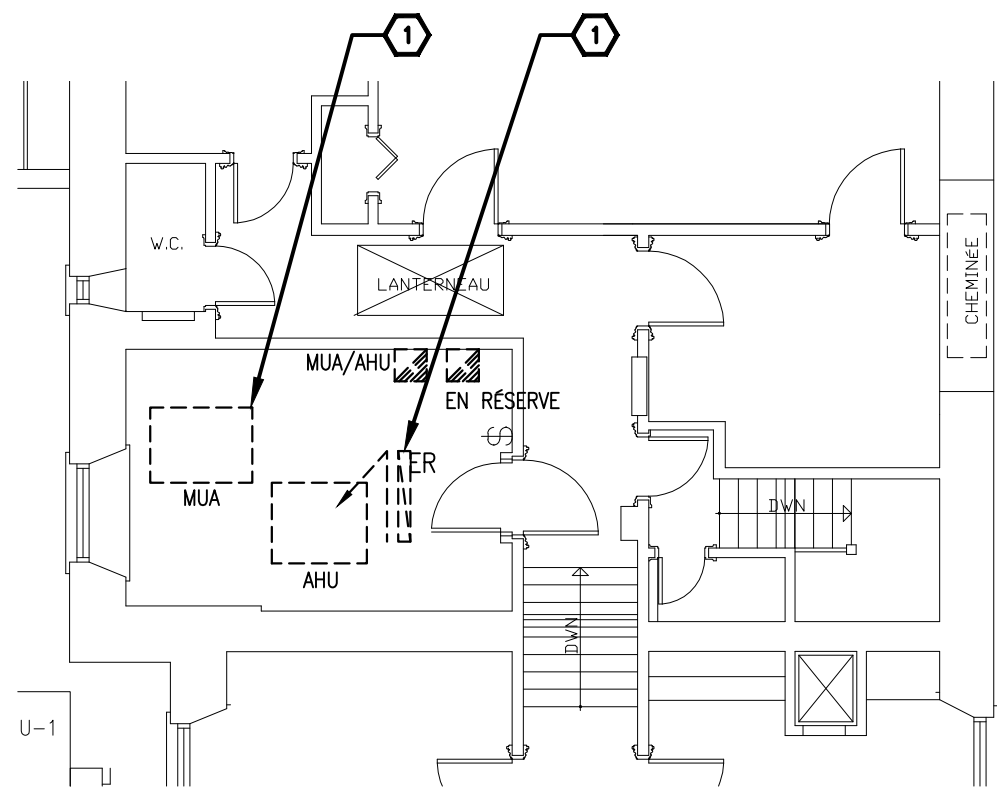
1
E101
1:50



LOCAL 1222, À L'ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX

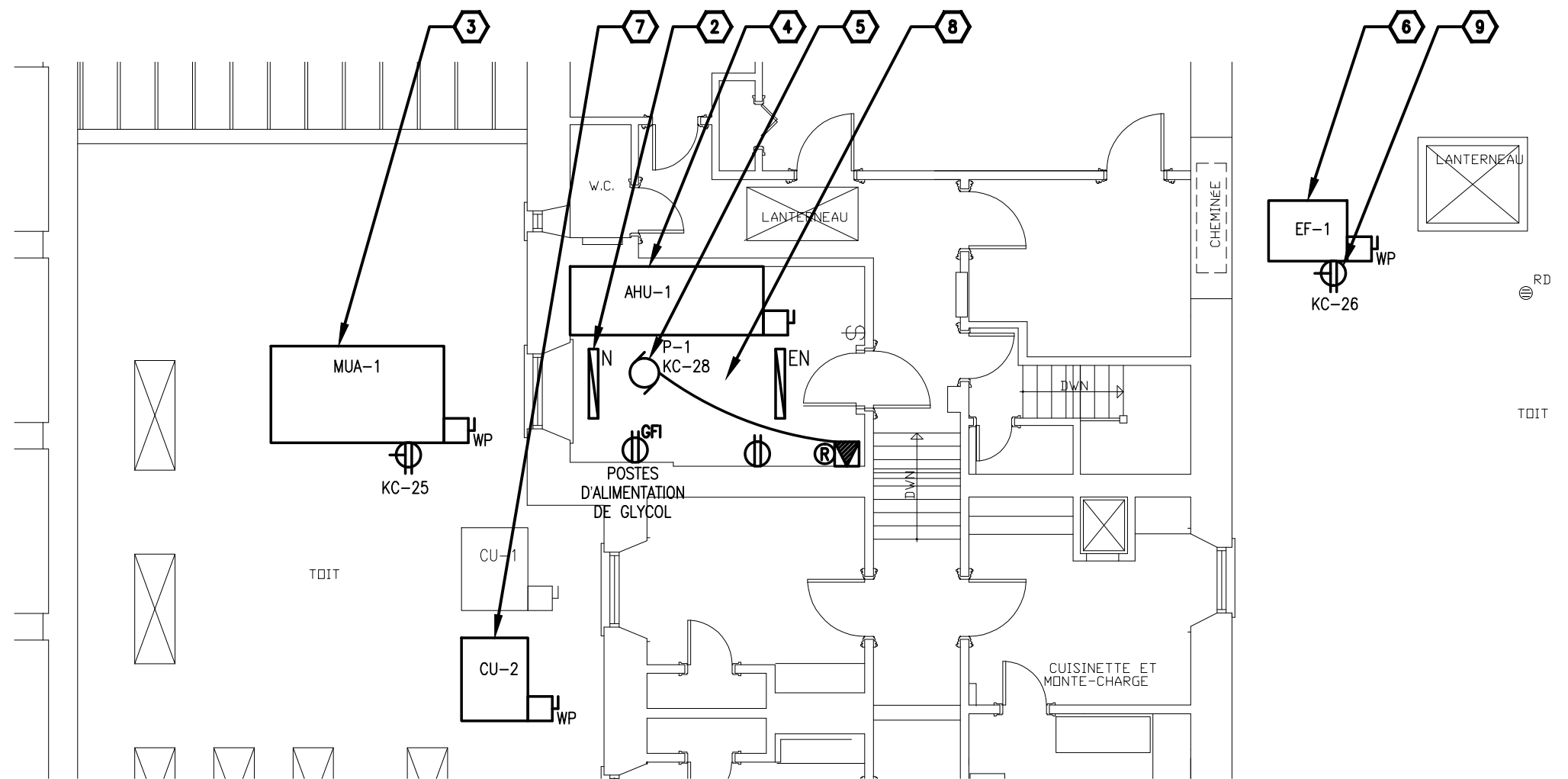
2
E101
1:50





INSTALLATIONS DE COURANT ET SYSTÈMES - OUVRAGES DE DÉMOLITION, AU DEUXIÈME ÉTAGE

3
E102
1:100



INSTALLATIONS DE COURANT ET SYSTÈMES - NOUVEAUX TRAVAUX, AU DEUXIÈME ÉTAGE

4
E102
1:100

NOTES DU DESSIN

- 1 ÉLÉMENT D'AIR DE RÉCUPÉRATION ET ÉLÉMENT DE MANUTENTION D'AIR EXISTANTS, DEVANT ÊTRE ENLEVÉS PAR LES PERSONNES RESPONSABLES DE LA MÉCANIQUE. DÉCONNECTER ET ENLEVER LES CONDUITS ET LE CÂBLAGE EXISTANTS ET CE, EN REVENANT JUSQU'À LA SOURCE ET EN RENDANT LE TOUT PARFAITEMENT SÉCURITAIRE. ENLEVER LE DÉMARREUR DE MOTEUR ASSOCIÉ. TENIR COMPTE DE L'ENLEVEMENT ET DU REMONTAGE DU LUMINAIRE EXISTANT, QUE L'ON SE DOIT D'ENLEVER POUR PERMETTRE L'ENLEVEMENT D'ÉLÉMENTS DE MÉCANIQUE.
- 2 PRÉVOIR UNE NOUVELLE LISIÈRE D'ÉCLAIRAGE FLUORESCENT DE 4 PIEDS, À AMÉNAGER AVEC DEUX (2) LAMPES T8, UN BALLAST ÉLECTRONIQUE ET À DÉMARRAGE INSTANTANÉ ET UN PROTÈGE-CÂBLE EN FIL MÉTALLIQUE. À RACCORDER AU CIRCUIT EXISTANT D'ÉCLAIRAGE QUI ALIMENTE LA PRÉSENTE ZONE.
- 3 PRÉVOIR UN DISJONCTEUR DE TYPE ÉTANCHE AUX INTÉMPÉRIES ET UNE CONNEXION À L'EMPLACEMENT DU GÉNÉRATEUR DE VENTILATION TEMPÉRÉE MUA-1 AU RÉGIME DE 600 VOLTS, 3 PHASES ET 5 hp. PRÉVOIR UN DISJONCTEUR À FUSIBLE DANS LA SALLE ÉLECTRIQUE SITUER DANS LA CUISINE AU REZ-DE-CHAUSSEE ET L'AMÉNAGER AVEC UNE ARTÈRE SE PROLONGEANT VERS LE HAUT ET CE, JUSQU'À L'ÉLÉMENT D'AIR DE RÉCUPÉRATION. PRÉVOIR UN CONTACTEUR ET UN RELAIS D'ALARME INCENDIE À L'EMPLACEMENT DES CIRCUITS DE L'ÉLÉMENT D'AIR DE RÉCUPÉRATION, AFIN D'ASSURER UN DESAMORÇAGE DU TOUT À L'APPARITION D'UNE ALARME INCENDIE. GÉNÉRATEUR DE VENTILATION TEMPÉRÉE, DEVANT ÊTRE FOURNI ET INSTALLÉ PAR LES CORPS DE MÉTIER DE LA MÉCANIQUE. SE REPORTER AUX DESSINS DE MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER LES EMBLEMES EXACTS. COORDONNER LES TRAVAUX SUR PLACE ET CE, AVEC L'APPORT DE TOUTS LES CORPS DE MÉTIER. SE REPORTER AU DÉTAIL 4 DU DESSIN E100 AFIN DE RETROUVER L'EMPLACEMENT DU NOUVEAU DISJONCTEUR.
- 4 PRÉVOIR UN DISJONCTEUR ET UNE CONNEXION À L'EMPLACEMENT DU NOUVEL UNITÉ DE TRAITEMENT D'AIR AHU-1 ET À RÉGIME DE 600 VOLTS, 3 PHASES ET 5 hp. PRÉVOIR UN DÉMARREUR DE MOTEUR MAGNÉTIQUE COMBINÉ DANS LA SALLE ÉLECTRIQUE SITUER DANS LA CUISINE AU REZ-DE-CHAUSSEE ET L'AMÉNAGER AVEC UNE ARTÈRE D'ORIENTATION VERS LE HAUT ET CE, JUSQU'À L'ÉLÉMENT DE MANUTENTION D'AIR. UNITÉ DE TRAITEMENT D'AIR SERA FOURNI ET MONTÉ PAR LES CORPS DE MÉTIER DE LA MÉCANIQUE. SE REPORTER AUX DESSINS DE MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER L'EMPLACEMENT EXACT. COORDONNER LES TRAVAUX SUR PLACE ET CE, AVEC L'APPORT DE TOUTS LES CORPS DE MÉTIER. SE REPORTER AU DÉTAIL 4 DU DESSIN E100 AFIN DE RETROUVER L'EMPLACEMENT DU NOUVEAU DÉMARREUR.
- 5 PRÉVOIR UN DÉMARREUR DE MOTEUR MANUEL, UN RELAIS DE COMMANDE ET UNE CONNEXION À L'EMPLACEMENT DE LA NOUVELLE POMPE P-1 À RÉGIME DE 120 VOLTS, 1 PHASE ET 1/3 hp. RACCORDER AU CIRCUIT TEL INDIOUER. LA NOUVELLE POMPE SERA FOURNI ET MONTÉ PAR LES CORPS DE MÉTIER DE LA MÉCANIQUE. SE REPORTER AUX DESSINS DE MÉCANIQUE AFIN DE RETROUVER LES EMBLEMES EXACTS.
- 6 PRÉVOIR UN DISJONCTEUR ÉTANCHE AUX INTÉMPÉRIES ET UNE CONNEXION À L'EMPLACEMENT DU NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION EF-1 À RÉGIME DE 600 VOLTS, 3 PHASES ET 3 hp. PRÉVOIR UN DÉMARREUR DE MOTEUR MAGNÉTIQUE COMBINÉ DANS LA SALLE ÉLECTRIQUE SITUER DANS LA CUISINE AU REZ-DE-CHAUSSEE, AVEC UNE ALIMENTATION VERS LE HAUT, JUSQU'AU VENTILATEUR D'EXTRACTION. PROLONGER LA COMMANDE EXISTANTE DE HOTTE ET LES COMMANDES DE SUPPRESSION-INCENDIE ET CE, DEPUIS LE VENTILATEUR EXISTANT D'EXTRACTION JUSQU'AU NOUVEAU VENTILATEUR D'EXTRACTION. PRÉVOIR UN CONTACTEUR ET UN RELAIS D'ALARME INCENDIE POUR LES CIRCUITS DE VENTILATEURS D'EXTRACTION ET CE, AFIN D'ASSURER UN DESAMORÇAGE À L'APPARITION D'UNE ALARME INCENDIE. SE REPORTER AU DÉTAIL 4 DU DESSIN E100 AFIN DE RETROUVER L'EMPLACEMENT DU NOUVEAU DÉMARREUR.
- 7 ÉLÉMENT CONDENSATEUR EXISTANT CU-2, DEVANT ÊTRE DÉPLACÉ PAR LES CORPS DE MÉTIER DE LA MÉCANIQUE. DÉCONNECTER LES ENSEMBLES EXISTANTS ET LES RECONNECTER UNE FOIS LES TRAVAUX TERMINÉS. PROLONGER LES CONDUITS ET LE CÂBLAGE EN FONCTION DU BESOIN, AFIN D'ACCOMMODER LE NOUVEL AMÉNAGEMENT. PRÉVOIR UN NOUVEAU DISJONCTEUR ÉTANCHE AUX INTÉMPÉRIES.
- 8 TENIR COMPTE DU DÉPLACEMENT DES ARTÈRES D'ÉLÉMENT DE CONDENSATION EXISTANTS DANS LE LOCAL DE MÉCANIQUE ET CE, AFIN D'ACCOMMODER LA DÉMOLITION DE L'OUVRAGE STRUCTUREL. ATTACHER LES CONDUITS À NOUVEAU ET CE, UNE FOIS TERMINÉS LES TRAVAUX AU NIVEAU DE LA DALLE DE PLAFOND.
- 9 PRÉVOIR UNE NOUVELLE PRISE DE COURANT « GFI », DE TYPE ÉTANCHE AUX INTÉMPÉRIES ET À RÉGIME DE 5-20RA, DE MONTAGE SUR UN ÉLÉMENT À CÔTÉ DU DISJONCTEUR ET CE, À 750 mm AU-DESSUS DU PLANCHER FINI. PRÉVOIR UN DISJONCTEUR DE 20 AMPÈRES DANS LE TABLEAU DE CUISINE « KC », SITUER DANS LA CUISINE. SE REPORTER À LA NOMENCLATURE DES TABLEAUX DE COURANT DU DESSIN E001.



Client

DATE	RÉVISION	REF
2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	--
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	--

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

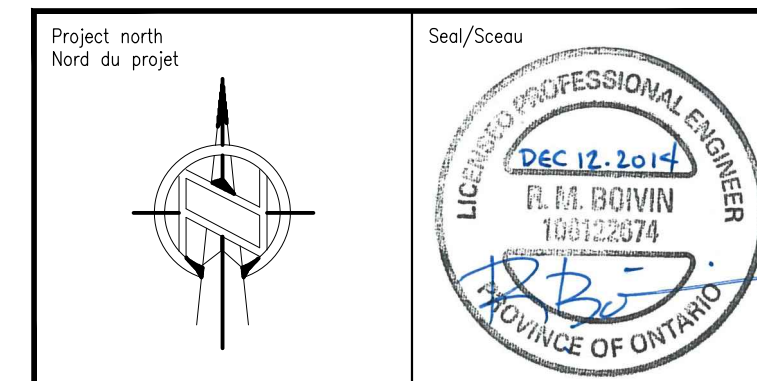
L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURVIENIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURVIENIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET / OU À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES RÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIEN À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUTS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.



GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web



Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19
Drawing title/Titre du dessin
OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX, AU DEUXIÈME ÉTAGE

Scale Échelle	SECON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	A. GIRARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	A. GIRARD	E102
Reviewed by Examiné par	R. BOVIN	
Date Date	AVRIL 2014	Révision n° : — Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499

MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE

TRAVAUX DE MÉCANIQUE



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, A FAIRE RÉVISER.	--
2014-04-25	DOCUMENT, A FAIRE RÉVISER.	--
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

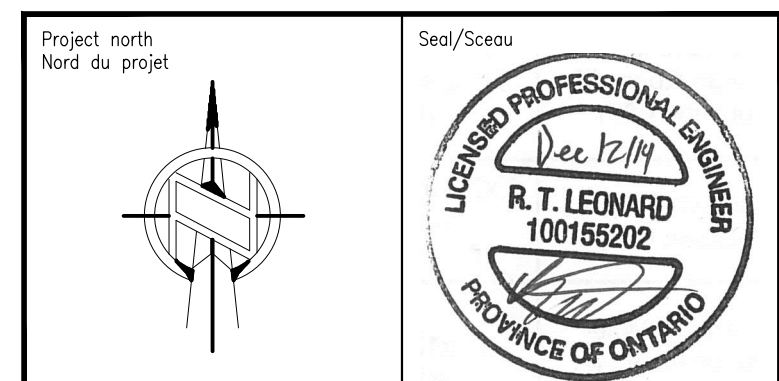
L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTEE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.



GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
613 727-5111 Voice
613 727-5115 Fax
www.gwal.com Web



LISTE DES DESSINS	
SYMBOLE	DESCRIPTION
M001	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - LISTE DES DESSINS ET LÉGENDES
M002	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - NOMENCLATURES
M003	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - DÉTAILS
M004	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - DÉTAILS
M100	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M101	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE À L'ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M102	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M200	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - UTILITÉS AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M201	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - UTILITÉS AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M300	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE CVAC AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M301	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE CVAC À L'ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX
M302	TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE CVAC AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX

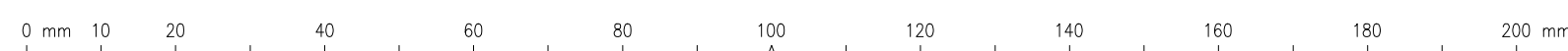
LÉGENDE GÉNÉRALE	
SYMBOLE	DESCRIPTION
— — — — —	TUYAUTERIE ET (OU) CONDUITS ET (OU) APPAREILLAGE EXISTANTS
- - - - -	TUYAUTERIE ET (OU) CONDUITS ET (OU) APPAREILLAGE, À ENLEVER ET (OU) À DÉPLACER.
— — — — —	TUYAUTERIE ET (OU) CONDUITS ET (OU) APPAREILLAGE NEUFS ET (OU) DÉPLACÉS
(E)	SYMBOLE D'APPAREILLAGE EXISTANT
(R)	SYMBOLE D'APPAREILLAGE DÉPLACÉ
(N)	SYMBOLE D'APPAREILLAGE NEUF

LÉGENDE D'INSTALLATIONS DE PLOMBERIE / D'UTILITÉS	
SYMBOLE	DESCRIPTION
— — — — —	TUYAUTERIE EN DESSOUS DU NIVEAU DU TERRASSEMENT ET (OU) DE LA DALLE
—DCW—	TUYAUTERIE D'EAU FROIDE DOMESTIQUE
—DHW—	TUYAUTERIE D'EAU CHAUDE DOMESTIQUE
—SAN—	TUYAUTERIE SANITAIRE
—ST—	TUYAUTERIE PLUVIALE
—V—	TUYAUTERIE D'ÉVENT
☐ FD1	TYPE DE DRAIN (AVALOIR) DE PLANCHER
—○—	TUYAUTERIE, À DÉCALER.
—○—	TUYAUTERIE D'EMBRANCHEMENT, VERS LE BAS
—○—	TUYAUTERIE, VERS LE BAS.
—○—	TUYAUTERIE, VERS LE HAUT.
—Y—	RACCORD-RÉDUCTEUR
┌	CAPUCHON
└	SIPHON EN P
—HCO—	REGARD DE NETTOYAGE
—HCO—	REGARD DE NETTOYAGE MURAL
—HCO—	REGARD DE NETTOYAGE AU PLANCHER
⊠	ROBINET D'ISOLEMENT
—HWS—	ALIMENTATION D'EAU DE CHAUFFAGE
—HWR—	RETOUR D'EAU DE CHAUFFAGE
—REF—	RÉFRIGÉRANT
└┘	CRÉPINE
⊠	ÉVENT D'AIR AUTOMATIQUE, À AMÉNAGER AVEC UNE SOUPAPE.
⊠	SOUPAPE DE COMMANDE À 2 VOIES ET À COMMANDE NUMÉRIQUE DIRECTE
⊠	SOUPAPE DE COMMANDE À 3 VOIES ET À COMMANDE NUMÉRIQUE DIRECTE
—LPS—	VAPEUR SOUS BASSE PRESSION
—LPC—	CONDENSAT SOUS BASSE PRESSION
⊠	CONDENSAT SOUS BASSE PRESSION

LÉGENDE DES INSTALLATIONS DE CVAC	
SYMBOLE	DESCRIPTION
	CONDUITS RECTANGULAIRES
	CONDUITS RONDS
	CONDUIT DE RETOUR OU D'ALIMENTATION, À DOUBLURE INSONORISANTE
	DÉCALAGE DE CONDUIT ROND
	DÉCALAGE DE CONDUIT RECTANGULAIRE
	CONDUIT, VERS LE HAUT
	CONDUIT, VERS LE BAS
	GRILLE DE RETOUR (RG)
	GRILLE D'EXTRACTION (EG)
	GRILLE MURALE (TYPE)
	CONNEXION FLEXIBLE
	ÉTIQUETTE DE DIFFUSEUR TYPE DE DIFFUSEUR DÉBIT D'AIR (L/s) GROSSEUR (mm)

LÉGENDE DES COMMANDES	
SYMBOLE	DESCRIPTION
	TUBULURE PNEUMATIQUE
	CÂBLAGE DE COMMANDE
	THERMOSTAT PNEUMATIQUE
	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'INTÉRIEUR
	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE À L'INFRA-ROUGE

LÉGENDE DES INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE	
SYMBOLE	DESCRIPTION
—S—	TUYAU DE GICLAGE
○	GICLEUR SEMI ENCASTRÉ
⊗	GICLEUR INVERSÉ



Project/Projet		
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE		
N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19		
Drawing title/Titre du dessin		
TRAVAUX DE MÉCANIQUE - LISTE DES DESSINS ET LÉGENDES		
Scale Échelle	SECON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin M001 DE —
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date	AVRIL 2014	Revision n° : — Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



Client

NOMENCLATURE DES VENTILATEURS

ÉLÉM. N°	EMPLACEMENT/DESSERT	FONCTION	DONNÉES DES VENTILATEURS						DONNÉES ÉLECTRIQUES		DONNÉES DE BASE - CONCEPTION	REMARQUES
			TYPE	ENTRAÎNEMENT (COURROIE/DIRECT)	DÉBIT D'AIR (L/s)	ESP (Pa)	VITESSE DE VENTIL. (RPM)	SONDES	V/PH/Hz	MOTEUR (HP)		
EF1	TOIT/CUISINE	EXTRACTION DE CUISINE	PROPULSION VERS LE HAUT	COURROIE	2400	498	1180	23	575/3/60	3	COOK VCR-HP	SELON LA NORME UL762; À ENDUIRE À L'AIDE D'UN FINI GRIS MÂT ET RÉSISTANT AUX TEMP. ÉLEVÉES ET AUX RAYONS UV; BORDURE ASSORTIE D'UN ENSEMBLE D'ÉVENT, AVEC ENSEMBLE D'APPLICATION DE TENSION DE COURROIE, DE TYPE ARTICULÉ.

NOTES : 1. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.
2. DISJONCTEUR, PAR L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ.

NOMENCLATURE DES POMPES

ÉLÉM. N°	EMPLACEMENT	FONCTION	TYPE	DONNÉES DES POMPES				DONNÉES ÉLECTRIQUES		DONNÉES DE BASE - CONCEPTION	REMARQUES
				DÉBIT CALCULÉ (L/s)	HAUT. DE CHARGE ÉTABLIE (kPa)	RPM	EFFICACITÉ MIN. (%)	HP	V/PH/Hz		
P1	LOCAL DE MÉC., AU 2È	CIRCULATION D'EAU DE CHAUFF.	EN LIGNE VERTICAL	2.2	39	1760	53	1/3	115/1/60	TACO 1900	MOTEUR À RENDEMENT PREMIUM

NOTES : 1. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.

NOMENCLATURE DES ÉCHANGEURS DE CHALEUR

ÉLÉM. N°	FONCTION	CAPACITÉ (kW)	TYPE (BRASÉ/PLAQUE/COQUILLE ET TUBE)	DÉRIVATION PRIMAIRE				DÉRIVATION SECONDAIRE				CHUTE DE PRESSION MAX. (kPa)	FORMAT NOMINAL (mmH X mmL X mmL)	DONNÉES DE BASE PAR RAPPORT À LA CONCEPTION; MARQUE ET (OU) MODÈLE		
				TEMP. D'ENTRÉE (°C)	TEMP. DE SORTIE (°C)	DÉBIT	TYPE DE LIQUIDE	CHUTE DE PRESSION (kPa)	TEMP. D'ENTRÉE (°C)	TEMP. DE SORTIE (°C)	DÉBIT				TYPE DE LIQUIDE	CHUTE DE PRESSION (kPa)
HE-1	-	97	PLAQUE BRASÉ	71	60.5	2.2 L/S	EAU	12.4	47	60	2.2 L/S	ETH. GLY 50%	13.1	15	500 X 250 X 100	TACO TFP10X20L-40 (1-1/2"), COTÉES ULC/ASME

NOTES : 1. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.

NOMENCLATURE DES ÉLÉMENTS D'AIR DE RÉCUPÉRATION

ÉLÉMENT N°	EMPLACEMENT	FONCTION	POIDS	DONNÉES DES VENTILATEUR D'ALIMENTATION			DONNÉES ÉLECTRIQUES			DONNÉES - SECTION DE CHAUFFAGE					FILTRES	DONNÉES DE BASE; CONCEPTION; MARQUE ET (OU) MODÈLE	REMARQUES
				DÉBIT D'AIR (L/s)	PRESS. STATIQUE (Pa) (EXTERNAL)	VITESSE DE MOTEUR (RPM)	HP	V/PH/Hz	FLA/MCA/MOC	TOTAL (kW) IN/OUT	E.A.T. (°C)	L.A.T. (°C)	DELTA T (°C)	MODULATION			
MAU-1	TOIT	CUISINE	2,500 LBS	2400	249	-	5	575/3/60	-	176/158	-28.8	26.6	55.4	COMPLET	MERV 7	ENG A DJX-60-0	C/A REBORD DE TOIT SISMIQUE 450mm DE HAUT, DISJONCTEUR D'UNITÉ, VARIATEUR DE FRÉQUENCE INTÉGRER, PLAQUES À BORNES DE COMMANDES POUR L'ALARME, ACTIVATEUR/DÉSACTIVATEUR D'UNITÉ, POINT DE CONSIGNE DE VITESSE DU VARIATEUR DE FRÉQUENCE, RETOUR D'INFORMATION DU VARIATEUR DE FRÉQUENCE, RÉINITIALISATION DU POINT DE CONSIGNE DE LA TEMPÉRATURE D'AIR DE DÉCHARGE DE L'UNITÉ, ACTIVATEUR/DÉSACTIVATEUR DE CHAUFFAGE

NOTES : 1. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.

NOMENCLATURE DES ÉLÉMENTS DE MANUTENTION D'AIR

ÉLÉM. N°	EMPLAC.	FONCTION	DONNÉES DES VENTILATEUR D'ALIMENTATION				FILTRES		SERPENTIN DE CHAUFFAGE							SERPENTIN DE REFROIDISSEMENT							DONNÉES DE BASE; CONCEPTION; MARQUE ET (OU) MODÈLE	REMARQUES							
			TYPE DE VENTIL.	DÉBIT D'AIR	PRESS. STATIQUE EXT. (Pa)	MOTEUR (HP)	SERVICE DE COURANT (V/PH/Hz)	TYPE DE PRÉFILTRE (% EFF)	TYPE DE FILTRE DÉFINITIF (%EFF)	CAP. DE CHAUFF. (kW)	DÉBIT D'EAU (L/s)	TEMP. D'AIR D'ENTRÉE (°C)	TEMP. D'AIR DE SORTIE (°C)	CHUTE MAX. DE PRESS. D'AIR (Pa)	CHUTE MAX. DE PRESS. D'EAU (kPa)	EWT (°C)	LWT (°C)	HUMIDIFICATEUR (Y/N)	CAP. DE REFR. TOTAL SENS. (kW)	DÉBIT D'EAU (L/s)	EWT (°C)	LWT (°C)			CHUTE MAX. DE PRESS. D'EAU (kPa)	TEMP. D'AIR D'ENTRÉE (CELSIUS) DB	TEMP. D'AIR DE SORTIE (CELSIUS) WB	CHUTE MAX. DE PRESS. D'AIR (Pa)			
AHU-1	LOCAL DE MÉC; 2È	CUISINE	PLÉNUM	2600	248	5.0	575/3/60	50mm PLISSÉ MERV 8	100mm AMAIR 1300 MERV 13	97	2.207	-28.9	2.1	30	6.2	60	47.5	N	55	42	3.2	7.2	12.1	21	25.6	18.3	12.1	12.1	288	EngA/DAIKIN	DÉMONTÉ EN MORCEAUX AFIN D'ÊTRE TRANSPORTER DANS LA SALLE MÉCANIQUE PAR L'OUVERTURE D'ADMISSION D'AIR. PLÉNUM DE MÉLANGE AVEC RETOUR D'AIR SUR LE HAUT ET OUVERTURE D'AIR FRAIS LATÉRALE, SANS REGISTRES.

NOMENCLATURE DES RÉSERVOIRS DE DILATATION

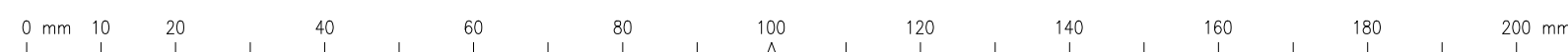
ÉLÉMENT N°	EMPLACEMENT	FONCTION	TYPE (DIAPHRAGME/SOUPLE)	PRESSION PRÉ-CHARGÉE (kPa)	PRESS. D'EXPLOITATION		TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION		VOLUME DU RÉSERVOIR (L)	VOLUME REQUIS (L)	ORIENTATION (À L'HORIZONTALE/ VERTICALE)	DONNÉES DE BASE; CONCEPTION; MARQUE ET (OU) MODÈLE	REMARQUES
					MIN (kPa)	MAX (kPa)	MINIMUM (°C)	MAXIMUM (°C)					
ET1	LOCAL DE MÉC; 2È	CIRCUIT DE GLYCOL	DIAPHRAGME	82	-	220	4	70	41	-	À LA VERTICALE	AMTROL EXTROL AX-20V	CLASSÉ ASME

NOTES : 1. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.

NOMENCLATURE DES POSTES D'ALIMENTATION DE GLYCOL

ÉLÉMENT N°	EMPLACEMENT	CAPACITÉ DE LIQUIDE (L)	DONNÉES DES POMPES		DONNÉES ÉLECTRIQUES		REMARQUES
			DÉBIT (L/s)	CHUTE (kPa)	AMPÈRES	V/PH/Hz	
GMT1	LOCAL DE MÉC; 2È	25	0.06	345	0.7	115/1/60	AXIOM MF200 OU ÉQUIVALENT

NOTES : 1. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.
2. SÉLECTIONS FONDÉES SUR L'EMPLOI DE 50 P. 100 D'ÉTHYLENE.



2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, A FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VEHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.



GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED

1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web

Project north
Nord du projet

Seal/Scéau

Project/Projet

MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE

N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin

TRAVAUX DE MÉCANIQUE - NOMENCLATURES

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	M002
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date Date	AVRIL 2014	Révision n° : - Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT A 100 %, A FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, A FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
 613 727-5111 613 727-5115 www.gwal.com

Project/north Nord du projet

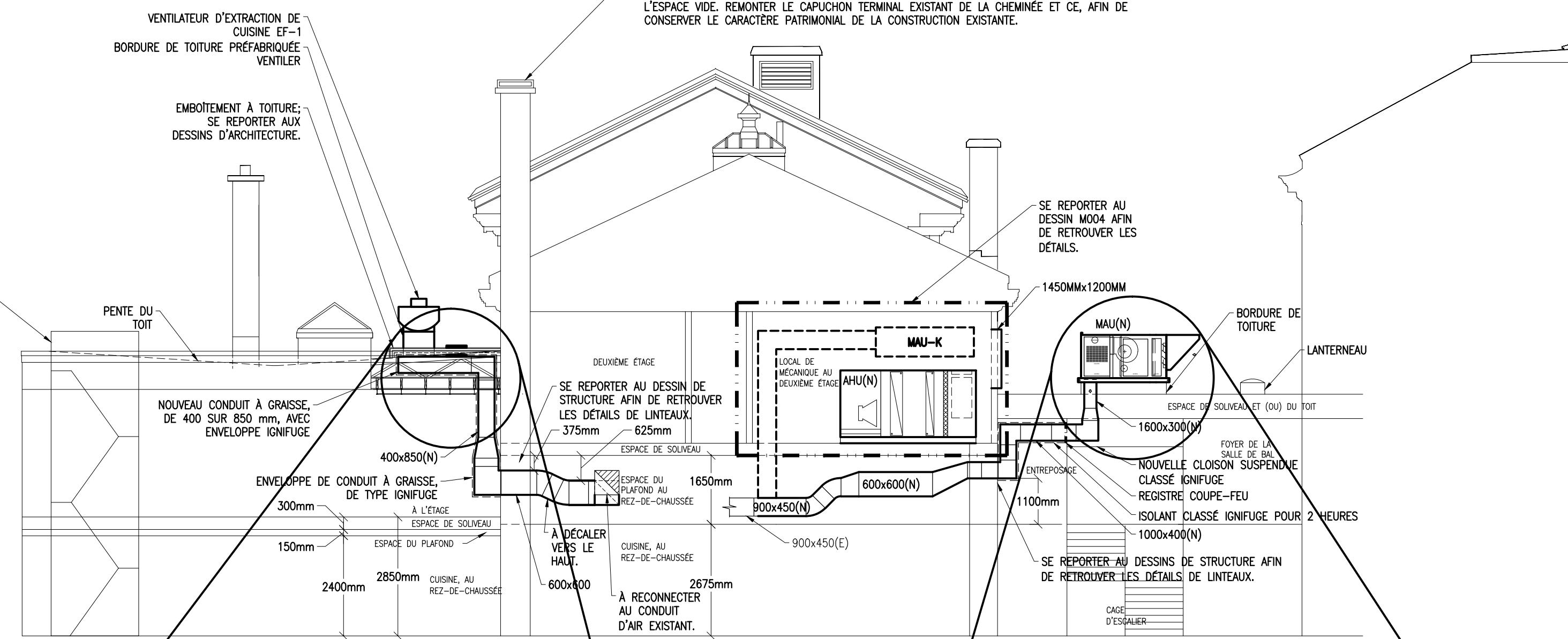
Seal/Scéau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

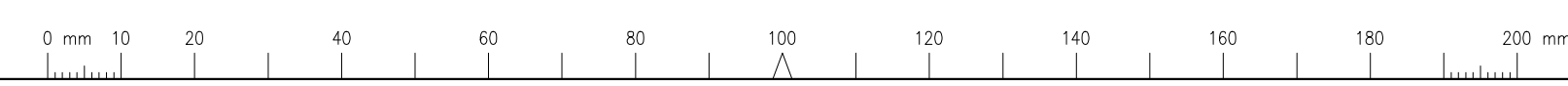
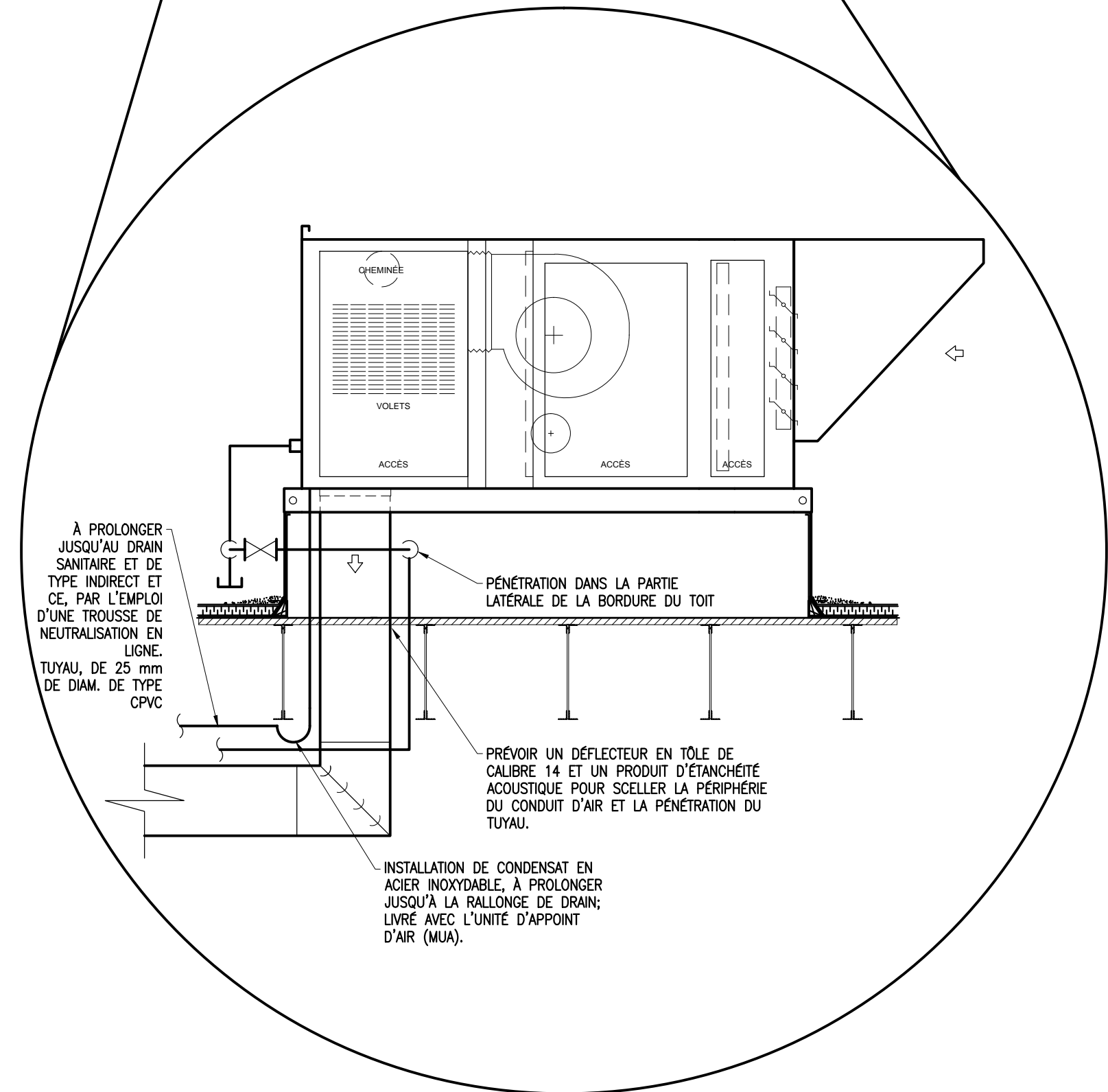
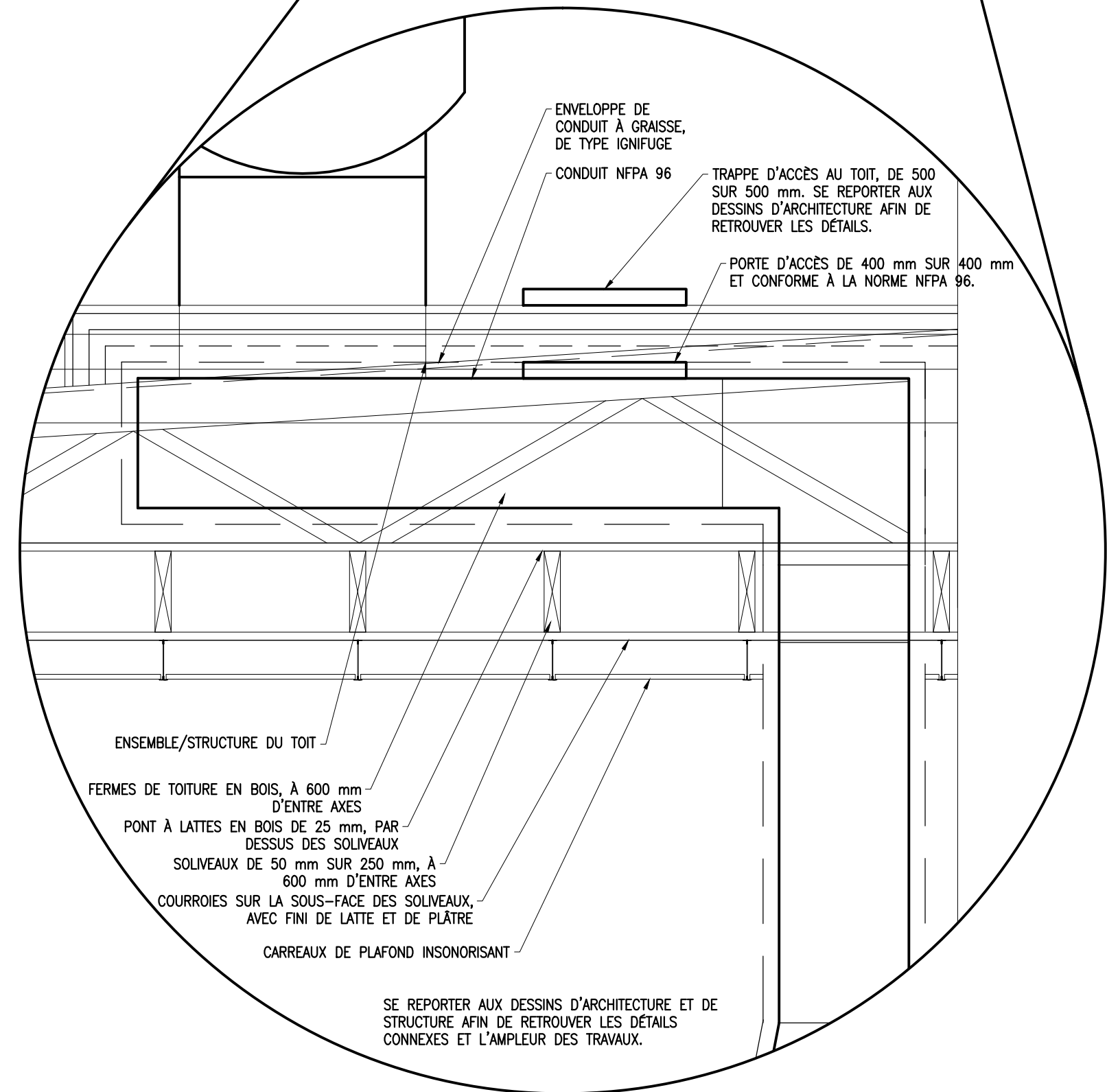
Drawing title/Titre du dessin
TRAVAUX DE MÉCANIQUE - DÉTAILS

Scale/Echelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet	2013-499
Design by/Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin	
Drawn by/Dessiné par	K.CLEMENS	M003	
Reviewed by/Examiné par	R.LEONARD		DE
Date	AVRIL 2014	Révision n°	-
		Acad file/Fichier CAD	Z:/2013-499

ENLEVER LE CAPUCHON TERMINAL DE CHEMINÉE, NETTOYER LA CHEMINÉE D'ACCUMULATION DE GRAISSE; CAPUCHONNER LES TUYAUX ET FOURNIR UN CAPUCHON D'ÉVENT, DE PROTECTION CONTRE LA PLUIE DE 100 mm DE DIAMÈTRE, POUR AINSI OFFRIR UNE VENTILATION POUR L'ESPACE VIDE. REMONTER LE CAPUCHON TERMINAL EXISTANT DE LA CHEMINÉE ET CE, AFIN DE CONSERVER LE CARACTÈRE PATRIMONIAL DE LA CONSTRUCTION EXISTANTE.



1 DÉTAIL EN COUPE
 M003 P. A. É.



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

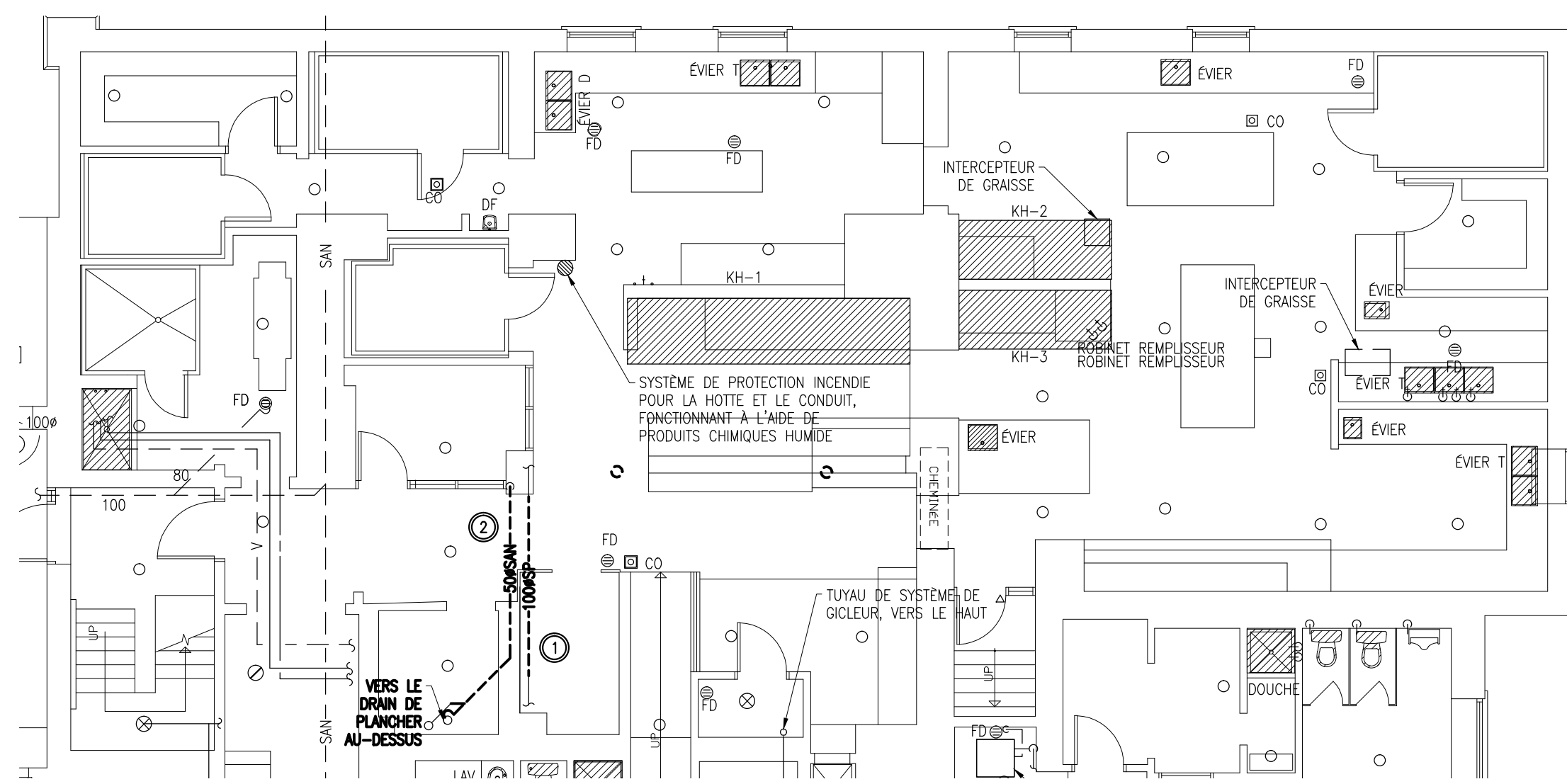
CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
 Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
 Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web

Project north
Nord du projet

Seal/Sceau

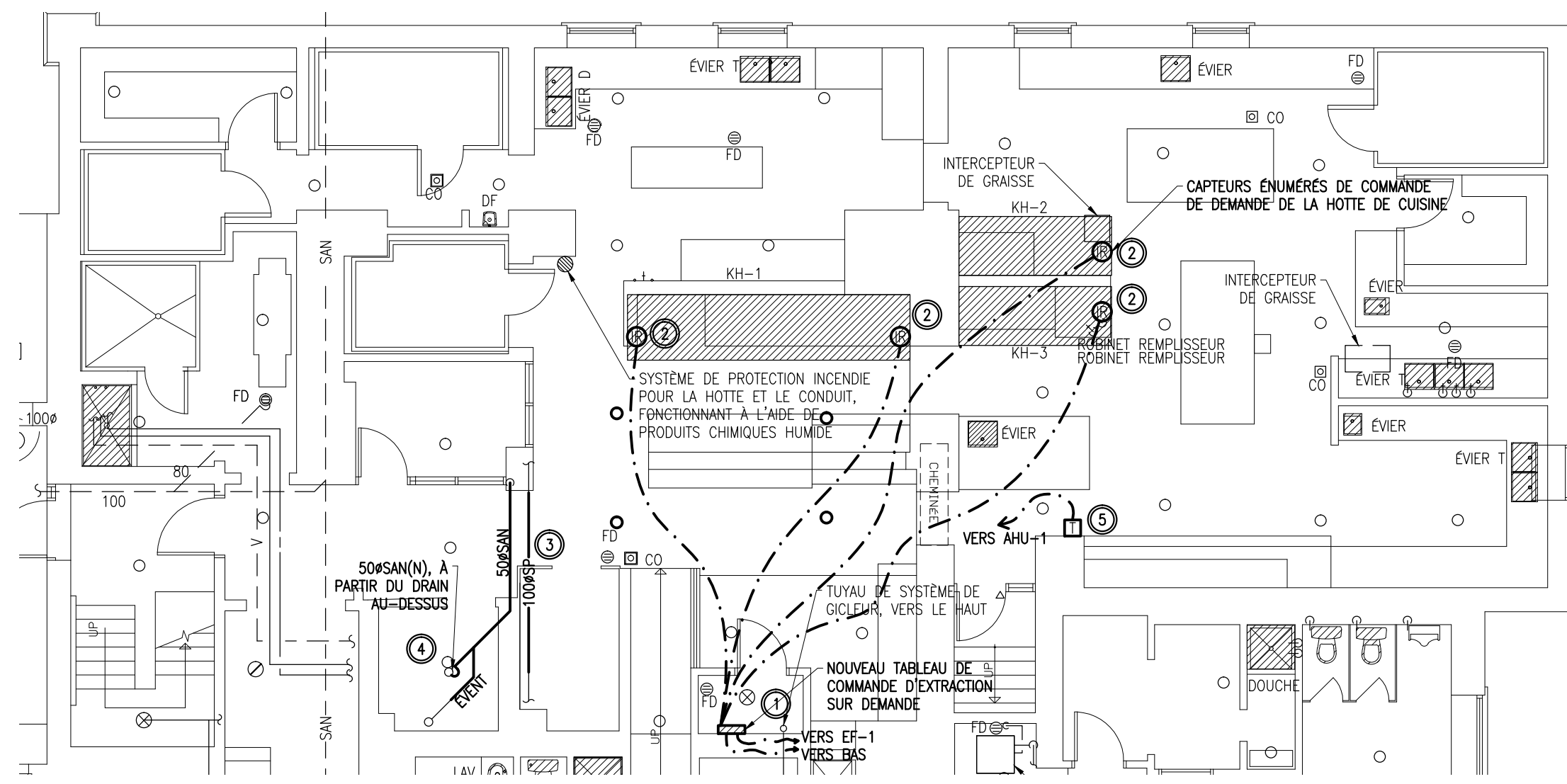


1
OUVRAGES DE DÉMOLITION, AU REZ-DE-CHAUSSÉE -
INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE, DE PLOMBERIE ET COMMANDES

M100 1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX –
OUVRAGES DE DÉMOLITION

- ① ENLEVER TEMPORAIREMENT LA TUYAUTERIE EXISTANTE DE SYSTÈME DE GICLEUR DE 100 mm DE DIAMÈTRE ET CE, SELON LES INDICATIONS, AFIN DE POUVOIR DÉMOLIR LES CONDUITS D'AIR EXISTANTS ET INSTALLER DE NOUVEAUX CONDUITS.
- ② ENLEVER LE TUYAU DE DRAINAGE EXISTANT ET CE, SELON LES INDICATIONS.



2
NOUVEAUX TRAVAUX, AU REZ-DE-CHAUSSÉE -
INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE, DE PLOMBERIE ET COMMANDES

M100 1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX –
NOUVEAUX TRAVAUX

- ① PRÉVOIR UN NOUVEAU TABLEAU DE COMMANDE D'EXTRACTION SUR DEMANDE, À AMÉNAGER AVEC LE CÂBLAGE ET LES ACCESSOIRES CONNEXES ET REQUIS. SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS PERTINENTS.
- ② PRÉVOIR DE NOUVEAUX CAPTEURS À L'INFRA-ROUGE À L'INTÉRIEUR DE LA HOTTE ET CE, SELON LES DIRECTIVES DU FABRICANT; AMÉNAGER LE TOUT AVEC LE CÂBLAGE CONNEXE NÉCESSAIRE.
- ③ REMONTER LA PRINCIPALE CANALISATION DE GICLAGE ET CE, AFIN D'ACCOMMODER LES MODIFICATIONS AUX CONDUITS. AJUSTER LE CHEMINEMENT EN POUR ACCOMMODER LES NOUVEAUX TRAVAUX.
- ④ PRÉVOIR UN NOUVEAU TUYAU SANITAIRE DE 50 mm DE DIAMÈTRE. À RACCORDER AU DRAIN (AVALOIR) DE PLANCHER AINSI QU'ÀUX SERVICES EXISTANTS D'ÉVENT SANITAIRE.
- ⑤ PRÉVOIR UN NOUVEAU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'INTÉRIEUR, SELON LES INDICATIONS; CAPTEUR VIERGE SANS AFFICHAGE ET SANS COMMANDE.

Project/Projet
MODERNISATION DES
INSTALLATIONS DE CVAC
DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

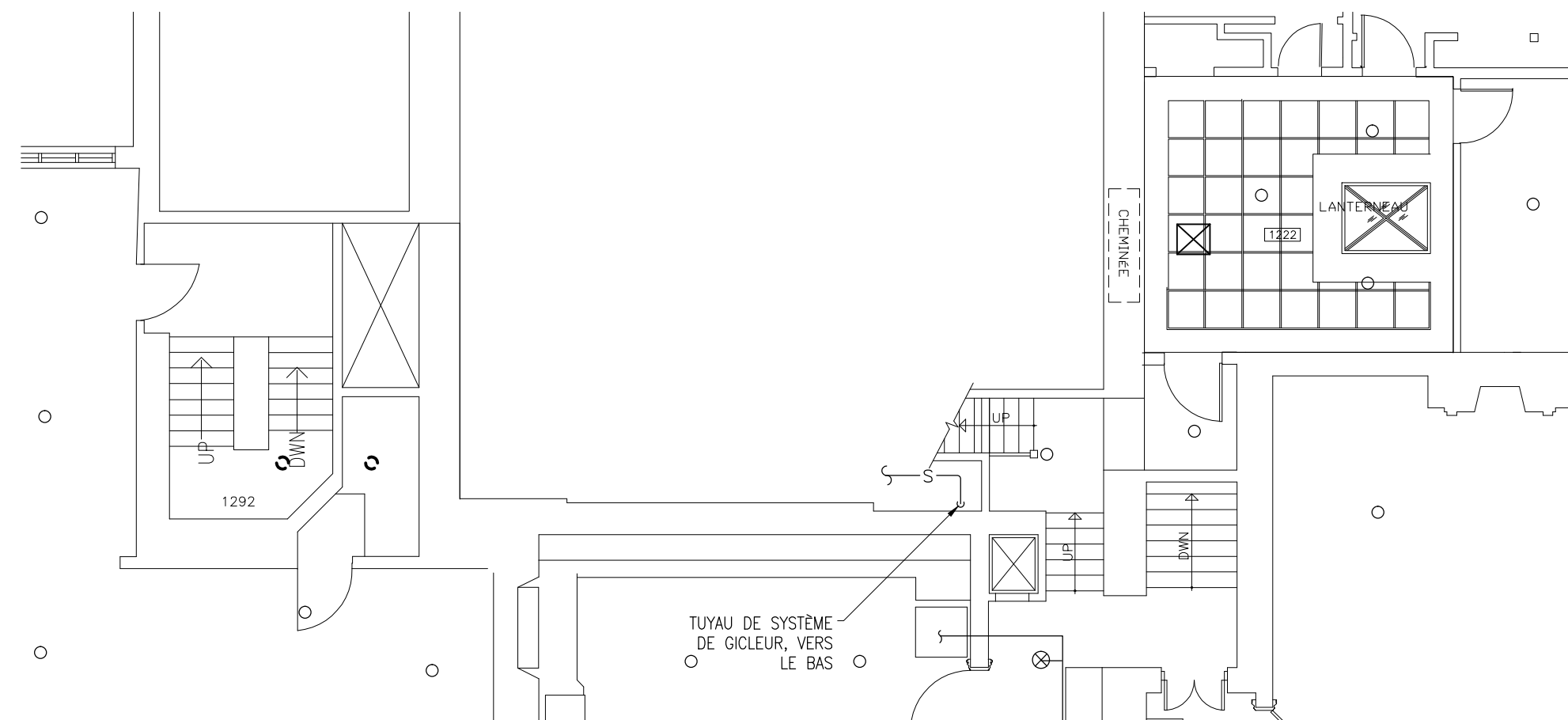
Drawing title/Titre du dessin
TRAVAUX DE MÉCANIQUE -
INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE
ET DE PLOMBERIE AU REZ-DE-CHAUSSÉE -
OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX
TRAVAUX

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	M100
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date Date	AVRIL 2014	Révision n° : Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF



INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE À L'ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

2
M101 1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX – OUVRAGES DE DÉMOLITION

- ① ENLEVER LES TÊTES DE GICLEUR EXISTANTES, SELON LES INDICATIONS.

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTEE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VEHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

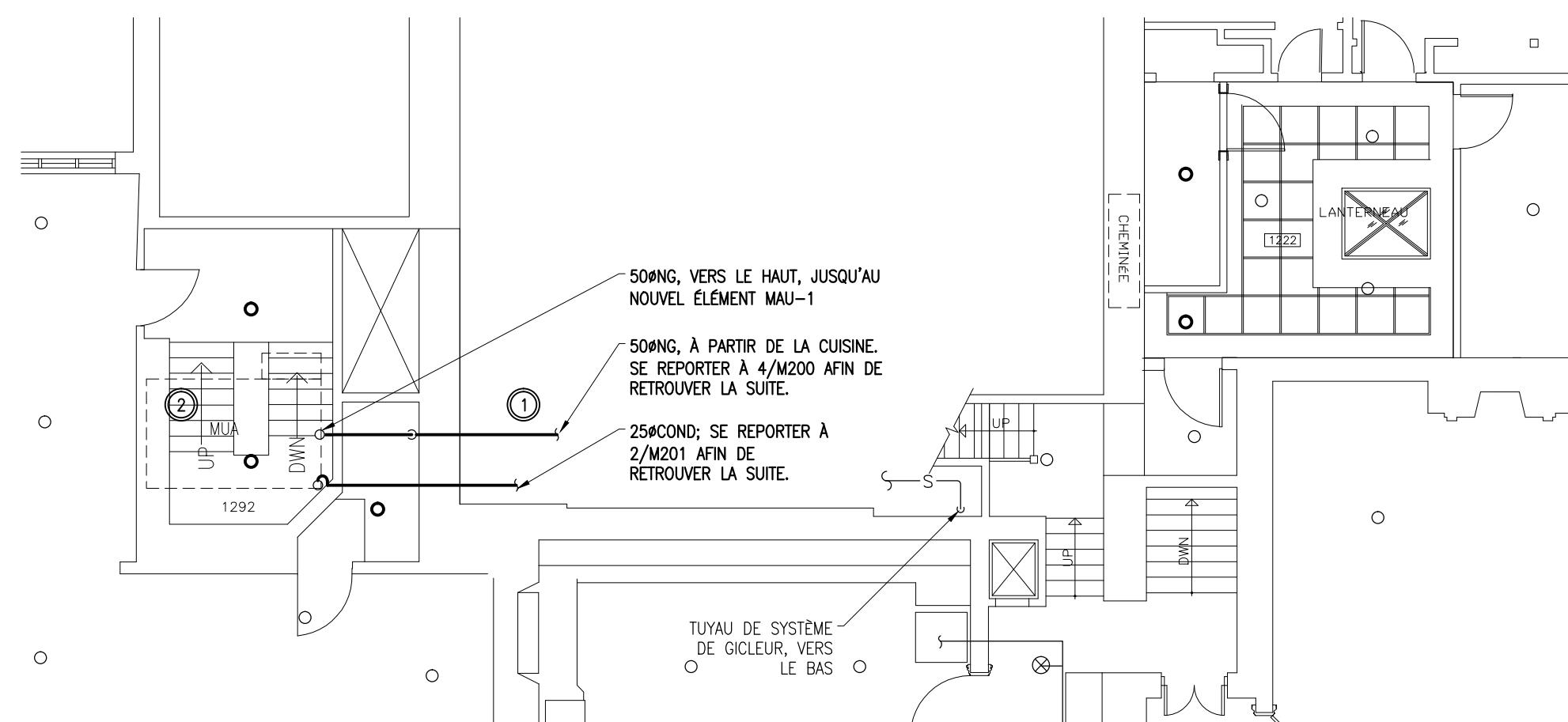
CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.



GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED

1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web

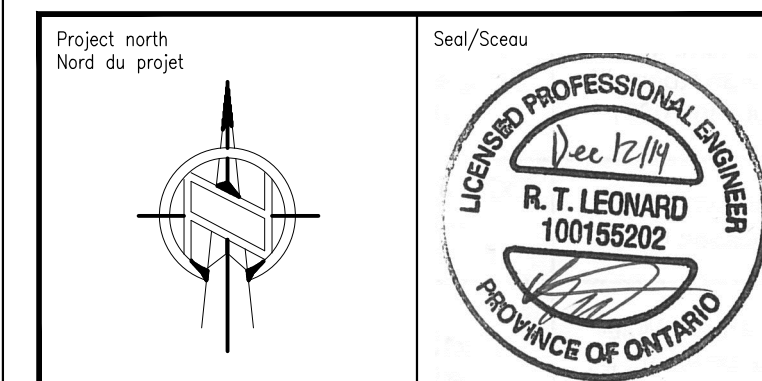


INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE À L'ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX

2
M101 1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX – NOUVEAUX TRAVAUX

- ① PRÉVOIR UNE NOUVELLE TUYAUTERIE DE GAZ NATUREL ET UNE NOUVELLE TUYAUTERIE DE CONDENSAT ET LES AMÉNAGER AVEC LES ACCESSOIRES CONNEXES INDICQUÉS. COORDONNER LE CHEMINEMENT AVEC LES CORPS DE MÉTIER CHARGÉS DU CVAC.
- ② PRÉVOIR DE NOUVELLES TÊTES DE GICLEUR ET DÉPLACER LES TÊTES DE GICLEUR EXISTANTES AUX NOUVEAUX ENDROITS, TEL QU'INDIQUÉ.



Project/Projet

MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE

N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin

TRAVAUX DE MÉCANIQUE À L'ÉTAGE - INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	M101 DE
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date Date	AVRIL 2014	Révision n° : - Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



Client

DATE	REVISION	REF
2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT A 100 %, A FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, A FAIRE RÉVISER.	-

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

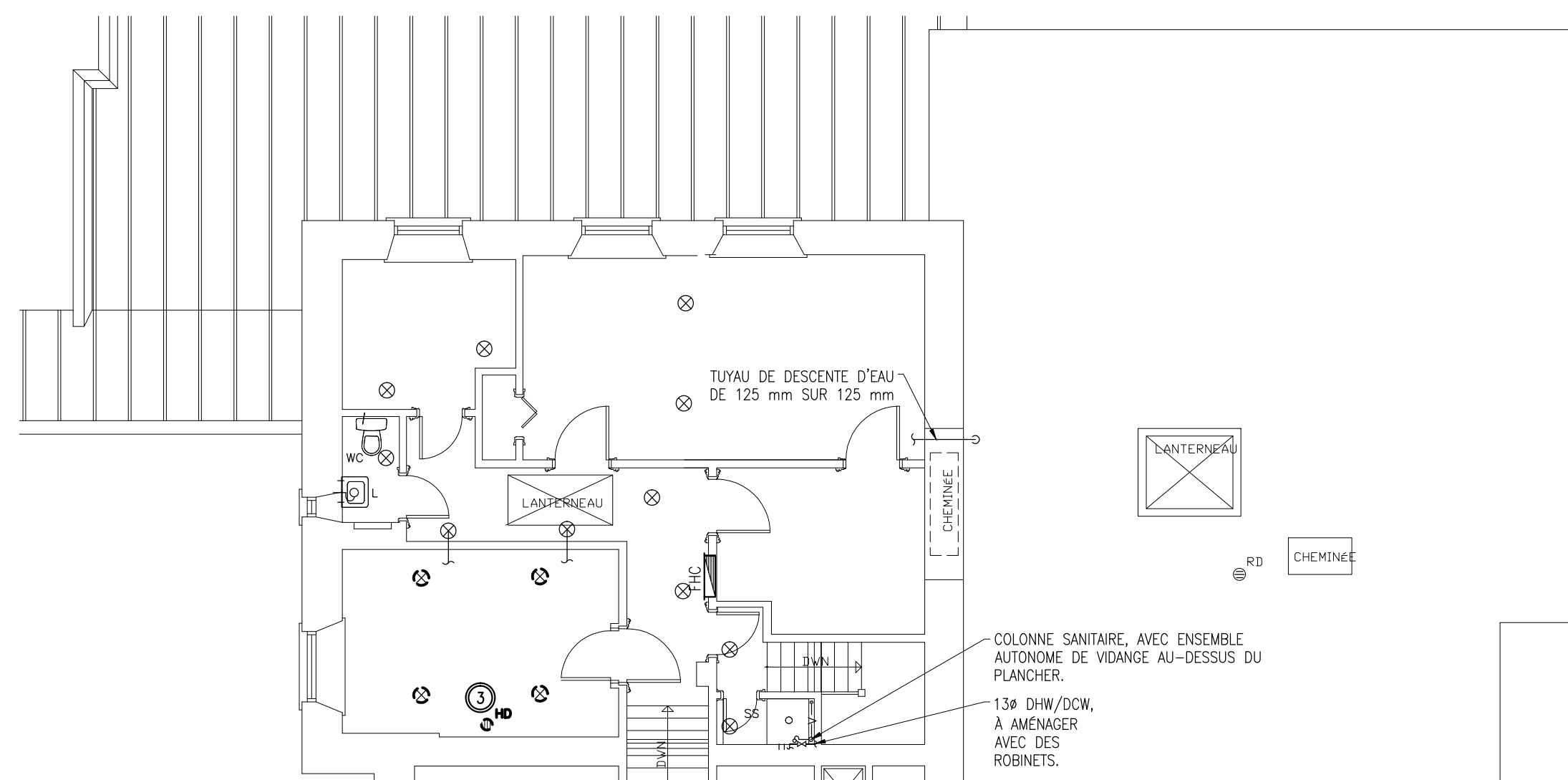
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTEE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.



**DESCRIPTION DES TRAVAUX –
OUVRAGES DE DÉMOLITION**

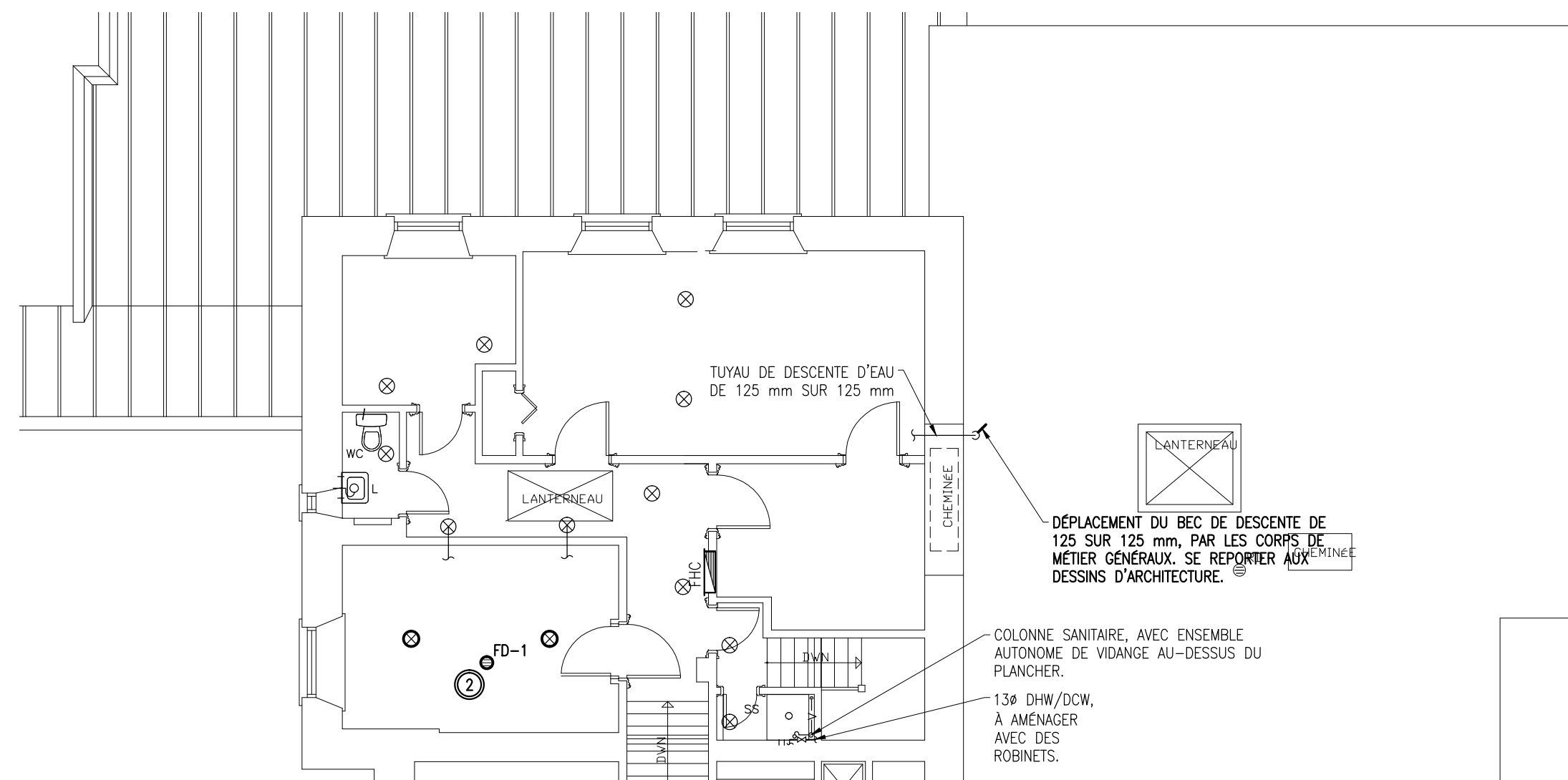
- 1 ENLEVER LES TÊTES DE GICLEUR EXISTANTES ET LA TUYAUTERIE CONNEXE D'EMBRANCHEMENT À L'INTÉRIEUR DU LOCAL DE MÉCANIQUE.
- 2 MODIFIER LA TUYAUTERIE EN FONCTION DU BESOIN ET CE, AFIN DE GARDER LES TÊTES DE GICLEUR DU CORRIDOR À L'ÉTAT ACTIF.
- 3 ENLEVER LE DRAIN (AVALOIR) DE PLANCHER EXISTANT.

1
M102 1:100
INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
613 727-5111 613 727-5115 www.gwal.com
Voice Fax Web

Project/north Nord du projet

Seal/Sceau



**DESCRIPTION DES TRAVAUX –
NOUVEAUX TRAVAUX**

- 1 PRÉVOIR DE NOUVELLES TÊTES DE GICLEUR À L'INTÉRIEUR DU LOCAL DE MÉCANIQUE ET CE, AFIN DE RÉPONDRE AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 13.
- 2 PRÉVOIR UN DRAIN (AVALOIR) DE PLANCHER À ENTENNOIR FD-1 ET LA TUYAUTERIE CONNEXE ET CE, POUR LES SERVICES SANITAIRES ET EXISTANTS EN DESSOUS.

2
M102 1:100
INSTALLATIONS DE PROTECTION INCENDIE ET DE PLOMBERIE AU DEUXIÈME ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX

Project/Projet
**MODERNISATION DES
INSTALLATIONS DE CVAC
DE LA CUISINE**
N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
**TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS
DE PROTECTION INCENDIE ET DE
PLOMBERIE, AU DEUXIÈME ÉTAGE -
OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX
TRAVAUX**

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	M102
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date Date	AVRIL 2014	Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT A 100 %, A FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, A FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
 Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
 Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web

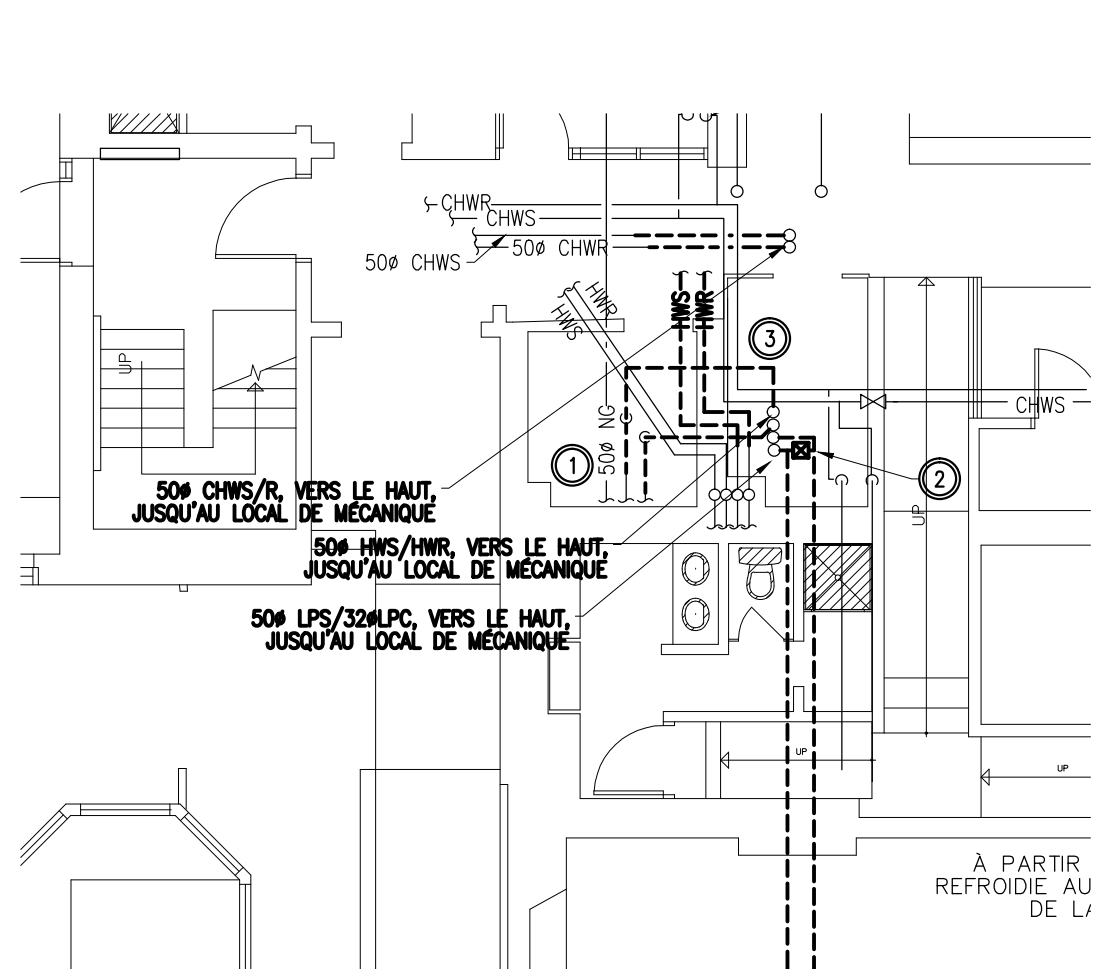
Project north
Nord du projet

Seal/Sceau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
TRAVAUX DE MÉCANIQUE - SERVICES AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	M200
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date	AVRIL 2014	Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



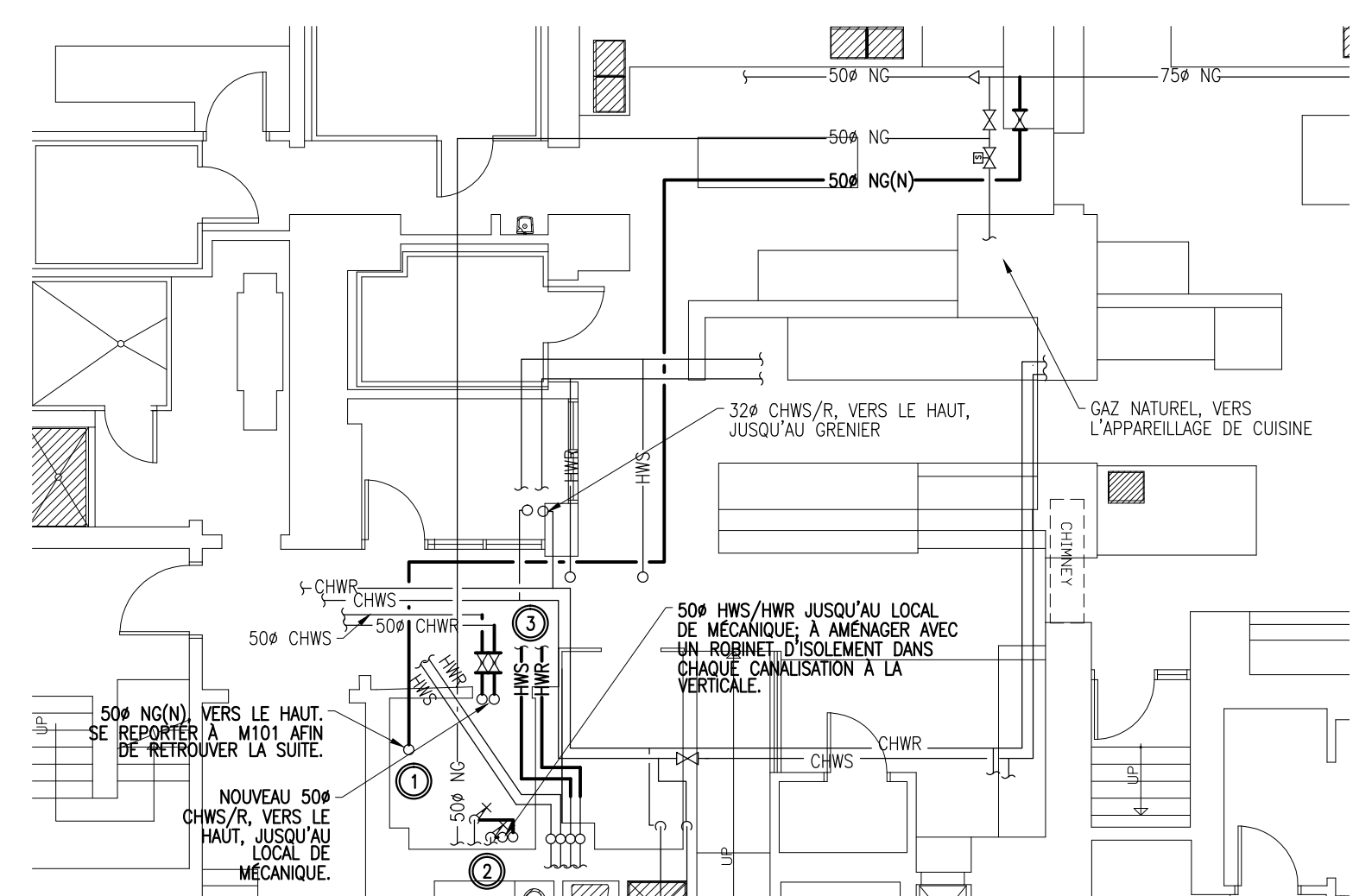
SE REPORTER À 2/M200 AFIN DE RETROUVER LA SUITE.

INSTALLATIONS D'UTILITÉ DE CUISINE, AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

1
M200 1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX – OUVRAGES DE DÉMOLITION

- ① ENLEVER LA TUYAUTERIE EXISTANTE D'EAU DE CHAUFFAGE ET D'EAU REFROIDIE TEL QU'INDIQUÉ AVEC LES ACCESSOIRES CONNEXES. CAPUCHONNER TEMPORAIREMENT LA TUYAUTERIE ET PRÉVOIR LES MOYENS ET INSTALLATIONS NÉCESSAIRES POUR SA RECONNEXION DANS LA NOUVELLE CONSTRUCTION.
- ② ENLEVER LA TUYAUTERIE EXISTANTE DE VAPEUR ET DE CONDENSATION TEL QU'INDIQUÉ. AMÉNAGER LE TOUT AVEC LES ACCESSOIRES DU PURGEUR DE VAPEUR CONNEXES. ENLEVER LA TUYAUTERIE, EN REVENANT JUSQU'À LA SOURCE À L'INTÉRIEUR DU LOCAL DE MÉCANIQUE TEL QU'INDIQUÉ SUR LES DESSINS 2/M200 ET 3/M200. PRÉVOIR UN CAPUCHON ET ISOLER LE TOUT SELON LES RÈGLES DU MÉTIER.
- ③ ENLEVER ENVIRON 6 MÈTRES DE TUYAUX D'ALIMENTATION D'EAU CHAUDE ET DE RETOUR D'EAU CHAUDE DE 50 mm DE DIAMÈTRE ET REMONTER LE TOUT APRÈS AVOIR MODIFIÉ LES CONDUITS. PRÉVOIR LE GEL DES TUYAUX AINSI QUE DES ROBINETS D'ISOLEMENT TEMPORAIRE AFIN D'ACCOMMODER LES TRAVAUX EN L'ABSENCE DE ROBINETS D'ISOLEMENT LOCAL.



SE REPORTER À 2/M200 AFIN DE RETROUVER LA SUITE.

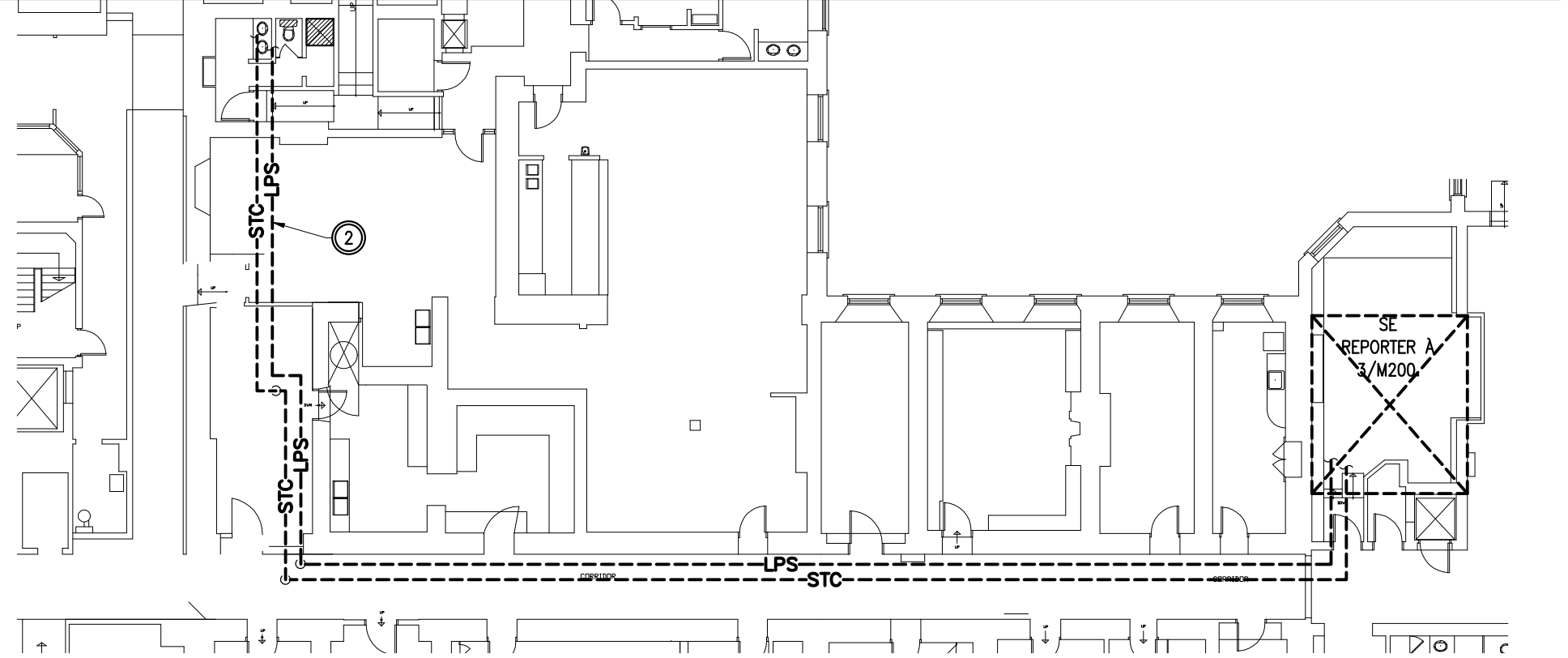
INSTALLATIONS D'UTILITÉ DE CUISINE, AU REZ-DE-CHAUSSÉE - NOUVEAUX TRAVAUX

4
M200 1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX – NOUVEAUX TRAVAUX

- ① PRÉVOIR UNE NOUVELLE TUYAUTERIE DE GAZ NATUREL ET L'AMÉNAGER AVEC LES ACCESSOIRES CONNEXES ET INDICQUÉS. TENIR COMPTE D'UN DÉCALAGE MULTIPLE À L'INTÉRIEUR DE L'ESPACE DU PLAFOND ET CE, AFIN DE TENIR COMPTE DES CONDITIONS ACTUELLES.
- ② PRÉVOIR UNE NOUVELLE TUYAUTERIE D'EAU DE CHAUFFAGE ET D'EAU REFROIDIE ET L'AMÉNAGER AVEC LES ACCESSOIRES CONNEXES TEL QU'INDIQUÉ.
- ③ PRÉVOIR UNE NOUVELLE TUYAUTERIE D'ALIMENTATION ET DE RETOUR D'EAU CHAUDE DE 50 mm DE DIAMÈTRE ET LA RACCORDER AUX OUVRAGES EXISTANTS ET CE, UNE FOIS LE CHEMINEMENT MODIFIÉ POUR ACCOMMODER LE MONTAGE DE NOUVEAUX CONDUITS D'AIR.

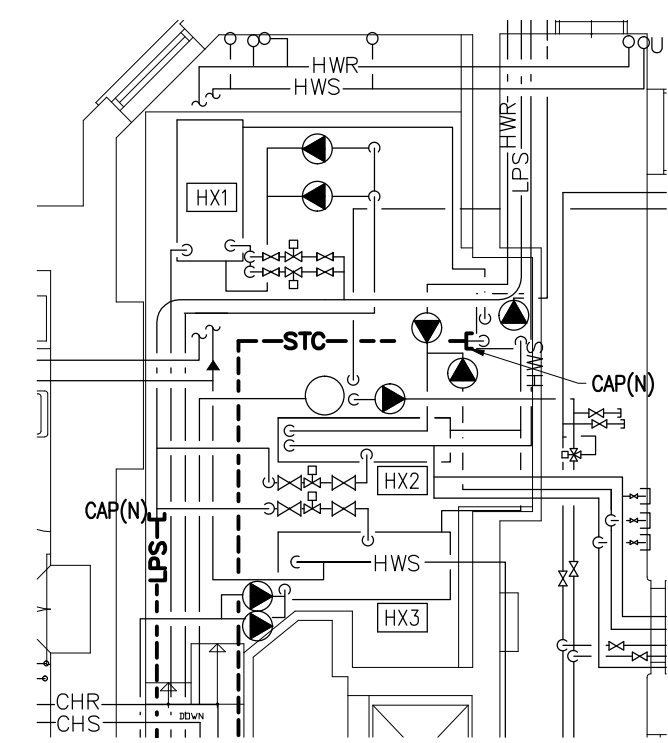
SE REPORTER À 1/M200 AFIN DE RETROUVER LA SUITE.



SE REPORTER À 3/M200 AFIN DE RETROUVER LA SUITE.

INSTALLATIONS D'UTILITÉ, AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

2
M200 1:200



SE REPORTER À 4/M200 AFIN DE RETROUVER LA SUITE.

INSTALLATIONS D'UTILITÉ, AU REZ-DE-CHAUSSÉE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX

3
M200 1:100



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
 Ottawa Ontario 613 727-5115 Fax
 Canada K2C 3R8 www.gwal.com Web

Project/north Nord du projet Seal/Scéau

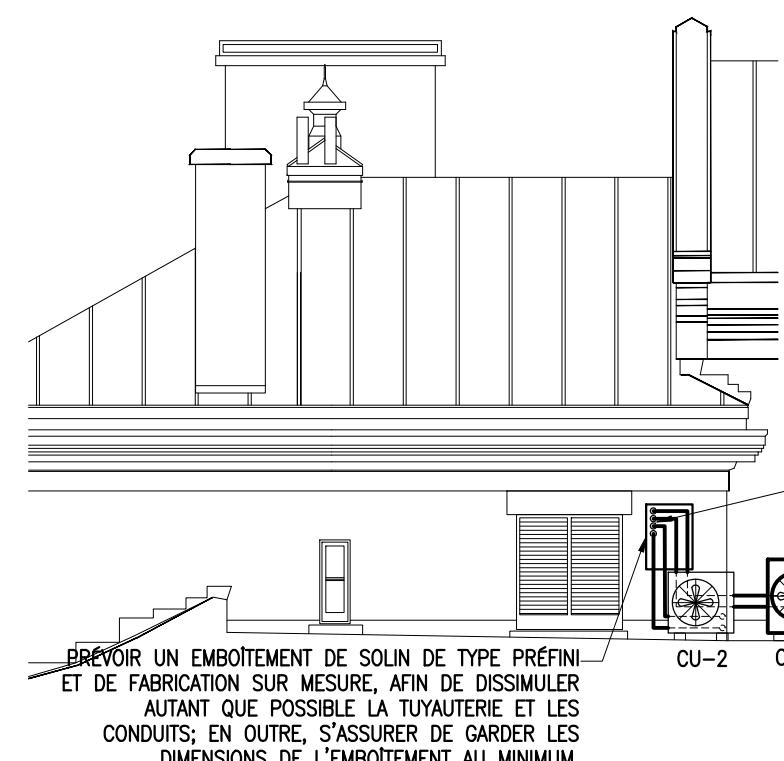
Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
TRAVAUX DE MÉCANIQUE - UTILITÉS AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX

Scale/Echelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet	2013-499
Design by/Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin	
Drawn by/Dessiné par	K.CLEMENS	M201	
Reviewed by/Examiné par	R.LEONARD		DE
Date	AVRIL 2014	Revision n°	-
		Acad file/Fichier CAD	Z:/2013-499

DESCRIPTION DES TRAVAUX - OUVRAGES DE DÉMOLITION

- ENLEVER LA TUYAUTERIE EXISTANTE D'ALIM. ET DE RETOUR D'EAU REFRIGEREE AINSI QUE LES ACCESSOIRES CONNEXES TEL QU'INDIQUÉ. CAPUCHONNER TEMPORAIREMENT LA TUYAUTERIE ET TENIR COMPTE DES TRAVAUX DE RECONNEXION DANS LA NOUVELLE CONSTRUCTION.
- ENLEVER LA TUYAUTERIE EXISTANTE D'EAU DE CHAUFFAGE ET LES ACCESSOIRES CONNEXES TEL QU'INDIQUÉ. CAPUCHONNER TEMPORAIREMENT LA TUYAUTERIE ET TENIR COMPTE DES TRAVAUX DE RECONNEXION DANS LA NOUVELLE CONSTRUCTION.
- ENLEVER LA TUYAUTERIE DE VAPEUR ET DE CONDENSAT EXISTANTE AINSI QUE LES ACCESSOIRES CONNEXES TEL QU'INDIQUÉ.
- ENLEVER L'APPAREIL CU-1 AINSI QUE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT CONNEXE ET CONSERVER LE TOUT AUX FINS DE DÉPLACEMENT À L'INTÉRIEUR DES NOUVEAUX TRAVAUX. ENLEVER TEMPORAIREMENT LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT SE RATTACHANT À L'ÉLÉMENT CU-2 ET CE, AFIN DE PERMETTRE L'ENLEVEMENT DU VOLET AFIN D'ACCOMMODER LES NOUVEAUX TRAVAUX.



PLAN DU TOIT - ÉLÉVATION

3
M201 1:100

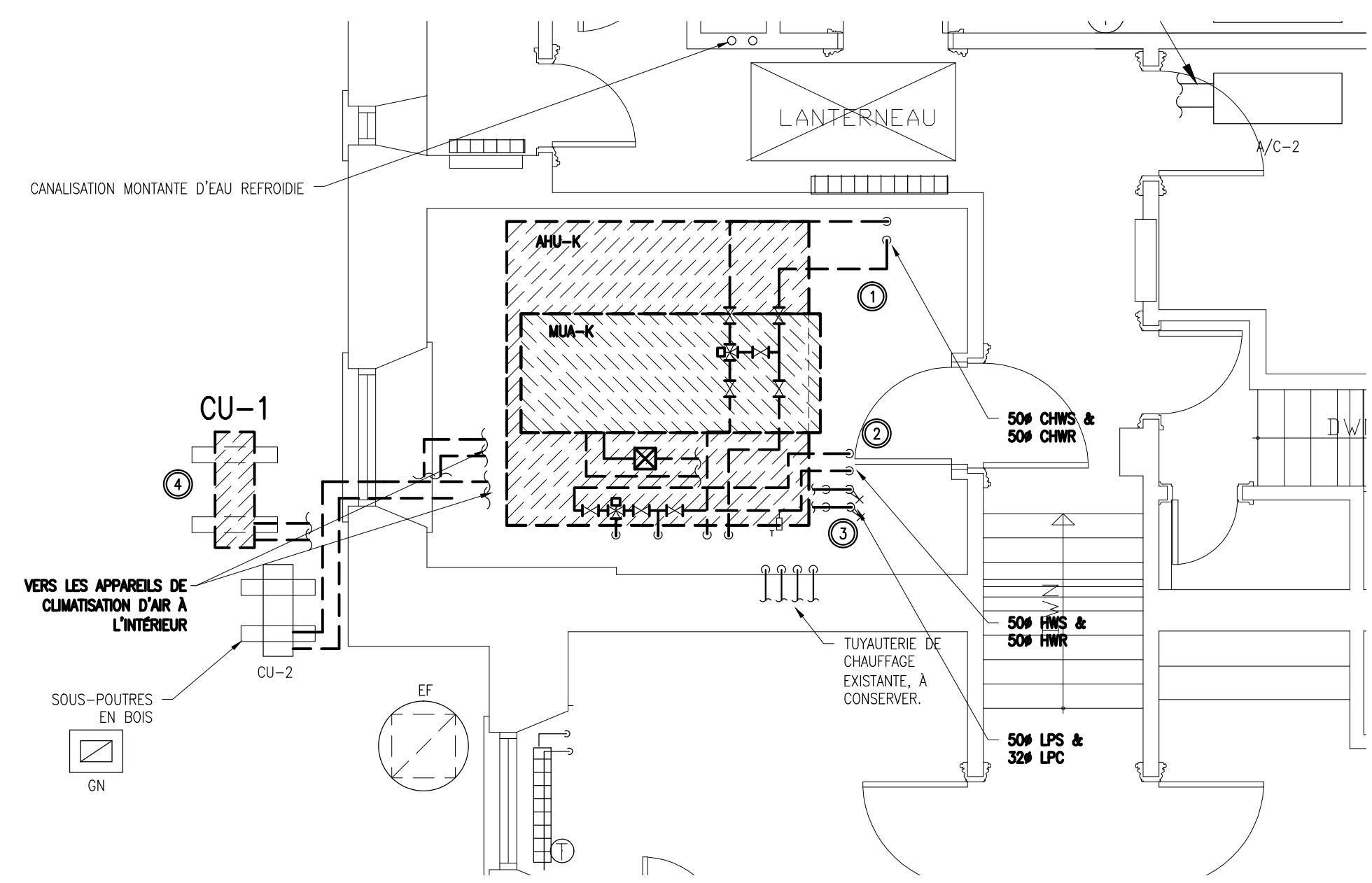
- ÉQUIPEMENT, À ATTACHER À LA SOUS-POUTRE DE SORTE À OFFRIR UNE INSTALLATION OFFRANT UNE PROTECTION CONTRE LES SECOUSSES SISMQUES.
 - SOLIN DE COURONNEMENT EN MÉTAL PRÉFABRIQUÉ, AVEC JOINTS DE BLOCAGE; IMPERMÉABILISER LE TOIT À L'EMPLACEMENT DES OUVRAGES À MORTAISE.
 - SOLIN DE COURONNEMENT À MEMBRANE BITUMINEUSE ET MODIFIÉE, D'APPLICATION AU CHALUMEAU.
 - OUVRAGE DE BLOCAGE EN BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION ET DE 150 SUR 150 mm. ATTACHER LES MORCEAUX ENSEMBLE, LA LONGUEUR DE CEUX-CI DOIT S'ÉTENDRE SUR LA DISTANCE DES SOLIVEAUX DE TOITURE EN DESSOUS.
 - ATTACHER L'ENSEMBLE DE LA STRUCTURE AU TOIT DE SORTE À OFFRIR UNE INSTALLATION OFFRANT UNE PROTECTION CONTRE LES SECOUSSES SISMQUES.
- NOTE: LE DÉTAIL DE SUPPORT SISMQUE EST PRÉSENT À L'ÉTAT CONCEPTUEL SEULEMENT. LES ENTREPRENEURS ET L'INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ DANS LES ÉTUDES DE SECOUSSES SISMQUES POUR LE COMPTE DES ENTREPRENEURS SE DEVRONT DÉVELOPPER UN DÉTAIL COORDONNÉ ET CE, AFIN DE RÉPONDRE AUX EXIGENCES DE LA CSA ET DU CODE DE CONSTRUCTION DE L'ONTARIO. PRÉSENTER LA MÉTHODE PROPOSÉE DE SUPPORT DES TUYAUX À L'EXAMEN DE L'INGÉNIEUR.

DÉTAIL DE DORMANTS DE SUPPORT DE TOIT TOIT - PROTECTION CONTRE LES SECOUSSES SISMQUES

4
M201 P. À É.

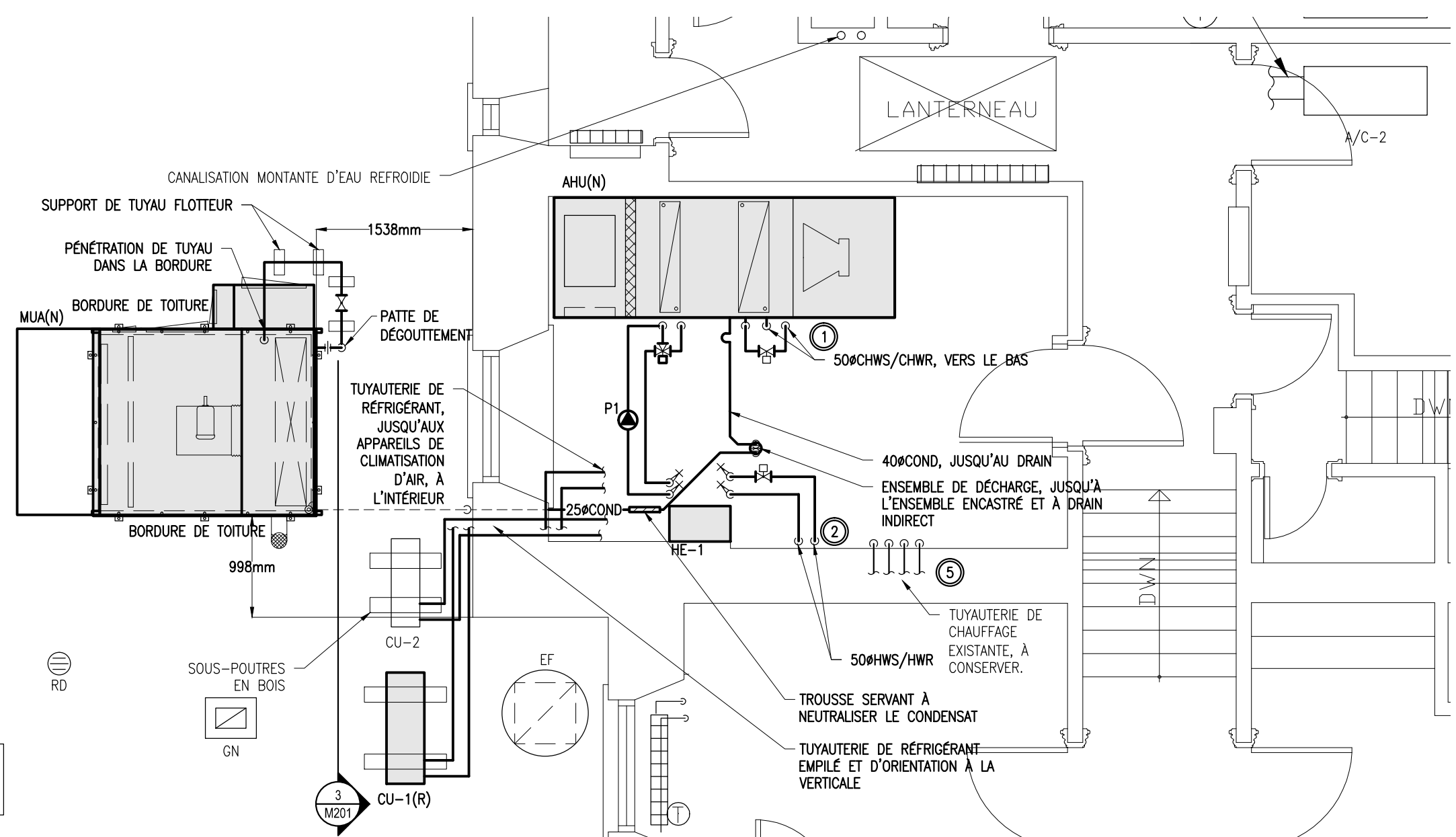
DESCRIPTION DES TRAVAUX - NOUVEAUX TRAVAUX

- PRÉVOIR UNE NOUVELLE TUYAUTERIE D'ALIMENT. ET DE RETOUR D'EAU REFRIGEREE AINSI QUE LES ACCESSOIRES CONNEXES. PRÉVOIR UN FOURREAU À TUYAU, À ALLONGER DE 50 mm AU-DESSUS DU TOIT; IGNIFUGER LE TOIT.
- PRÉVOIR DE LA NOUVELLE TUYAUTERIE D'EAU DE CHAUFFAGE AINSI QUE LES ACCESSOIRES CONNEXES. PRÉVOIR UN FOURREAU À TUYAU, À ALLONGER DE 50 mm AU-DESSUS DU TOIT; IGNIFUGER L'ENSEMBLE LE TOIT.
- DÉPLACER L'APPAREIL CU-1 À L'ENDROIT INDICÉ. RÉACHEMINER LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT POUR LES APPAREILS CU-1 ET CU-2 À TRAVERS LE NOUVEAU NOYAU POUR ENSUITE TRANSPERCER LE MUR DE MAÇONNERIE. SE REPORTER AU DÉTAIL EN COUPE 3/201. PRÉVOIR DE NOUVEAUX SOUS-POUTRES ANTI-SISMQUES ET D'ENCASTREMENT DANS LE TOIT POUR LES APPAREILS DE CONDENSATION SELON LE DÉTAIL 4/201. ACHÉMINER LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT DE FAÇON SERRÉE CONTRE LE PLAFOND ET LA RACCORDER À LA TUYAUTERIE EXISTANTE À LA PÉRIPHÉRIE DU LOCAL DE MÉCANIQUE.
- PROLONGER LE TUYAU DE CONDENSAT DE 25 mm DE DIAMÈTRE ENTRE LA SORTIE DE CONDENSAT DE L'APPAREIL MUA ET LA CONNEXION INDIRECTE AU-DESSUS DU DRAIN DE PLANCHER EXISTANT. TYPE DU TUYAU, COMME SUIT : « CPVC ». À RACCORDER À LA TROUSSE DE NEUTRALISATION EN LIGNE, QUI EST MONTÉE EN DÉCALÉ DU MUR À LA VERTICALE.
- TENIR COMPTE DE L'APPLICATION DE NOUVEL ISOLANT À L'EMPLACEMENT DES TUYAUX EXISTANTS D'EAU DE CHAUFFAGE ET QUE L'ON SE DOIT DE CONSERVER. L'ON SE DEVRA AUSSI D'ISOLER LES FOURREAUX ET LES OUVRAGES D'IGNIFUGAGE CONNEXES AU COURS DE LA RÉALISATION DES TRAVAUX DE PLANCHER.



UTILITÉS, AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

1
M201 1:50



UTILITÉS, AU DEUXIÈME ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX

2
M201 1:50



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, A FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, A FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

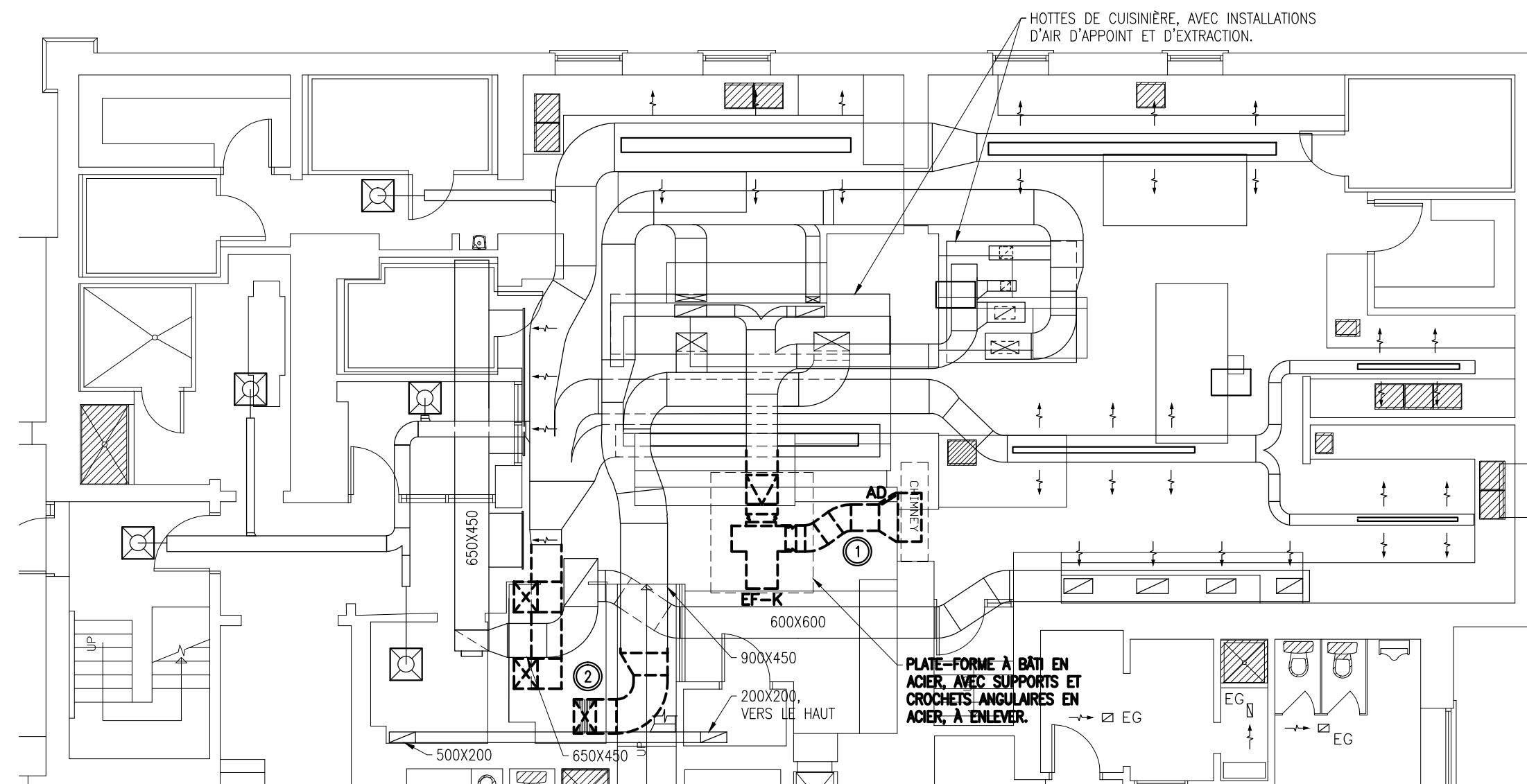
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTEE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

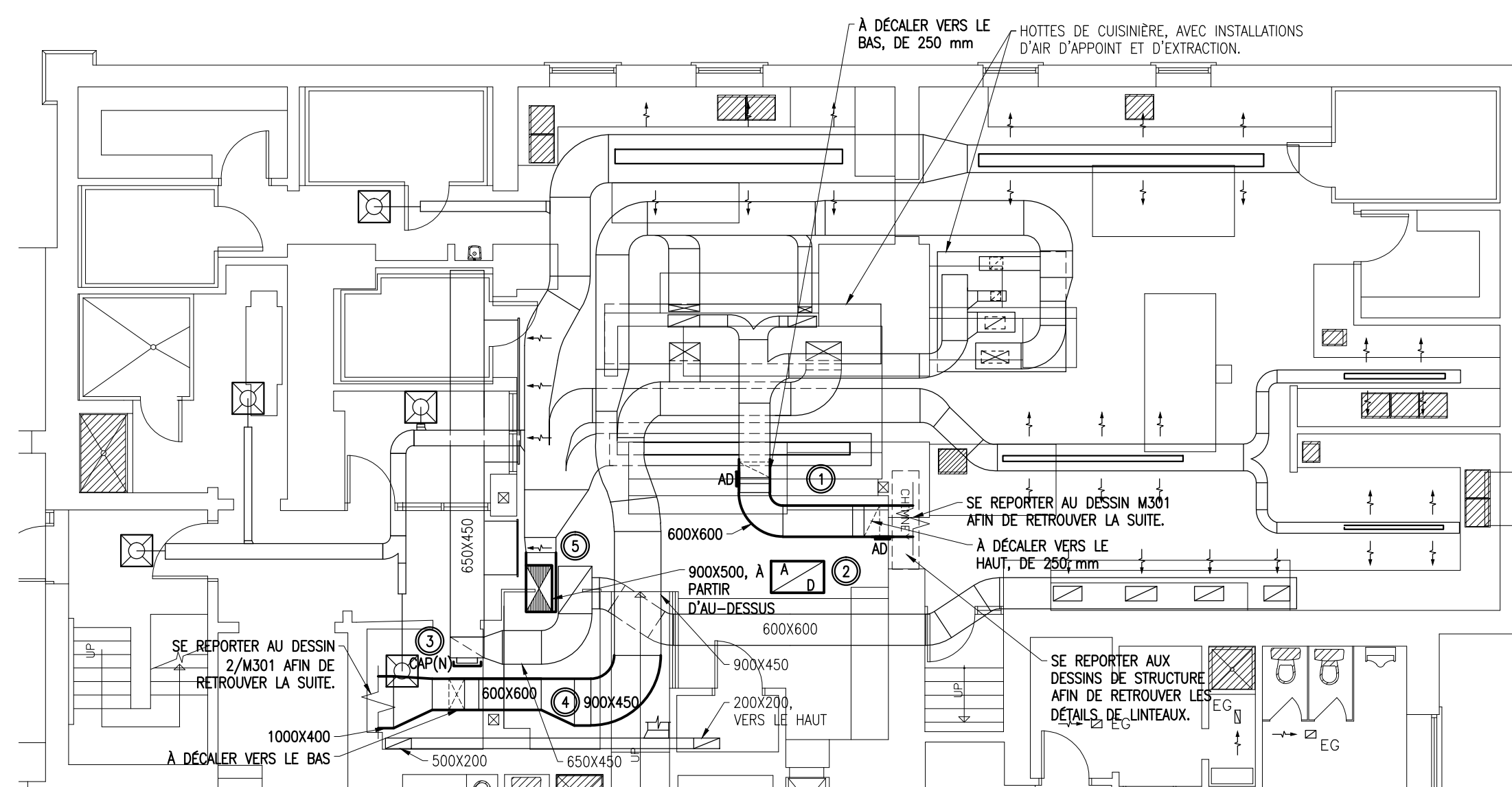


**DESCRIPTION DES TRAVAUX –
OUVRAGES DE DÉMOLITION**

- 1 ENLEVER LE VENTILATEUR D'EXTRACTION EXISTANT AINSI QUE SES CONDUITS D'AIR, SA TRAPPE D'ACCÈS ET SA PLATE-FORME TEL QU'INDIQUÉ.
- 2 ENLEVER LES CONDUITS D'AIR EXISTANTS ET LEURS CANALISATIONS MONTANTES VERS LE HAUT JUSQU'À LA SALLE MÉCANIQUE AU-DESSUS, TEL QU'INDIQUÉ.

**INSTALLATIONS DE CVAC AU REZ-DE-CHAUSSÉE -
OUVRAGES DE DÉMOLITION**

1
M300 1:100



**DESCRIPTION DES TRAVAUX –
NOUVEAUX TRAVAUX**

- 1 PRÉVOIR UN NOUVEAU CONDUIT D'AIR À GRAISSE EN ACIER INOXYDABLE POUR LE VENTILATEUR D'EXTRACTION (EF-1) SUR LE TOIT, TEL QU'INDIQUÉ; À AMÉNAGER AVEC DES PORTES D'ACCÈS ET CE, EN CONFORMITÉ AVEC LA NORME NFPA 96.
- 2 PRÉVOIR UNE NOUVELLE PORTE D'ACCÈS ULTRA-ROBUSTE, SELON LES INDICATIONS.
- 3 CAPUCHONNER L'OUVERTURE EXISTANTE DE CONDUIT D'AIR, DE 400 mm SUR 300 mm.
- 4 PRÉVOIR UN NOUVEAU CONDUIT D'ALIMENTATION « MUA », TEL QU'INDIQUÉ; LE RACCORDER À L'ENSEMBLE EXISTANT DE DISTRIBUTION.
- 5 PRÉVOIR UN NOUVEAU CONDUIT D'ALIMENTATION « AHU », TEL QU'INDIQUÉ; LE RACCORDER À L'ENSEMBLE EXISTANT DE DISTRIBUTION.

**INSTALLATIONS DE CVAC AU REZ-DE-CHAUSSÉE -
NOUVEAUX TRAVAUX**

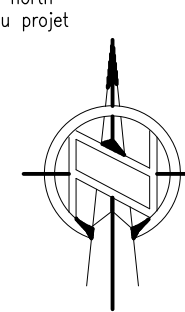
2
M300 1:100



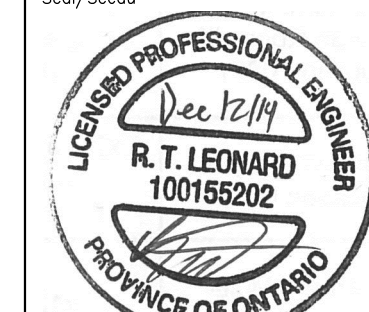
**Goodkey Weedmark
Consulting Engineers**

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
613 727-5111 Voice
613 727-5115 Fax
www.gwal.com Web

Project/north Nord du projet



Seal/Sceau



Project/Projet
**MODERNISATION DES
INSTALLATIONS DE CVAC
DE LA CUISINE**
N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
**TRAVAUX DE MÉCANIQUE AU
REZ-DE-CHAUSSÉE - INSTALLATIONS DE
CVAC - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET
NOUVEAUX TRAVAUX**

Scale Échelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 2013-499
Design by Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS	M300
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD	
Date	AVRIL 2014	Acad file/Fichier CAD : Z:/2013-499



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIEN À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
 613 727-5111 613 727-5115 www.gwal.com
 Voice Fax Web

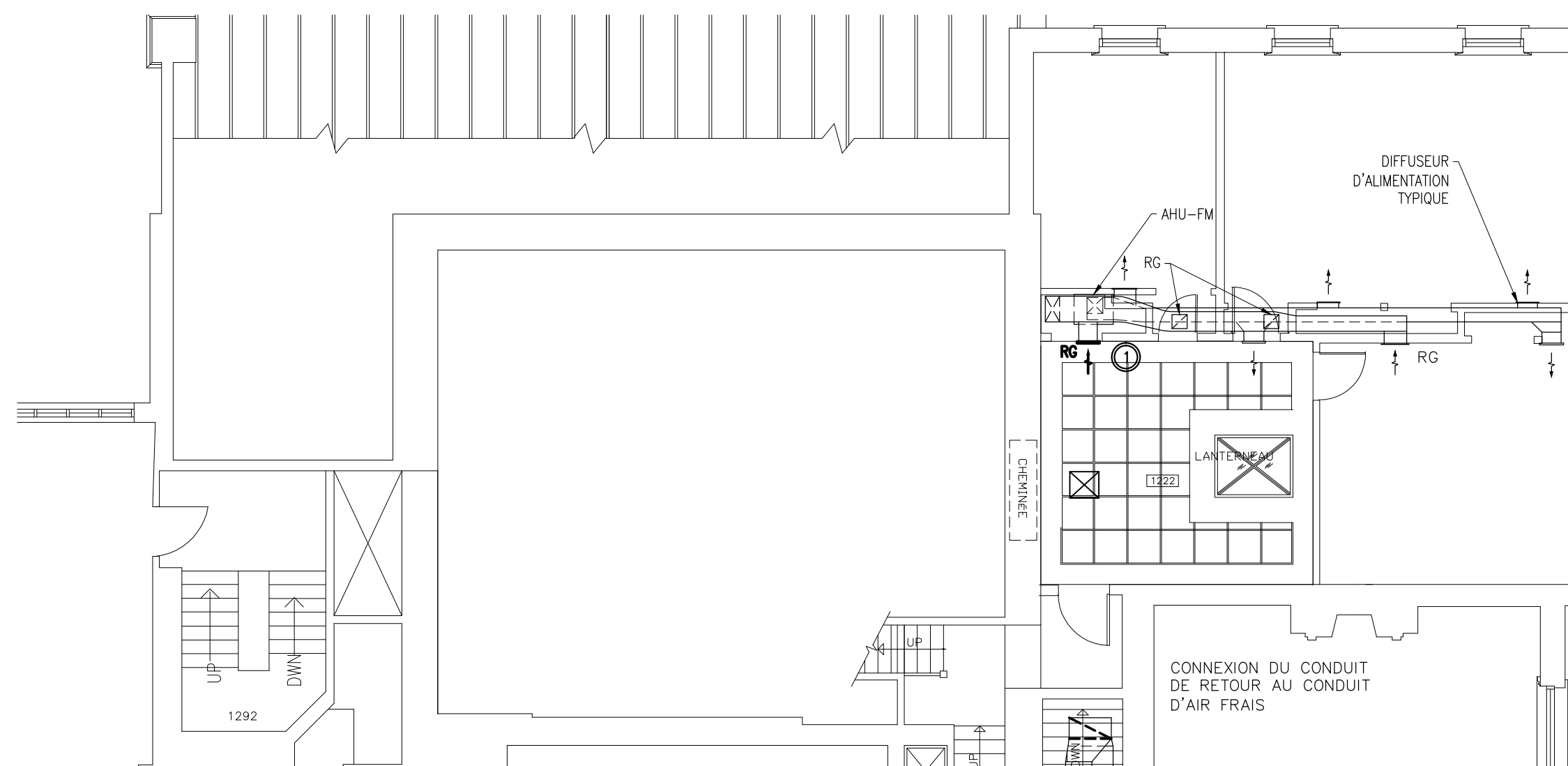
Project/north Nord du projet

Seal/Sceau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
TRAVAUX DE MÉCANIQUE À L'ÉTAGE - INSTALLATIONS DE CVAC - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX

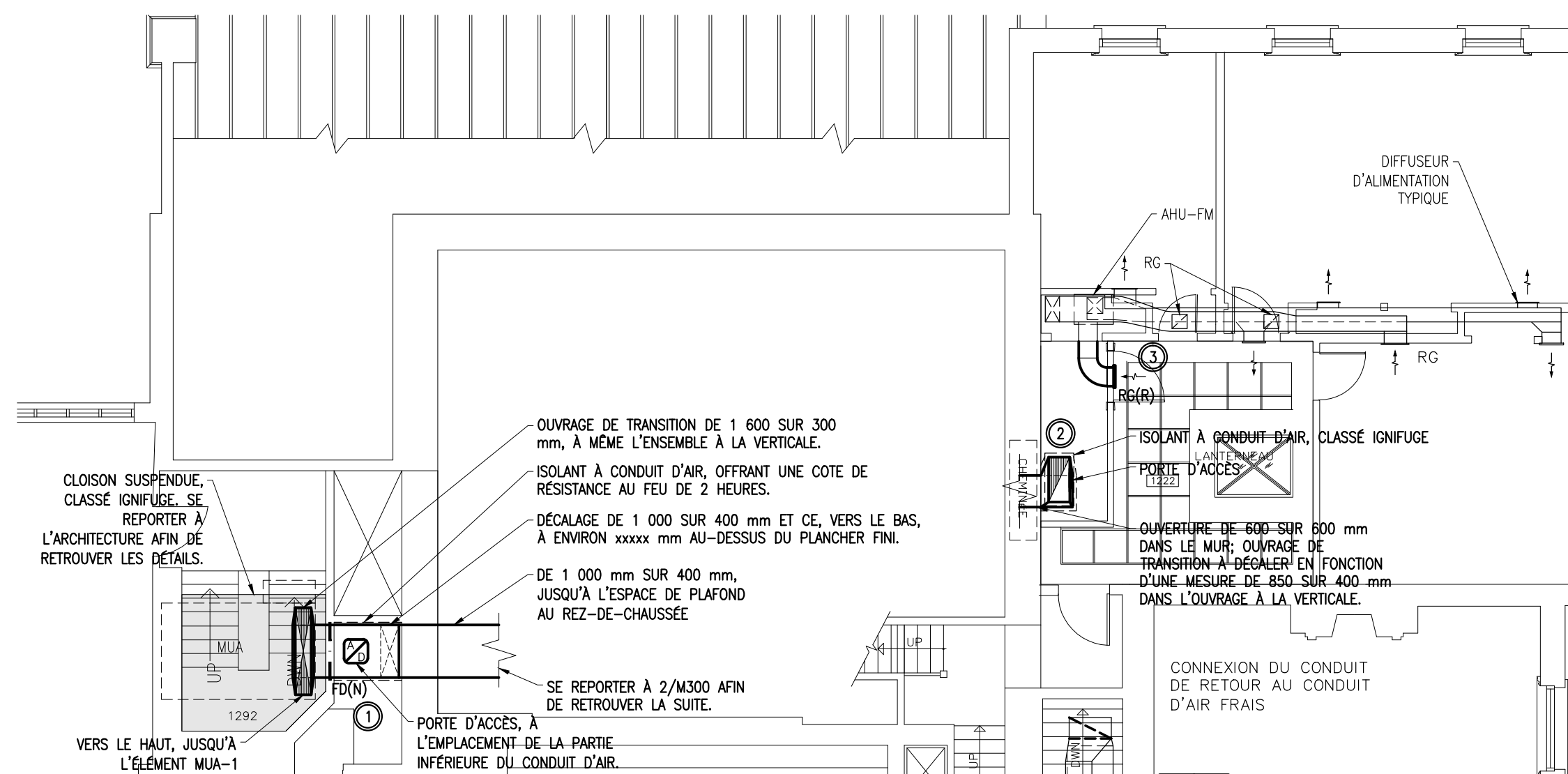
Scale/Echelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet	2013-499
Design by/Conçu par	R.LEONARD	Drawing/Dessin	
Drawn by/Dessiné par	K.CLEMENS	M301	
Reviewed by/Examiné par	R.LEONARD		DE
Date	AVRIL 2014	Révision n°	-
		Acad file/Fichier CAD	Z:/2013-499



DESCRIPTION DES TRAVAUX – OUVRAGES DE DÉMOLITION

- ENLEVER LA GRILLE DE RETOUR EXISTANTE TEL QU'INDIQUÉ ET LA CONSERVER À DES FINS DE RÉUTILISATION DANS LA NOUVELLE CONSTRUCTION.
- SE REPORTER AU DEVIS AFIN DE RETROUVER L'AMPLEUR DES TRAVAUX SE RATTACHANT AUX MATÉRIAUX CONNUS ET AMIANTÉS, QUE L'ON SE DEVRA DE RENFERMER OU DE CONTENIR À MÊME LES MATÉRIAUX EXISTANTS QUI CONSTITUENT LA STRUCTURE DU TOIT QUE L'ON SE DOIT D'ENFONCER POUR PASSER DE NOUVEAUX CONDUITS.

1
 M301 1:100
 INSTALLATIONS DE CVAC À L'ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION



DESCRIPTION DES TRAVAUX – NOUVEAUX TRAVAUX

- PRÉVOIR UN CONDUIT D'ALIMENTATION D'AIR D'APPOINT DEPUIS L'ÉLÉMENT MUA-1 EN DESSUS DE TOITURE TEL QU'INDIQUÉ.
- PRÉVOIR UN CONDUIT D'AIR À GRAISSE EN ACIER INOXYDABLE ET CONFORME À LA NORME NFPA 96, À AMÉNAGER AVEC DE L'ISOLANT À CONDUIT D'AIR DE GRAISSE DE TYPE IGNIFUGÉ ET ACHÉMINER LE TOUT VERS LE HAUT, À TRAVERS LA STRUCTURE ET JUSQU'AU TOIT AU-DESSUS, TEL QU'INDIQUÉ. PRÉVOIR UNE PORTE D'ACCÈS, POUR AINSI POUVOIR NETTOYER LE CONDUIT.
- DÉPLACER LA GRILLE DE RETOUR EXISTANTE JUSQU'AU NOUVEAU MUR ET PROLONGER LE CONDUIT DE 500 SUR 200 mm TEL QU'INDIQUÉ.

2
 M301 1:100
 INSTALLATIONS DE CVAC À L'ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX



Client

2014-12-12	ÉMIS POUR L'APPEL D'OFFRE	0
2014-10-31	DOCUMENT À 100 %, À FAIRE RÉVISER.	-
2014-04-25	DOCUMENT, À FAIRE RÉVISER.	-
DATE	REVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

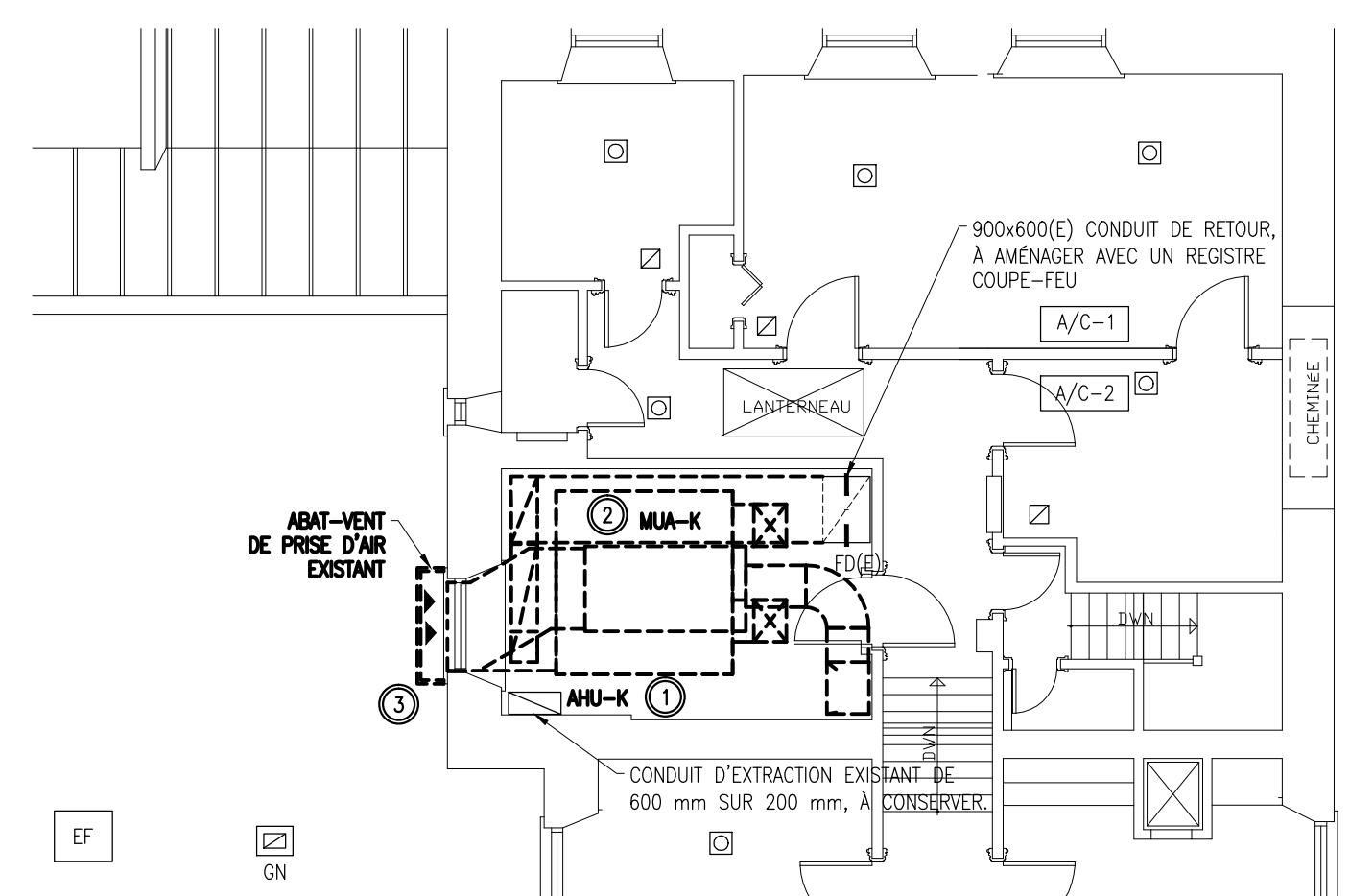
GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1688 Woodward Dr. Ottawa Ontario Canada K2C 3R8
 613 727-5111 Voice
 613 727-5115 Fax
 www.gwal.com Web

Project/north Nord du projet

Seal/Sceau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
 N° DE PROJET DE LA CNN DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin TRAVAUX DE MÉCANIQUE - INSTALLATIONS DE CVAC AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX	
Scale Échelle	SECON LES IND.
Design by Conçu par	R.LEONARD
Drawn by Dessiné par	K.CLEMENS
Reviewed by Examiné par	R.LEONARD
Date	AVRIL 2014
Project no./N° du projet	2013-499
Drawing/Dessin	M302
Date	AVRIL 2014
Revision n°	-
Acad file/Fichier CAD	Z:/2013-499

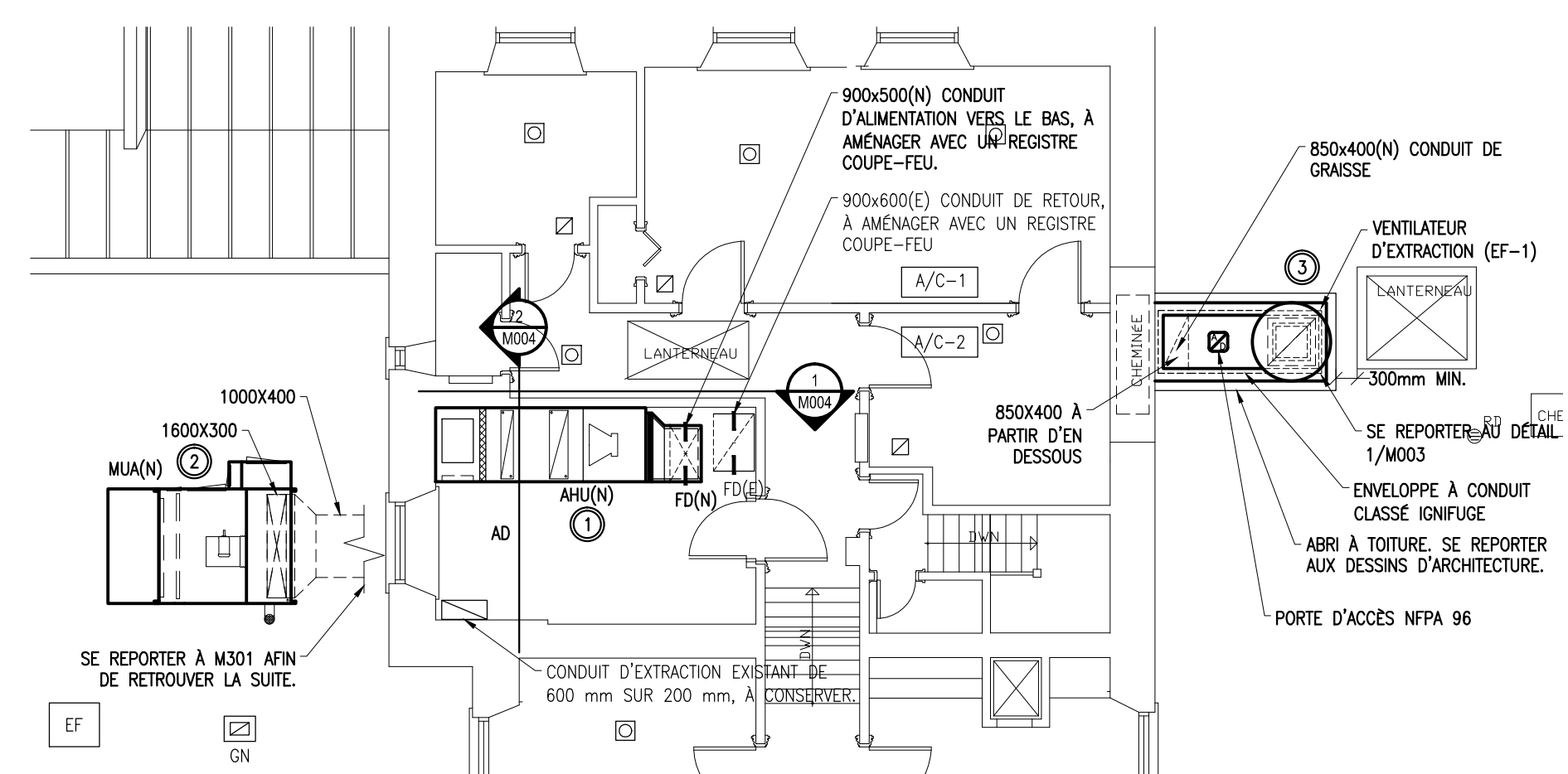


INSTALLATIONS DE CVAC, AU DEUXIÈME ÉTAGE - OUVRAGES DE DÉMOLITION

1
M302
1:100

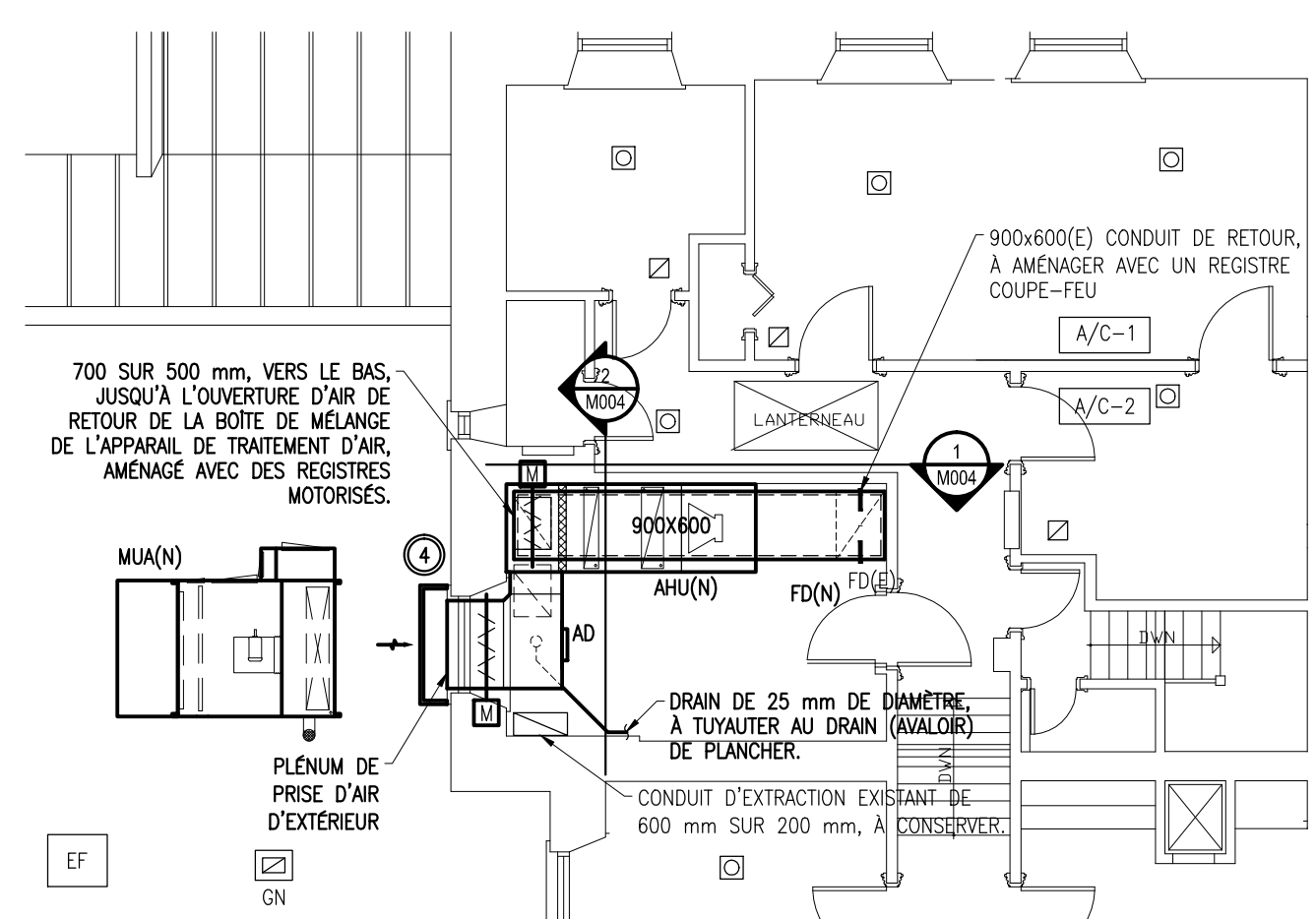
DESCRIPTION DES TRAVAUX – OUVRAGES DE DÉMOLITION

- ENLEVER L'APPAREIL DE TRAITEMENT D'AIR EXISTANT AHU-K AINSI QUE SES CONDUITS D'AIR ET LES ACCESSOIRES CONNEXES, SELON LES INDICATIONS. TENIR COMPTE DE L'ENLEVEMENT DE MEMBRURES CONNEXES DE SUPPORT EN ACIER.
- ENLEVER L'APPAREIL EXISTANT D'AIR D'APPOINT MUA-K AINSI QUE SES CONDUITS D'AIR ET LES ACCESSOIRES CONNEXES, SELON LES INDICATIONS. TENIR COMPTE DE L'ENLEVEMENT DE MEMBRURES CONNEXES DE SUPPORT EN ACIER.
- ENLEVER LE VOLET DE PRISE D'AIR, L'ABAT-VENT FABRIQUÉ SUR MESURE, LE PLÉNUM DE PRISE D'AIR ET LES COMMANDES ET REGISTRES CONNEXES. OBTURER TEMPORAIREMENT L'OUVERTURE, DONT LES DIMENSIONS SONT COMME SUIV : 1 450 mm SUR 1 200 mm. L'OUVERTURE DE PRISE D'AIR CONSTITUE LE PRINCIPAL POINT D'ACCÈS POUR L'ENLEVEMENT DE L'ÉQUIPEMENT ET POUR SON ENTRÉE.



INSTALLATIONS DE CVAC DU NIVEAU INFÉRIEUR, AU DEUXIÈME ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX

2
M302
1:100



INSTALLATIONS DE CVAC DU NIVEAU SUPÉRIEUR, AU DEUXIÈME ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX

3
M302
1:100

DESCRIPTION DES TRAVAUX – NOUVEAUX TRAVAUX

- PRÉVOIR UN NOUVEL APPAREIL DE TRAITEMENT D'AIR AHU-1 AINSI QUE LES CONDUITS D'AIR ET ACCESSOIRES CONNEXES ET INDICUÉS.
- PRÉVOIR UN NOUVEL APPAREIL D'APPOINT D'AIR MAU-1 AINSI QUE LES CONDUITS D'AIR ET ACCESSOIRES CONNEXES ET INDICUÉS.
- PRÉVOIR UN NOUVEL VENTILATEUR D'EXTRACTION EF-1 ET L'AMÉNER AVEC UNE BORDURE, UN CONDUIT D'AIR À GRAISSE, UN ENSEMBLE D'EMBALLAGE IGNIFUGE ET LES ACCESSOIRES CONNEXES ET INDICUÉS.
- RECONSTRUIRE L'OUVERTURE DE PRISE D'AIR ET CE, EN RÉUTILISANT L'ABAT-VENT DE PRISE D'AIR ET LE VOLET APRÈS LE MONTAGE DE L'APPAREIL DE TRAITEMENT D'AIR. PRÉVOIR UN NOUVEAU PLÉNUM DE PRISE D'AIR ET L'AMÉNER AVEC UNE PORTE D'ACCÈS ET UN DRAIN D'URGENCE, À TUYAUTER AU DRAIN (AVALOIR) DE PLANCHER.



Client

12.12.14	POUR SOUMISSION	-
DATE	RÉVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURVIENIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTEE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURVIENIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMES CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUTES LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

JOHN G. COOKE & ASSOCIATES LTD.
CONSULTING ENGINEERS

17 FITZGERALD ROAD OTTAWA, ONT.
SUITE 200 K2H 9G1
(613) 226-8718 FAX (613) 226-7424

Project north Nord du projet

Seal / Sceau

Project/Projet
MODERNISATION DES INSTALLATIONS DE CVAC DE LA CUISINE
NCC# DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
PLANS, NOTES ET DÉTAILS

Scale Echelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 14130
Design by		Drawing/Dessin
Conçu par		S001F
Drawn by		
Dessiné par		
Reviewed by		
Examiné par		DE
Date	AVRIL 2014	Révision n° : Acad file/Fichier CAD :
Date		

A. NOTES GÉNÉRALES :

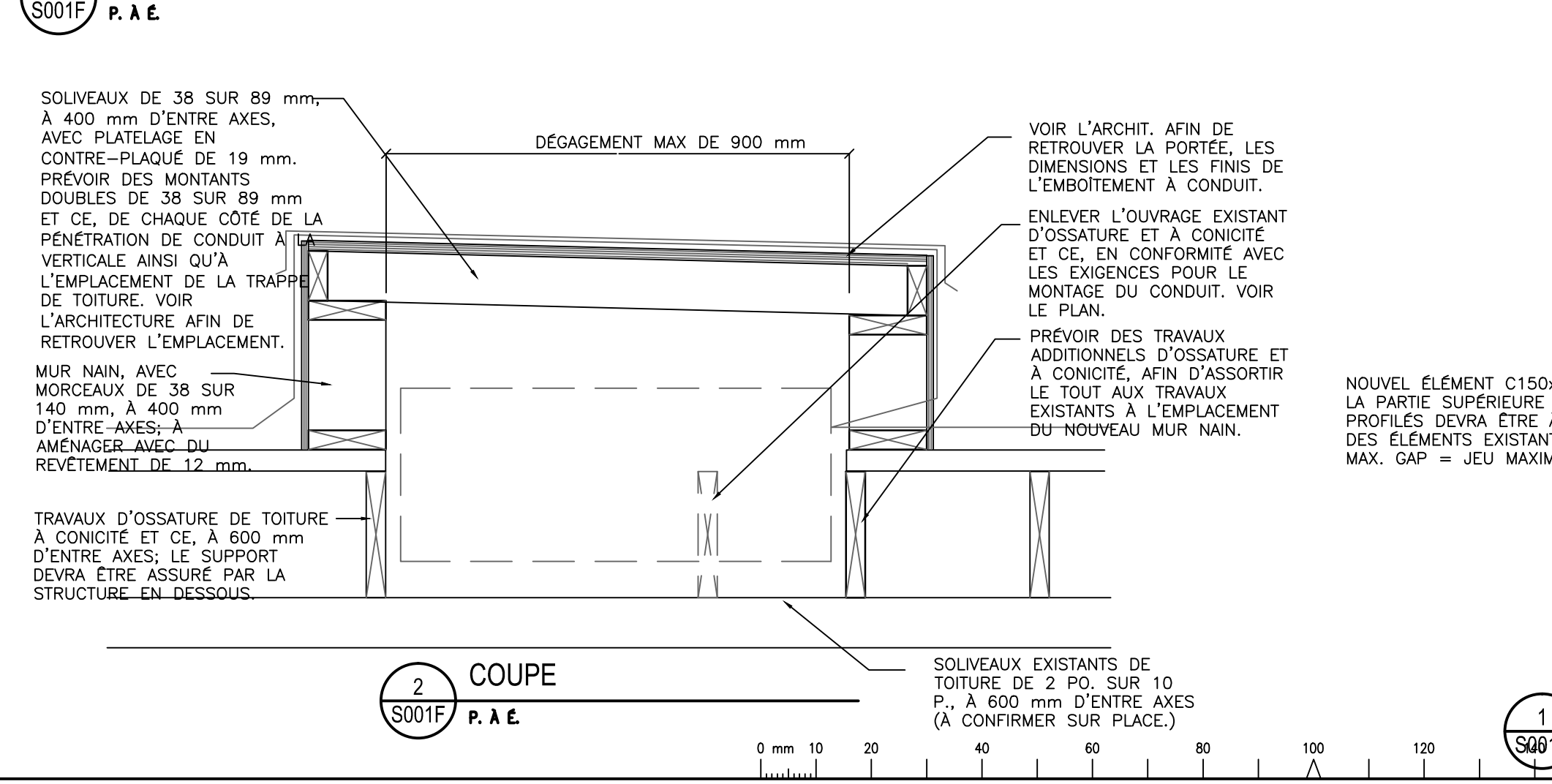
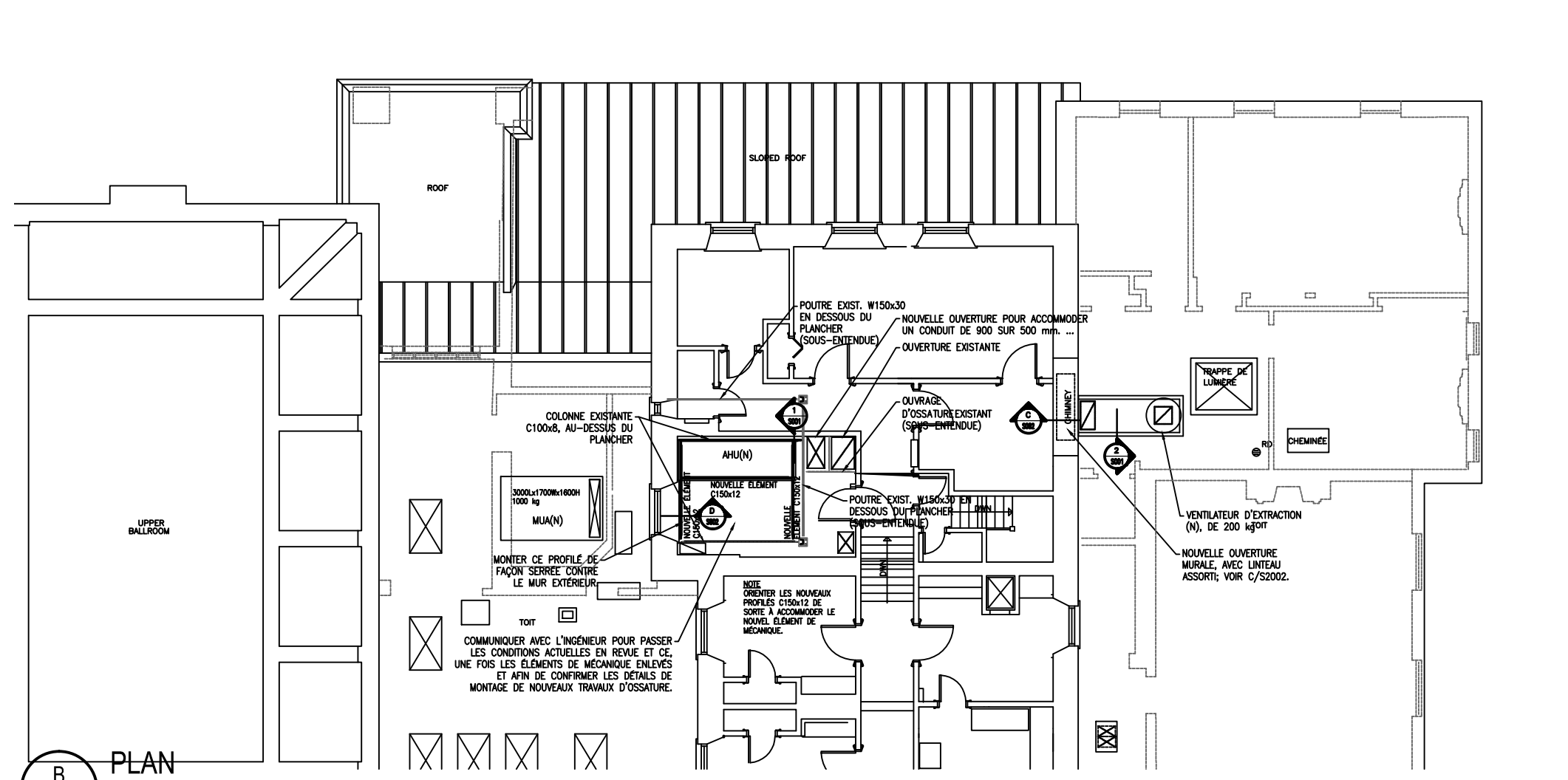
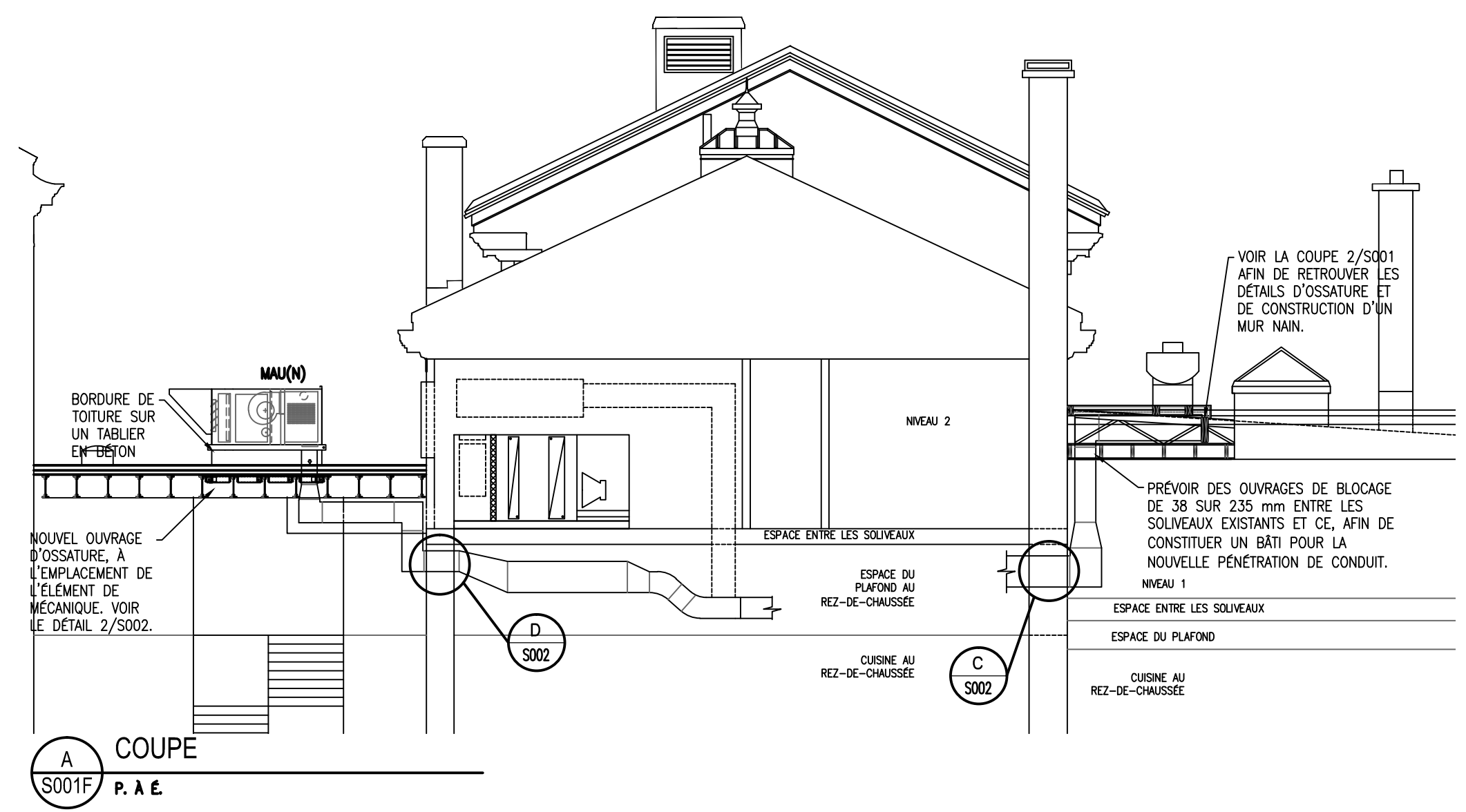
- Généralités**
 - Vérifier toutes les dimensions dans les dessins de charpente et comparer le tout avec les conditions d'implantation ainsi qu'avec les dessins d'architecture et de mécanique. Faire état de toute inconsistance avant la mise en route des travaux. NE PAS se servir des présents dessins pour prélever des mesures à l'échelle.
 - À moins d'indications contraires, toutes les dimensions sont en millimètres.
 - Inspections et essais indépendants. Le Représentant du Ministère aura recours aux services d'un organisme indépendant d'inspection et d'essai. Le coût de ces services sera absorbé par le Représentant du Ministère. Si le Représentant du Ministère en fait la demande, les travaux seront inspectés et ce, afin de s'assurer que le tout est conforme aux dessins et spécifications.
 - Ces dessins ne présentent que la structure à l'état complété. L'Entrepreneur devra assumer toutes les responsabilités de conception, de montage, d'exploitation, d'entretien et d'enlèvement des supports temporaires; et il devra en être de même pour l'étaiyage des excavations, les structures, les installations d'utilités et pour la conception et la mise en oeuvre des méthodes de construction requises du point de vue de leur utilisation.
 - L'utilisation des présents dessins doit se limiter exclusivement aux instructions comprises dans la cartouche des révisions. Toute construction découlant de l'emploi des présents dessins ne devra être entreprise qu'une fois les dessins estampés comme suit : DOCUMENTS DE CONSTRUCTION.
 - L'ampleur des travaux dépend des conditions du chantier. Aviser le Représentant du Ministère advenant que des conditions sur place nécessitent des modifications aux documents du contrat.
- Travaux de maçonnerie**
 - Ne pas utiliser de ciment à maçonnerie. N'utiliser que de la chaux et du ciment Portland.
- Acier de construction**
 - Les formes en acier de construction qui sont présentées dans les dessins sont de désignation métrique.
 - Monter l'acier en conformité avec les exigences des normes suivantes : CSA S16-09 et CSA-S136-07.
 - Au niveau des plaques d'assise et à même les ensembles supérieurs, là où les ouvrages d'appui se trouvent en dessous de poutres en continu, pratiquer des coupes équerries ou souder les colonnes et ce, dans toute leur longueur.
 - À moins d'indications contraires, prévoir des raidisseurs de plaques de 10 mm de chaque côté de la poutre, là où ils sont en continu par dessus des supports et d'un côté de la poutre à l'emplacement de toutes les conditions d'appui.
 - Ne pas épisser de matériaux.
 - Retoucher les soudures sur place, les connexions et les éraflures et ce, en s'assurant d'assortir le tout à l'apprêt d'application en atelier.
 - L'ensemble du nouvel acier devra recevoir deux (2) couches d'apprêt en atelier; en outre, l'on se devra de peindre l'acier en s'assurant de l'assortir aux ouvrages existants là où ledit acier est apparent.
 - Soumettre des copies électroniques des représentations schématiques de montage et des détails de fabrication en atelier et ce, à l'examen des Autorités compétentes et avant la mise en route de la fabrication. L'examen des dessins d'atelier ici est en quelque sorte une mesure de précaution par rapport aux erreurs et aux oublis. Il ne s'agit pas ici d'une vérification détaillée et il ne faudra pas interpréter cet examen comme libérant l'Entrepreneur de ses responsabilités de produire des travaux précis et conformes aux documents du contrat. Conserver sur place un jeu de dessins révisés.
 - Inspections et essais indépendants. Le Représentant du Ministère aura recours aux services d'un organisme indépendant d'inspection et d'essai, homologué par le Bureau canadien de soudage et ce, selon la norme CSA W178-08. Le coût de ces services sera absorbé par le Représentant du Ministère. Les travaux seront inspectés en usine ainsi qu'au moment de leur montage sur place et ce, afin de s'assurer que le tout est conforme aux dessins et spécifications.
- Bois d'oeuvre**
 - La réalisation des travaux de charpente sera conforme à la norme CSA 086-09 ainsi qu'aux exigences pertinentes du Code national du bâtiment du Canada, selon son édition de 2010.
 - Ne pas épisser de colonnes ni de poutres rapportées.
 - Dans les murs, prévoir des ouvrages de blocage aux intersections horizontales des feuillards en contre-plaqué et ce, entre les montants en bois d'oeuvre.
 - Toutes les opérations de clouage des travaux d'ossature devront être conformes aux exigences du Tableau 9.23.3.4 de la Partie 9 du Code national du bâtiment du Canada.

B. DONNÉES SUR LES MATÉRIEAUX ET FICHES DE CONCEPTION

- Acier de construction, selon les normes CSA G40.20/G40.21-04
Travaux de soudage, selon la norme CSA W59-03(R2008).
 - Profilés roulés et plaques : de nuance 300W; par exception, les profilés WWF et les profilés roulés en W devront être de nuance 350W
 - Profilés structuraux creux, de classification C et de nuance 350W
 - Électrodes de soudage : E49XX (ou E70XX s'il s'agit du système impérial)
 - Dispositifs d'attache : A325M (ou A325 s'il s'agit du système impérial)
 - Boulons d'ancrage, de nuance 262W
- Matériaux de maçonnerie :
 - Brique porteuse de charges, selon la norme CAN/CSA A821-M87
 - Mortier, de type M
 - Construction de maçonnerie pour bâtiments, selon la norme CSA-A371-04
- Bois d'oeuvre structural, de catégorie identifiée ou marquée et ce, selon la norme CSA-0141-05.
 - Espèce de bois : épinette, pin ou sapin
 - Catégorie, du numéro 1 ou 2

C. CODES ET NORMES

- Se conformer aux exigences du Code national du bâtiment du Canada, selon son édition de 2010; se conformer aussi à la Loi sur la santé et la sécurité en milieu de travail et aux Règlements se rapportant à des projets de construction, selon les plus récentes éditions.
- Conception et construction d'ouvrages en maçonnerie, selon les normes respectives CSA S304.1-04 et CSA-A371-04.
- Conception, fabrication et montage d'acier structural, selon la norme CAN/CSA-S16-09.
- Travaux de soudage, selon la norme CSA W59-03 (R2008), CAN/CSA-S16-09 et W47.1-09.
- Peinture d'impression, selon la norme CAN/CGSB-140-97.
- Bois d'oeuvre, selon la norme CSA 086-09
- Constructions à ossatures en bois : à moins d'indications contraires dans les dessins, selon la Partie 9 du Code national du bâtiment du Canada, édition de 2010



Client

12.12.14	POUR SOUMISSION	-
DATE	RÉVISION	REF

THE ENGINEER WAIVES ANY AND ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM FAILURE TO FOLLOW THESE PLANS, SPECIFICATIONS AND THE DESIGN INTENT THEY CONVEY, OR FOR PROBLEMS WHICH ARISE FROM OTHER FAILURE TO OBTAIN AND / OR FOLLOW THE ENGINEER'S GUIDANCE WITH RESPECT TO ANY ERRORS, OMISSIONS, INCONSISTENCIES, AMBIGUITIES OR CONFLICTS WHICH ARE ALLEGED.

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED AND ALL COPYRIGHTS ARE RESERVED. NO USE OF THIS DRAWING MAY BE MADE WITHOUT EXPRESS WRITTEN CONSENT.

DO NOT SCALE DRAWINGS.

L'INGÉNIEUR SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX PROBLÈMES QUI POURRAIENT SURGIR PAR SUITE D'UN MANQUE À RESPECTER OU À SUIVRE LES PRÉSENTS PLANS AINSI QUE LE DEVIS ET LA PORTÉE DE CONCEPTION QUE CES PLANS ET DEVIS SERVENT À VÉHICULER OU PAR RAPPORT À TOUT PROBLÈME QUI POURRAIT SURGIR D'UN MANQUE À OBTENIR ET (OU) À SUIVRE LES LIGNES DIRECTRICES DE L'INGÉNIEUR EN RAPPORT AVEC DES PRÉSUMÉS CONFLITS, OMISSIONS, INCONSISTANCES ET AMBIGUITÉS.

CE DESSIN APPARTIENT À LA SOCIÉTÉ GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED, QUI SE RÉSERVE TOUS LES DROITS D'AUTEUR PAR RAPPORT À SON UTILISATION. IL EST INTERDIT D'UTILISER LE PRÉSENT DESSIN SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT.

NE PAS SE SERVIR DES PRÉSENTS DESSINS POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.

JOHN G.
COOKE
& ASSOCIATES LTD.
CONSULTING ENGINEERS
17 FITZGERALD ROAD OTTAWA, ONT.
SUITE 200 K2H 9G1
(613) 226-8718 FAX (613) 226-7424

Project north
Nord du projet

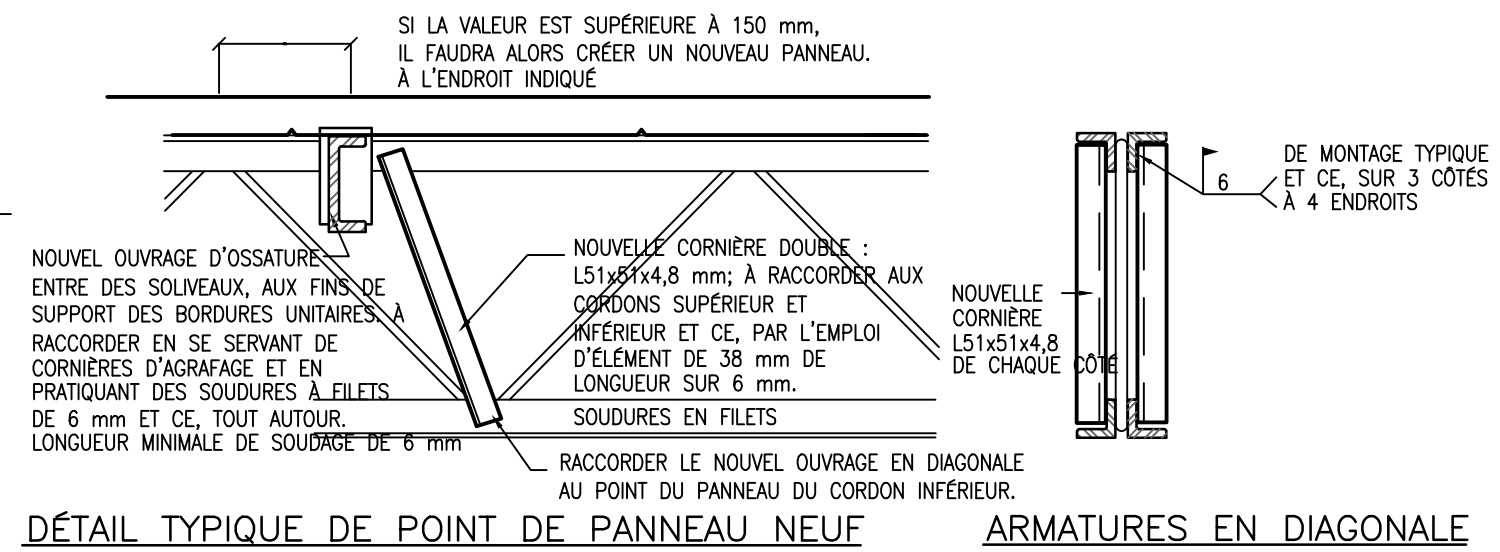
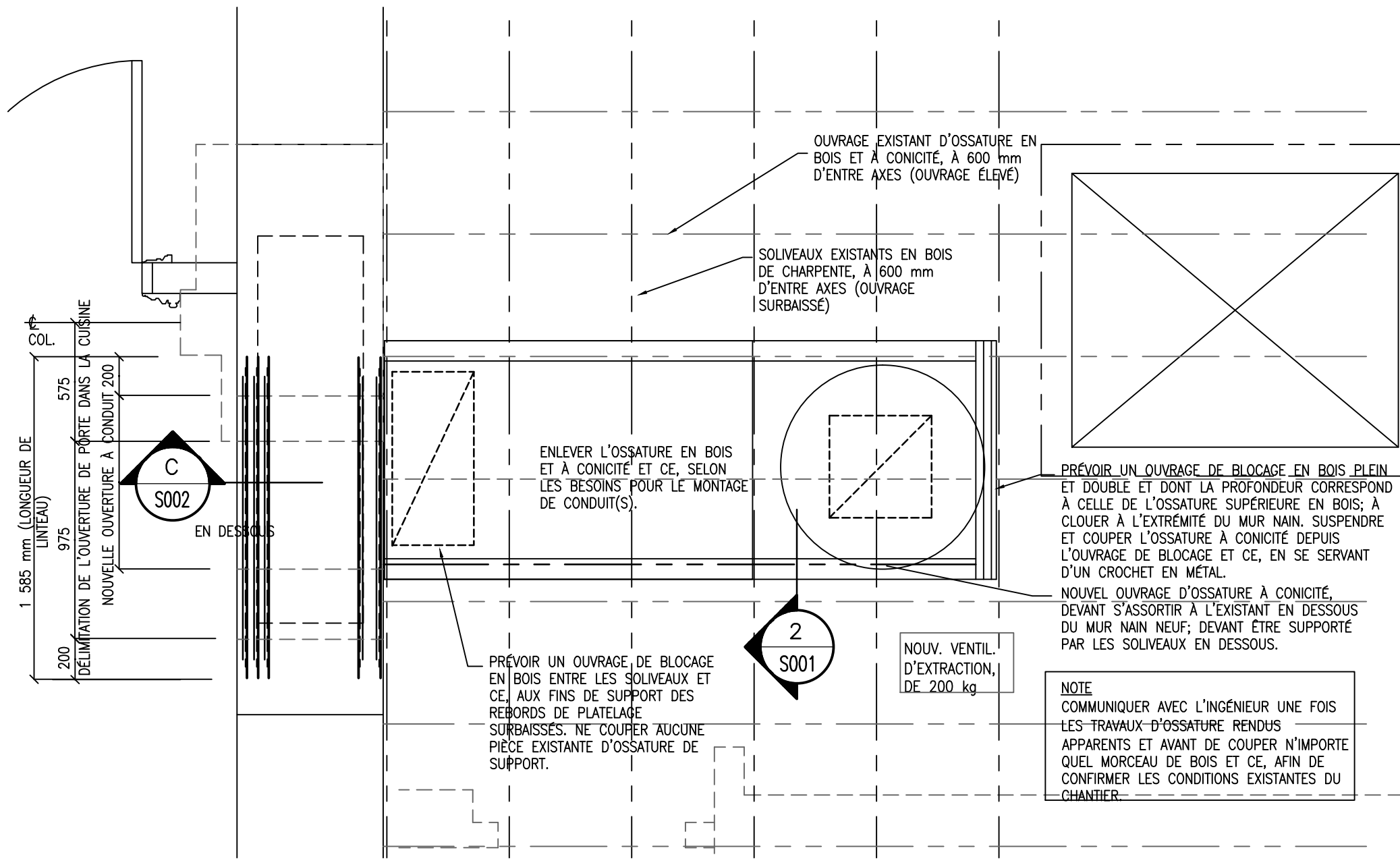
Seal/Scéau

LICENSED PROFESSIONAL ENGINEER
J.K. DEE
100162005
Dec-12-2014
PROVINCE OF ONTARIO

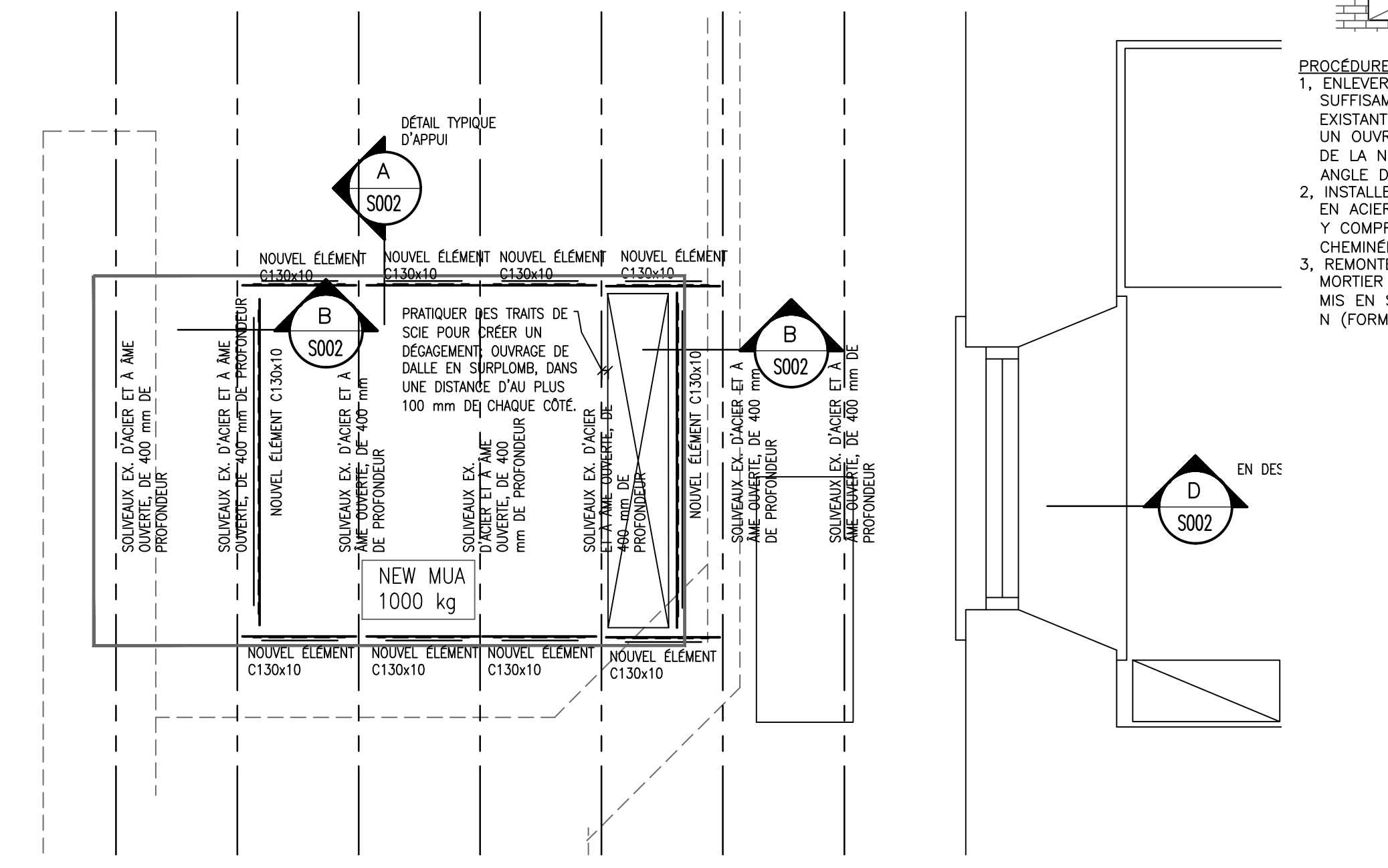
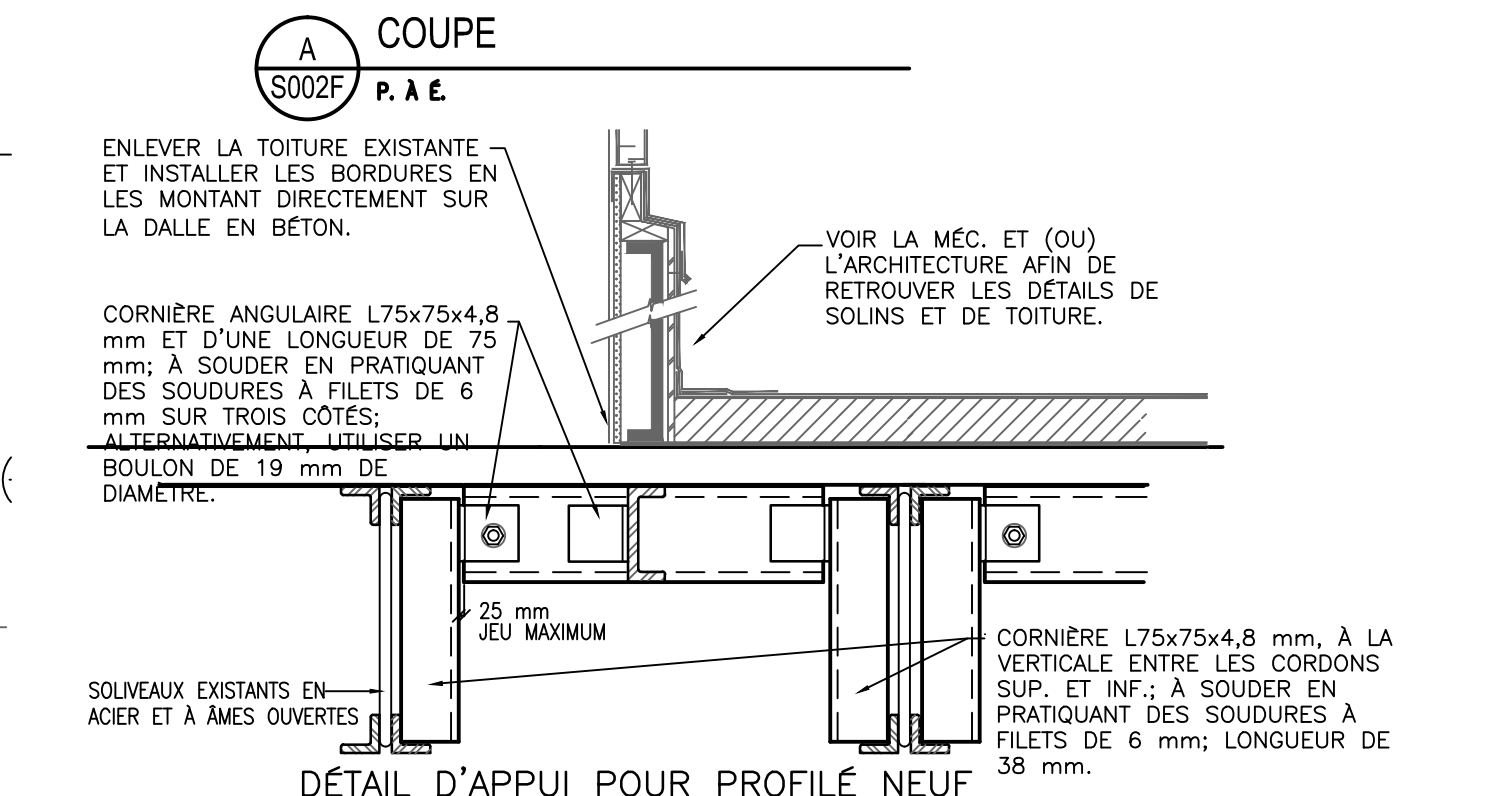
Project/Projet
**MODERNISATION DES
INSTALLATIONS DE CVAC DE
LA CUISINE**
NCC# DC1110-19

Drawing title/Titre du dessin
PLANS ET DÉTAILS

Scale Echelle	SELON LES IND.	Project no./N° du projet 14130
Design by Conçu par		Drawing/Dessin S002F
Drawn by Dessiné par		DE
Reviewed by Examiné par		
Date Date	AVRIL 2014	Révision n° : Acad file/Fichier CAD :



1 COUPE
S002F P. À É.



2 PLAN
S002F P. À É.

